

Amtliches Bekanntmachungsblatt des Amtes
Torgelow-Ferdinandshof
 mit den Gemeinden

Stadt Torgelow, Ferdinandshof, Wilhelmsburg,
 Heinrichswalde, Altwigshagen, Rothemühl
 und Hammer an der Uecker
 - kostenlos / monatlich -



Jahrgang 12

ISSN 1860-2797

Mittwoch, den 16. November 2016

Nummer 11



24. TORGELOWER WEIHNACHTS-MARKT 2016

Samstag, 03.12.2016
 11:00 - 20:00 Uhr

Bratwurst, Steak, Gyros-Pfanne, Erbsen-
 Eintopf, Grünkohl, Kassler mit Sauerkraut,
 Räucherfisch, Holzspielzeug, Handarbeiten,

- 11:00 Uhr **Eröffnung**
- 11:10 Uhr **Anschnitt der Riesen-Weihnachtsstolle**
- 15:30 Uhr **Zauberei aus der Weihnachtskiste**
- ca. 17:00 Uhr **Der Weihnachts-Truck**

Sonntag, 04.12.2016
 11:00 - 19:00 Uhr

- 11:00 Uhr **Eröffnung**
- 16:00 Uhr **Familienprogramm „Der Osterhase als Weihnachtsmann - ob man da helfen kann“ (AULA Grundschule „Pestalozzi“)**
- 17:00 Uhr **Unterhaltungsprogramm „Schließlich ist ja Weihnachtszeit“ mit Joe & Josephine**



handgemachte Seifen, Spielwaren,
 Bastelarbeiten, Keramik,
 Schwebbögen,
 Geschenkartikel, Imkereiprodukte,
 Garten- und Küchen-
 kräuter, Mützen,
 Stricksachen u. v. m.

Gastrum Turglowe

an beiden Markttagen historische Spiele,
 altes Handwerk, mittelalterliche Musik
 und offenes Feuer.

Lesung „Der Rattenfänger von Hameln“

SAMSTAG:

- ganztägig -
 PLÄTZCHEN-
 BACKEN
 im „Cafe“
 Castrum“

Marktplatz am Rathaus

03. & 04. DEZEMBER 2016

Norwegen & Schweden



Live Multivisionsshow von Sandra Butschke & Steffen Mender
 www.outdoorvisionen.de

24.11.2016 19:30 Uhr
 Haus an der Schleuse
 Oase Torgelow

Tickets: Haus an der Schleuse, Tel. 03976 / 431778
 Touristinformation Torgelow, Tel. 03976 / 255730



Freitag, 25.11.2016

20:00 Uhr - Stadthalle Torgelow
 (Einlass 19:00 Uhr), Tickets: 29,90 €, AK 35,00 €
 Tel.: 03976 252153



20.12.2016

19:30 Uhr - Stadthalle Torgelow
 (Einlass 19:00 Uhr), Tickets: 36,00 €, 33,00 €, 30,00 €
 Tel.: 03976 252153



Für Einsteiger, Umsteiger, Aufsteiger.

**Sie sparen
4.330 €.¹**

Golf "ALLSTAR" BlueMotion Technology 1,2 l TSI 63 kW (85 PS) 5-Gang

Kraftstoffverbrauch, l/100 km innerorts 6,1/ außerorts 4,2/ kombiniert 4,9/CO₂-Emission kombiniert 113,0 g/km.

Ausstattung: Leichtmetallräder, Multifunktionslenkrad in Leder, Vordersitze beheizbar, Nebelscheinwerfer und Abbiegelicht, Anschlussgarantie mit 3 Jahren Laufzeit und bis zu einer Gesamtleistung von 50.000 km, Klimaanlage "Air Care Climatronic", ParkPilot, Radio "Composition Colour", Geschwindigkeitsregelanlage, u.v.m.

Hauspreis: 18.790,00 €

inkl. Selbstabholung in der Autostadt Wolfsburg

¹ Gegenüber der unverbindlichen Preisempfehlung des Herstellers für ein vergleichbar ausgestattetes Modell in dem Zeitraum 01.11.2016 – 31.12.2016. Abbildung zeigt Sonderausstattung gegen Mehrpreis.



Volkswagen



**Belliner Straße 24 • 17373 Ueckermünde • Tel.: 03 97 71 / 2 28 61
www.autohaus-krumnow.de • info@autohaus-krumnow.de**

Erscheinungsdaten

Die nächste Ausgabe
des Amtlichen Bekanntmachungsblattes des Amtes

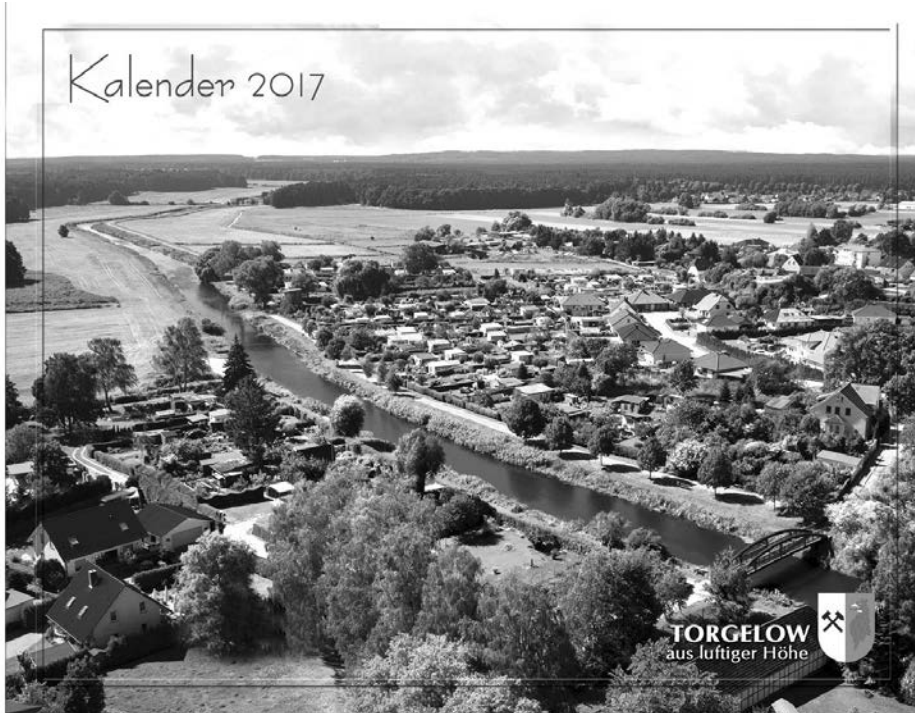
Torgelow-Ferdinandshof

erscheint am: **14.12.2016**

Redaktionsschluss ist der: **25.11.2016**



Neuer Torgelow-Kalender in begrenzter Auflage erhältlich



Der Jahreskalender der Stadt Torgelow 2017, der diesmal wieder mit aktuellen Bildern in Farbe gestaltet wurde, zeigt u. a. auch bisher nicht veröffentlichte Luftbildaufnahmen in sehr schönen Perspektiven und ist bereits erhältlich.

Wie in den Jahren zuvor wird er in

der Touristeninformation, Friedrichstraße 1 (Tel.: 03976 255730),
der Buchhandlung Pofahl, Breite Straße 27 (Tel.: 03976 202406),
beim Pressefachhandel Kerkhoff, Bahnhofstraße 41 (Tel.: 03976 2051660)
sowie im Foyer des Rathauses, Bahnhofstraße 2 (Tel.: 03976 2520)

angeboten. Der Verkaufspreis beträgt 6,50 €.



Impressum

Amtliches Bekanntmachungsblatt des Amtes Torgelow-Ferdinandshof mit den Gemeinden Stadt Torgelow, Ferdinandshof, Wilhelmsburg, Heinrichswalde, Altwigshagen, Rothemühl und Hammer a. d. Uecker mit öffentlichen Bekanntmachungen der Kommunalverwaltung. Die Zeitung erscheint monatlich und wird kostenlos an alle erreichbaren Haushalte verteilt.

Verbreitete Auflage: ca. 8.300 Exemplare

Herausgeber:

Stadt Torgelow sowie die Gemeinden Ferdinandshof, Wilhelmsburg, Heinrichswalde, Altwigshagen, Rothemühl und Hammer a. d. Uecker.

Bahnhofstraße 2 - 17358 Torgelow

Tel.: 03976 252-0 Fax: 03976 20 22 02

Redaktionelle Artikel senden Sie bitte an folgende Adresse:

E-Mail: kaemmerei@torgelow.de

Verlag: Schibri-Verlag

Am Markt 22 - 17335 Strasburg

Tel.: 039753 22 757 Fax: 039753 22 583

E-Mail: info@schibri.de

Verantwortlich für den amtlichen Teil

Stadt Torgelow: Der Bürgermeister

Verantwortlich für den amtlichen Teil

des Landkreises: Die Landrätin

Verantwortlich für den außeramtlichen Teil:

Der Verleger

Verantwortlich für Anzeigen:

Frau Helms, Tel.: 039753 22 757

E-Mail: helms@schibri.de

Bezugsmöglichkeiten:

Amt Torgelow-Ferdinandshof oder Schibri-

Verlag. Der Bezugspreis für Abonnenten beträgt jährlich 12,- €.

Namentlich gekennzeichnete Artikel geben die Meinung des Verfassers wieder, der auch verantwortlich ist.

Es gelten die allgemeinen Geschäftsbedingungen des Verlages und unsere zurzeit gültige Anzeigenpreisliste.

Die Verantwortung für die Inhalte der Anzeigen und Beilagen liegt bei den Inserenten!

Einige Bilder und/oder Fotos in dieser Ausgabe sind das urheberrechtlich geschützte Eigentum von 123RF Limited, Fotolia oder autorisierten Lieferanten, die gemäß der Lizenzbedingungen genutzt werden. Diese Bilder und/oder Fotos dürfen nicht ohne Erlaubnis von 123RF Limited oder Fotolia kopiert oder heruntergeladen werden.

Touristeninformation

Von den Mitarbeitern der Touristeninformation Torgelow in der Villa, Friedrichstr. 1, werden Sie umfassend beraten.

Öffnungszeiten:

November 2016 bis April 2017

Mo. - Do. 10:00 - 16:00 Uhr

Fr. 10:00 - 14:00 Uhr

Tel.: 03976 255 730

Fax.: 03976 255 806

E-Mail: Info.Stadt.Torgelow@t-online.de

Internet: <http://www.torgelow.de>

Telefonverzeichnis des Amtes Torgelow-Ferdinandshof

Rathaus Torgelow, Bahnhofstr. 2

Zentrale: Tel.: 03976 252-0
Fax: 03976 202202

E-Mail: Info@torgelow.de
Internet: www.torgelow.de

Sprechzeiten: Di. 09:00 - 11:30 Uhr
13:00 - 17:30 Uhr
Do. 09:00 - 11:30 Uhr
13:00 - 16:00 Uhr

Funktion Name	Zimmer-Nr.	Tel.-Nr.
------------------	------------	----------

Bürgermeister

Herr Gottschalk	1.28 1.OG	252 100
-----------------	-----------	---------

E-Mail: buergermeister@torgelow.de

Sekretariat

Frau Rademacher	1.27 1.OG	252 101
Fax:		252 104

SGL Kultur, Pressewesen

Herr Blume	0.10 EG	252 152
------------	---------	---------

SB Kultur, Tourismus

Frau Schultz	0.11 EG	252 153
Herr Eiert	0.12 EG	252 156

Amtsvorsteher

Herr Hamm
Sprechzeiten:
14-tägig dienstags (in geraden Wochen)
17:00 - 17:30 Uhr nach Vereinbarung
Tel. 03976 252 107

Amtsleiterin Kämmerei

Frau Gajewi	1.06 1.OG	252 120
-------------	-----------	---------

1. Stellvertreterin des Bürgermeisters
E-Mail: kaemmerei@torgelow.de

Sekretariat, SB Pressewesen

Frau Geisler	1.07 1.OG	252 151
--------------	-----------	---------

SB Buchhaltung

Frau Rehbein	2.24 2.OG	252 124
Frau Günther	2.02 2.OG	252 128

SB Steuern

Frau Hofmann	2.23 2.OG	252 126
Frau Salchow	2.27 2.OG	252 129

SGL Kasse, Vollstreckung

Frau Lorenz	2.25 2.OG	252 121
-------------	-----------	---------

SB Kasse, Bankwesen

Frau Sperling	2.26 2.OG	252 122
---------------	-----------	---------

SB Kasse, Vollstreckung

Frau v. Skrbensky	0.16 EG	252 123
Herr Bastke	0.16 EG	252 225
Frau Haase, Anne	2.26 2.OG	252 125

Amtsleiterin Bauamt

Frau Pukallus	1.17 1.OG	252 160
---------------	-----------	---------

2. Stellvertreterin des Bürgermeisters
E-Mail: bauamt@torgelow.de

Sekretariat

Frau Kroll	1.18 1.OG	252 161
------------	-----------	---------

SB Wirtschaftsförderung

Herr Wilde	1.19 1.OG	252 186
------------	-----------	---------

SB Beitrags- und Anschlussrecht

Frau Rühl	1.20 1.OG	252 169
-----------	-----------	---------

SB Bauverwaltung

Frau Gottschalk	1.24.1 1.OG	252 168
-----------------	-------------	---------

SGL Baudurchführung / Liegenschaften

Frau Schackert	1.14 1.OG	252 164
----------------	-----------	---------

SB Baudurchführung

Herr Dräger	1.13 1.OG	252 166
Frau Bank	1.13 1.OG	252 165

Funktion Name	Zimmer-Nr.	Tel.-Nr.
------------------	------------	----------

SB Grundstücksbewirtschaftung

Herr Port	1.16 1.OG	252 167
Frau Witthuhn	1.16 1.OG	252 163

SGL Gebäudebewirtschaftung / Bauhof

Herr Pillukat	1.15 1. OG	252 162
---------------	------------	---------

SB Gebäudebewirtschaftung

Frau Pubanz	1.15 1. OG	252 171
Frau Brückner	1.15 1. OG	252 172

Amtsleiter Hauptamt

Herr Radsziwill	1.04 1.OG	252 110
-----------------	-----------	---------

E-Mail: hauptamt@torgelow.de

Sekretariat / SB Sitzungsdienst

Frau Schirrmeister	1.03 1.OG	252 111
--------------------	-----------	---------

SB Sitzungsdienst, Ausbildung

Frau Krtschil	1.25 1.OG	252 113
---------------	-----------	---------

SB Systemadministrator

Herr Kinzelt	1.08 1.OG	252 115
--------------	-----------	---------

SB Bürokommunikation

Herr Holze	2.05 2.OG	252 112
------------	-----------	---------

SB Kommunikation, Zentrale

Frau Homberg	Foyer EG	252 0
--------------	----------	-------

SB Zentrale Verwaltung

Frau Harke	2.18 2.OG	252 119
------------	-----------	---------

SB Archiv

Herr Baresel	2.04 2.OG	252 116
--------------	-----------	---------

Amtsleiterin Soziales/Bildung/Personal

Frau Kruse-Faust	1.30 1.OG	252 150
------------------	-----------	---------

SB Personal, Bezüge

Frau Anke	1.02 1.OG	252 118
-----------	-----------	---------

SB Schulen, Versicherung

Frau Haase, Andrea	1.29 1.OG	252 114
Herr Baresel	2.04 2.OG	252 116

SB Kindertagesstätten

Frau Kriebel	0.06 EG	252 155
Frau Wolf	0.05 EG	252 154

SB Wohngeld / Wohnberechtigung

Frau Faltinath	0.13 EG	252 157
Frau Pinske	0.14 EG	252 158

E-Mail: wohngeldbehoerde@torgelow.de

Amtsleiter Ordnungsamt

Herr Krause	2.13 2.OG	252 130
-------------	-----------	---------

E-Mail: ordnungsamt@torgelow.de

Koordinator für Flüchtlingsbetreuung

Herr Nitschke	2.14 2.OG	252 131
---------------	-----------	---------

E-Mail: integration@torgelow.de

Integrationslotse

Herr Dr. Moschell	2.14 2.OG	252 131
-------------------	-----------	---------

E-Mail: integrationslotse@torgelow.de

SB Gewerbeangelegenheiten

Friedhofswesen, Fischereischeine, Jagdwesen, Schiedsstelle		
Frau Lange	2.15 2.OG	252 137

SB Brandschutz, Straßenreinigung,

Schornsteinfegerwesen		
Herr Homberg	2.12 2.OG	252 136

SB Obdachlose, Straßenverkehr, Fundbüro

Frau Lindner	2.12 2.OG	252 144
--------------	-----------	---------

SB Außendienst

Herr Rohde	2.16 2.OG	252 138
------------	-----------	---------

SB Außendienst, Bußgeldstelle

Frau Fischer	2.16 2.OG	252 143
--------------	-----------	---------

SGL Personenstands- und Meldewesen

Herr Lühmann	0.04 EG	252 132
--------------	---------	---------

E-Mail: meldewesen@torgelow.de

SB Meldewesen

Frau Krause	0.03 EG	252 134
-------------	---------	---------

Standesbeamte

Frau Wienbrandt	0.17 EG	252 133
-----------------	---------	---------

E-Mail: standesamt@torgelow.de

Außeneinrichtungen

BAUHOF

Torgelow
Leiter Herr Pillukat 0171 1976970
Ferdinandshof
Leiter Herr Halwas 0170 8006882

SCHÜLERBEGEGNUNGSTÄTTEN

Schülerfreizeitzentrum Torgelow
Leiterin Frau Zahn 03976 431 039

Natur- u. Jugendzentrum Ferdinandshof
Leiterin Frau Höft 039778 20506

Stadtbibliothek Torgelow

Leiterin Frau Koll 03976 202675
Öffnungszeiten:
Montag und Donnerstag 10:00 - 12:00 Uhr
13:00 - 17:00 Uhr
Dienstag 12:00 - 17:00 Uhr
Mittwoch geschlossen
Freitag 12:00 - 15:00 Uhr

Bibliothek Ferdinandshof

Leiterin Frau Ihlenfeld 039778 20774
Öffnungszeiten:
Di. und Do. 10:00 - 12:00 und 13:00 - 18:00 Uhr
Freitag 10:00 - 12:00 und 13:00 - 16:00 Uhr

SCHULEN

Grundschule „Pestalozzi“

Sekretariat Frau Lemke 03976 202559

Regionale Schule „Albert Einstein“

Sekretariat Frau Maaß 03976 201316

Grundschule Ferdinandshof

Sekretariat Frau Wiechert 039778 20693

Regionale Schule „Hanno Günther“

Sekretariat Frau Klehn 039778 20233

Berufliche Schule des Landkreises V-G

Sekretariat Frau Borkowitz 03976 2563824

SPORTSTÄTTEN

Städtisches Freibad
Heidebad 03976 202660
Volkssporthalle (Büro) 03976 432340
Gießerei-Arena (Büro) 03976 202706

ORTSTEILVORSTEHER des Ortsteils Heinrichsruh Herr Manfred Tank

Tel. 039778 282644 oder
0171 4367696
E-Mail: manfredtank62@gmail.com

des Ortsteils Holländerei Herr Erwin Petzel

Tel. 03976 202590 oder
0170 2814765
E-Mail: rentnererwinpetzel@live.de

Öffentliche Bekanntmachung**Das sollte man wissen**

**Bekanntmachung
des Staatlichen Amtes für Landwirtschaft
und Umwelt (StALU) Vorpommern
zu dem Erörterungstermin im Rahmen
der Festsetzung der Überschwemmungsgebiete im
Risikogebiet „Uecker“ im Bereich Torgelow**

Das Ministerium für Landwirtschaft, Umwelt und Verbraucherschutz Mecklenburg-Vorpommern beabsichtigt aufgrund des § 76 Absatz 2 Satz 1 Nummer 1 des Gesetzes zur Ordnung des Wasserhaushalts (Wasserhaushaltsgesetz - WHG) vom 31. Juli 2009 (BGBl. I S. 2585), zuletzt geändert durch Artikel 12 des Gesetzes vom 24.05.2016 (BGBl. I S. 1217) die Festsetzung der Überschwemmungsgebiete im Risikogebiet „Uecker“ im Bereich Torgelow.

Vor der Entscheidung der Festsetzung ist gemäß § 122 Abs. 3 des Wassergesetzes des Landes Mecklenburg-Vorpommern (LWaG) vom 30. November 1992 (GVOBl. M-V S. 669), zuletzt mehrfach geändert durch Artikel 7 des Gesetzes vom 27.05.2016 (GVOBl. M-V S. 531, 532) ein Anhörungsverfahren im Sinne des § 73 des Verwaltungsverfahrens-, Zustellungs- und Vollstreckungsgesetz des Landes Mecklenburg-Vorpommern (Landesverwaltungsverfahrensgesetz - VwVfG M-V) in der Fassung vom 01. September 2014 (GVOBl. M-V S. 476), zuletzt geändert durch Artikel 2 des Gesetzes vom 25.04.2016 (GVOBl. M-V S. 198) durchzuführen, in dem das StALU Vorpommern gemäß § 107 Absatz 4, Satz 2 Buchstabe a LWaG die Anhörungsbehörde ist.

Die Auslegung der Unterlagen erfolgte in der Zeit vom 26.05. bis 27.06.2016. Jeder, dessen Belange durch das Vorhaben berührt werden, konnte bis zwei Wochen nach Ablauf der Einwendungsfrist Einwendungen erheben.

Gemäß § 73 Abs. 6 VwVfG M-V sind die rechtzeitig erhobenen Einwendungen, die rechtzeitig abgegebenen Stellungnahmen von Vereinigungen gem. § 73 Abs. 4 Satz 5 VwVfG M-V sowie die Stellungnahmen der Behörden mit den Behörden, den Betroffenen sowie denjenigen, die die Einwendungen erhoben oder Stellungnahmen abgegeben haben, zu erörtern. Der Erörterungstermin im Rahmen der Festsetzung der Überschwemmungsgebiete im Risikogebiet „Uecker“ im Bereich Torgelow findet

am 07.12.2016 um 10:00 Uhr

im Staatlichen Amt für Landwirtschaft
und Umwelt Vorpommern
Dienststelle Ueckermünde
Raum 218
Kastanienallee 13
17373 Ueckermünde

statt.

Es wird darauf hingewiesen, dass bei Ausbleiben eines Beteiligten in dem Erörterungstermin auch ohne ihn verhandelt werden kann (§ 73 Abs. 5 Nr. 3 VwVfG M-V) und der Erörterungstermin gem. § 73 Abs. 6 i. V. m. § 68 Abs. 1 Satz 1 VwVfG M-V nicht öffentlich ist.

gez. Matthias Wolters
Amtsleiter

Bekanntmachung durch Veröffentlichung im Internet unter www.torgelow.de/Link/Bekanntmachungen am 16.11.2016.

Informationsveranstaltung

21. November 2016, 16:00 bis 19:00 Uhr

Kulturforum Historisches U,
An der Kürassierkaserne 9, 17309 Pasewalk

Liebe Bürgerinnen und Bürger,

die Europäische Gas-Anbindungsleitung, kurz EUGAL, stärkt künftig die deutsche und europäische Energieversorgung. Damit Erdgas flexibel und zuverlässig dorthin gelangt, wo es gebraucht wird. Die geplante ca. 485 km lange Leitung wird von der GASCADE Gastransport GmbH geplant und später betrieben. Die Pipeline wird von der Ostsee bis an die tschechische Grenze und eventuell auch durch Ihre Gemeinde verlaufen.

Als möglicher Nachbar möchten wir uns bei Ihnen vorstellen und Ihnen das Projekt EUGAL und die Hintergründe in persönlichen Gesprächen erläutern. Dazu laden wir Sie herzlich zur Informationsveranstaltung ein.

Wir stehen allen interessierten Bürgerinnen und Bürgern für persönliche Gespräche zur Verfügung.

Wir freuen uns auf Ihren Besuch.

Ihr GASCADE-Team

Eine Anmeldung ist nicht erforderlich.
Weitere Informationen erhalten Sie hier: www.eugal.de
E-Mail: buergerinfo@eugal.de
Telefon: 0561-934-2727

**Landesenergie- und Klimaschutzagentur
Mecklenburg-Vorpommern GmbH**

Die Landesenergie- und Klimaschutzagentur Mecklenburg-Vorpommern GmbH (LEKA MV) begann ihre Tätigkeit zur Beratung von Unternehmen und Kommunen, aber auch für Verbraucher, zu Fragen der erneuerbaren Energien sowie des Klimaschutzes am 01.08.2016. Sie hat ihren Hauptsitz in Stralsund auf dem Gelände der dortigen Fachhochschule.

Ausschlaggebend für die Standortwahl war die Absicht, durch den engen Kontakt zur Fachhochschule den unmittelbaren Zugang zu aktuellen wissenschaftlichen Forschungsergebnissen zu erschließen. Darüber hinaus ist vorgesehen, zwei weitere Standorte in Schwerin und Neustrelitz zu eröffnen.

Die Landesenergie- und Klimaschutzagentur Mecklenburg-Vorpommern GmbH ist wie folgt zu erreichen:

Geschäftsführer, Gunnar Wobig
Zur Schwedenschanze 15
18435 Stralsund
Tel 03831 457037
Fax 03831 456715
E-Mail: info@leka-mv.de
Internet: www.leka-mv.de

Frank Wilde
MA des Bauamtes

Das sollte man wissen

Ausschreibung Betrieb einer Schulcafeteria zum 1. Januar 2017

Die Stadt Torgelow vergibt die Bewirtschaftung der Cafeteria der Regionale Schule „Albert Einstein“, in Torgelow ab 01. Januar 2017 neu.

Die Regionale Schule „Albert Einstein“, mit derzeit ca. 280 Schüler/innen und ca. 30 Lehrkräften, ist eine Ganztagschule. Der Cafeteriabetrieb erfolgt ausschließlich an den Schultagen, von Montag bis Donnerstag in der Zeit von 08:00 bis 14:00 Uhr und Freitag von 8:00 bis 12:30 Uhr.

Der Umfang der Versorgung umfasst das Angebot von Snacks/Imbiss, Mittagessen und Getränken. Beim Mittagsangebot wird darauf Wert gelegt, dass es sich um eine vitaminreiche, frische und gesunde Kost handelt.

Für Rückfragen steht Ihnen Herr Baresel als Ansprechpartner unter der Telefonnummer 03976 252116 oder unter r.baresel@torgelow.de zur Verfügung.

Wenn Sie Interesse an der Ausschreibung haben, senden Sie Ihre Bewerbungsunterlagen bis zum 01.12.2016 an:

Stadt Torgelow, Bürgermeister Ralf Gottschalk,
Bahnhofstraße 2, 17358 Torgelow oder
Online-Bewerbungen an: bewerbung@torgelow.de.

gez. Gottschalk
Bürgermeister

Die öffentliche Bekanntmachung erfolgte im Internet am 07.11.2016 unter www.torgelow.de (Link Bekanntmachungen).

Neuer Termin Stadtvertretersitzung Torgelow

Die Sitzung der Stadtvertretung der Stadt Torgelow vom 30.11.2016 wurde auf

Montag, 05. Dezember 2016 um 17:00 Uhr
im Ueckersaal, Ueckerpassage 11 in Torgelow

verschoben.

Die Einwohnerfragestunde ist für 17:00 bis 17:30 Uhr vorgesehen.

Die Stadtwerke Torgelow GmbH informiert:

Gas- und Wasserzählerablesung für das Jahr 2016

In der Zeit vom 21.11. - 16.12.2015 wird die Ablesung der Gas- und Wasserverbräuche für das Jahr 2016 durch die Mitarbeiter der Stadtwerke Torgelow GmbH durchgeführt.

Wir bitten Sie, den mit der Ablesung beauftragten Personen, die sich mit einem Betriebsausweis der Stadtwerke Torgelow GmbH ausweisen, den ungehinderten Zugang zu den Gas- und Wasserzählern zu ermöglichen.

Wir informieren unsere Kunden darüber, dass selbstabgelesene Zählerstände per 31.12.2016 in unserem Hause nur schriftlich bis zum 06.01.2017 entgegengenommen werden. Später eingereichte Zählerstände können aus abrechnungstechnischen Gründen leider keine Berücksichtigung mehr finden.

Wir bitten um Ihr Verständnis.

Als Ansprechpartner bei den Stadtwerken stehen Ihnen

**Frau Schultz (Tel. 240033) und
Frau Kutz (Tel. 240042)**

zur Verfügung.

Ihre Stadtwerke Torgelow GmbH



Mieterverein Eggesin und Umgebung e. V.
17367 Eggesin, Bahnhofstraße 7
Tel. 039779 20253, Fax 039779 298444

**Mitgliederversammlung
am 29.11.2016 um 18:00 Uhr**

in Eggesin, Bahnhofstraße 7
Gemeinschaftszentrum Zeitbank e. V.

Tagesordnung:

- Begrüßung der Anwesenden
- Bericht zum Verschmelzungsvertrag
- Diskussion
- Beschlussfassung des Verschmelzungsvertrages
- Schlusswort

Wir bitten unsere Mitglieder um Teilnahme an dieser wichtigen Versammlung.

Der Vorstand

Bei Fragen stehen wir Ihnen zu den Sprechzeiten dienstags - donnerstags von 08:00 - 11:30 Uhr unter der oben genannten Telefon-Nummer zur Verfügung.

Torgelow - Ortsteil Holländerei

Termine der VS Ortsgruppe Holländerei

28.11.2015 15:00 Uhr im Gemeindehaus
Klößen am Samowar

12.12.2015 15:00 Uhr im Gemeindehaus
Weihnachtsfeier

Zu unserer Weihnachtsfeier laden wir alle Rentnerinnen und Rentner aus Torgelow, OT Holländerei, recht herzlich ein.

G. Otto
Der Vorstand

Aus dem Bauamt

Das Heidebad nach der Saison

Die Badesaison ist mit einem sonnigen Monat September beendet worden, aber trotzdem herrscht auf dem Gelände des Heidebades reges Treiben. Es gilt, das Heidebad auf den Winter vorzubereiten und liegengebliebene Instandsetzungsarbeiten auszuführen.

Die Becken wurden abgedeckt und die Wasseraufbereitungstechnik im Rahmen der Wartung winterfest gemacht.

In der Außenanlage erfolgt in diesen Tagen der Baumbeschneid und insbesondere durch die Waldnähe ist jeden Tag Laubfegen angesagt. Die Beräumung des Rückhaltebeckens steht noch auf dem Arbeitsplan, dies wird in den nächsten Tagen erfolgen.



Gemeinsam mit den Mitarbeitern des Bauhofes wurden in diesem Jahr die Dächer der Funktionsgebäude des Heidebades und des Heidesportplatzes gereinigt.

Darüber hinaus wird die nächste Saison vorbereitet. Hier steht für uns die Aufgabe, einen Besuch im Heidebad angenehmer und interessanter zu gestalten.

Kerstin Pukallus
Bauamtsleiterin

Von Torgelow nach Ibiza

Auch wenn es die Überschrift erwarten lässt, es folgt keine Werbung eines Reiseveranstalters, sondern stattdessen ein Bericht über die Torgelower Firma „Metallbau Wittenberg GmbH & Co KG“.

Das seit 1881 bestehende Traditionsunternehmen mit aktuell 28 Mitarbeitern hat sich erfolgreich auf technisch anspruchsvolle Sonderkonstruktionen spezialisiert. Hierzu zählen exklusive Messestände für die Präsentation international renommierter Firmen auf Fachmessen oder attraktive Treppenkonstruktionen in Einkaufspassagen und Kaufhäusern.



Auch vor individuellen Kundenwünschen, die schwierige technologische Herausforderungen beinhalten, ist dem Team um Geschäftsführer Jörg Wittenberg nicht bange. In diesem Zusammenhang ist man besonders stolz auf die Fertigung von Bänken aus Aluminiumprofilen, die in ihrer Form an eine Achterbahn erinnern.

Der Hinweis auf die eingangs erwähnte Ferieninsel resultiert aus einem Auftrag für das Gerüst für eine imposante LED-Wand von 50 m Länge, 7 m Breite und 1,50 m Tiefe für ein dort stattfindendes Händlertreffen der Automobilbranche.

Grundlage für den anhaltenden unternehmerischen Erfolg sind die hohe Motivation und die gute Qualifikation der Mitarbeiter des Unternehmens sowie das gute Betriebsklima.

Aber auch die gute Zusammenarbeit der Torgelower Metallfirmen untereinander muss positiv hervorgehoben werden.

Die Firma Wittenberg übernimmt jedoch ebenfalls gern kleinere Aufträge, wie Treppengeländer, Blechabdeckungen oder Metallzäune, die akkurat, wie vom Kunden gewünscht, ausgeführt werden.

Sollte der Aluminiumrahmen des Fahrrads gebrochen sein – bei der Firma Wittenberg kann er geschweißt werden, die als einziger Betrieb in der Region das Schweißzertifikat EN 1090-3:2008 für Aluminium aufweisen kann. Aber auch für Schweißarbeiten von Stahlteilen ist der Betrieb gemäß EN 1090-2:2008 zertifiziert. Die Firma ist wie folgt zu erreichen:

Metallbau Wittenberg GmbH & Co KG
Borkenstr. 15e, 17358 Torgelow
Tel. 03976 431137, Fax 03976 433152
E-Mail: info@metawi.de
Internet: www.metawi.de

Frank Wilde
MA des Bauamtes

Fertigstellung der Baumaßnahme Feldstraße in Torgelow



Mit der förmlichen Abnahme am 20.10.2016 gehört nun auch die „Schotterpiste“ in der Feldstraße in Torgelow der Vergangenheit an.

Durch die beauftragte Baufirma TWE GmbH aus Eggesin wurde die 175 m lange neu gepflasterte Feldstraße als Mischverkehrsfläche mit dem überfahrbaren Gehweg nun der Nutzung übergeben.

Die Pflasterflächen und Nebenanlagen mit den Parkplätzen und der Wendeanlage für das Müllfahrzeug sind schon seit längerem fertig gestellt.

Hier unterstützte bei den Pflasterarbeiten als Subunternehmer die Firma Pawlak GmbH & Co GalaBau aus Ueckermünde.

Leider ließ die neue LED-Straßenbeleuchtungsanlage auf sich warten. Durch die Elektrofirma MEK GmbH aus Ueckermünde konnte erst einige Wochen später die alte Beleuchtungsanlage mit Holzmasten rückgebaut und entsorgt und durch 6 Stück neue LED-Leuchten ersetzt werden.

Der Einmündungsbereich der Feldstraße von der Ueckermünder Straße aus liegt noch im Baubereich des Bahnüberganges im Auftrag der Deutschen Bahn AG.

Der Fertigstellungstermin der Bahn mit der neuen Fußgängerführung in der Feldstraße zur Querung der Gleisanlage wird nach Mitteilung der Deutschen Bahn erst im Dezember 2016 fertiggestellt.

Bis zu dem Zeitpunkt ist für die Anlieger die Feldstraße nur über das Wohngebiet Albert-Einstein-Straße entlang der Bahnanlage erreichbar.

C. Schackert
SGL Baudurchführung

Herzlichen Glückwunschn allen Jubilaren der Stadt Torgelow im Monat November:

Zum 95. Geburtstag

Frau Gisela Lippstreuer

Zum 85. Geburtstag

Frau Ingeburg Braun

Frau Waltraud Müller

Frau Lise-Lotte Strey

Zum 80. Geburtstag

Herr Peter Bartelt

Herr Alexander Erhardt

Herr Renate Friedrich

Herr Egon Werth

Frau Erika Zipperrek

Zum 75. Geburtstag

Herr Reiner Dettmann

Herr Hans Knüppel

Herr Günter Kulow

Frau Grete Olle

Frau Erika Schultz

Frau Ingeborg Sebbin

Herr Klaus Senftleben

Frau Ursel Tamp

Zum 70. Geburtstag

Frau Ilona Fessel

Frau Edith Gemkow

Herr Rainer Liebig

Frau Christine Maczewski

Frau Bunhilde Wölki

OT Holländerei

Zum 75. Geburtstag

Frau Erika Langer



Ehejubiläen

Eiserne Hochzeit

Lieselotte und Eckart
Borchart

Goldene Hochzeit

Gisela und Jürgen
Benischke

*Besondere Jubiläen in der Stadt Torgelow im Monat
Oktober und November*

Eiserne Hochzeit



Lieselotte und Eckhart Borchart

Goldene Hochzeit



Eveline und Joachim Westphal

80. Geburtstag



Frau Christiane Zeuge



Frau Klärchen Friedrich

80. Geburtstag



Herr Wolfgang Dauer



Frau Helga Grimm

Feuerwehr aktuell

Wir gratulieren zum Geburtstag im November

Ehrenmitglied Erhard Krause
Ehrenmitglied Ingo Lippstreu

Kameradin Karina Wohlfarth
Kameradin Kerstin Graepler
Kamerad Lars Cornelius
Kamerad Ronny Maaß

Kamerad Ronny-Georg Opitz
Kamerad Klaus-Dieter Schultz
Kamerad Mathias Voigt

Kamerad Karl-Heinz Baumgardt
Kamerad Dennis Rieske
Kamerad Patrick Süßmuth
Kamerad Dieter Werwitzke
Kamerad Max Neumann
Kamerad Mark Klötzer
Kamerad Martino Sydow



Vereinsmitglied Herr Jens Bretzmann
Vereinsmitglied Herr Manfred Gärtner
Vereinsmitglied Frau Katja Gottschalk
Vereinsmitglied Herr Martin Schimming
Vereinsmitglied Herr Roland Tafelmeier
Vereinsmitglied Herr Reinhard Tramp
Vereinsmitglied Herr Dirk Wilke
Vereinsmitglied Herr Peter Zittelman
Vereinsmitglied Herr Dirk Köhler

Wir gratulieren zum erfolgreich abgeschlossenen Lehrgang beim Kreisfeuerwehrverband VG

Truppmann Teil 1

Kameradin Belinda Metzloff
Kamerad Moritz Sydow

Der Feuerwehreinsatzreport

- | | | |
|------|--------|---|
| 122. | 30.09. | Waldbodenbrand, Standortübungsplatz
Jägerbrück |
| 123. | 30.09. | Beseitigung Schadstoffspur, Wilhelmstraße |
| 124. | 30.09. | Absicherung Hubschrauberlandung,
Espelkamper Straße |
| 125. | 03.10. | Türnotöffnung Kopernikusstraße |
| 126. | 03.10. | Gebäudebrand, Hammer a. d. Uecker |
| 127. | 05.10. | LKW-Unfall, B 197 bei Boldekow
(Einsatz Gefahrgutgruppe) |
| 128. | 08.10. | Beseitigung Sturmschaden, Pasewalker Straße |
| 129. | 09.10. | Tierrettung Katze im Baum, Heinrichsruh |
| 130. | 13.10. | Türnotöffnung, Kopernikusstraße |
| 131. | 15.10. | Einsatzübung Zimmerbrand, Holländerei |
| 132. | 17.10. | Beseitigung Schadstoffspur, Stadtgebiet |
| 133. | 18.10. | Einsatzübung, Eberspächer Heizgeräte |
| 134. | 22.10. | Beseitigung Schadstoffspur, Albert-Einstein-Str. |
| 135. | 27.10. | Fehlalarm Brandmeldeanlage,
Haus an der Schleuse |



Am 03.10.2016 wurden wir zusammen mit der FF Hammer zu einem Scheunenbrand in die Gemeinde Hammer a.d. Uecker alarmiert. Hier brannte ein Werkstattbereich in voller Ausdehnung. Durch den schnellen Einsatz der örtlichen Feuerwehr konnte Schlimmeres verhindert werden. Wie üblich übernahmen mit unseren Atemschutzgeräteträgern den Innenangriff und verhinderten eine Ausbreitung auf weitere Gebäudeteile.

Jährlicher Belastungstest

Einmal jährlich müssen sich die Atemschutzgeräteträger der Feuerwehren der Belastungsübung in einer Atemschutzübungsanlage stellen. Diese Ausbildung wird unter fest definierten Belastungen durchgeführt und dient dazu, die körperliche Leistungsfähigkeit des Feuerwehrmannes zu überprüfen und zu erhalten. Von den 76 aktiven Einsatzkräften der OW Torgelow sind 51 zugelassene Atemschutzgeräteträger, die nun im November an den wöchentlichen Dienstabenden den genannten Test in der Übungsanlage der Kreisfeuerwehrzentrale Pasewalk absolvieren. Die Ortswehr Holländerei hat bereits im Oktober mit Ihren 9 Atemschutzgeräteträgern diesen praxisnahen Parkour durchlaufen. Weiterhin soll jeder dieser speziellen Feuerwehrleute einmal jährlich eine praxisnahe Übung bzw. einen Einsatz mit Atemschutzgerät absolviert haben. Die Feuerwehr Torgelow kann somit auf 60 einsatzbereite Atemschutzgeräteträger zurückgreifen.

Martin Semmler
Stellv. Gemeindeführer

Vorsicht vor Schornsteinbränden

Wenn die Temperaturen im Herbst sinken, wird wieder mehr geheizt und es kann auch zu Schornsteinbränden kommen. Dabei entzündet sich abgelagerter Ruß und entfacht eine zum Teil meterhohe Stichflamme oben im Schornstein. Wer der Gefahr und einem Einsatz der Feuerwehr entgehen möchte, sollte ein paar Tipps beachten.

Das richtige Brennmaterial wählen

Nur raucharme Brennstoffe sollten verwendet werden. Dazu zählen Steinkohlen und Steinkohlenbriketts, Braunkohlebriketts, Koks sowie trockenes, naturbelassenes Holz. Nicht zulässig ist laut Bundesimmissionsschutzgesetz demnach das Verheizen von Holz, das mit Imprägnierungsmitteln behandelt wurde. Auch Papier, Verpackungsmaterial und Abfälle dürfen nicht in häuslichen Öfen und Kaminen verheizt werden. Je mehr Ruß sich nämlich bei unvollständiger Verbrennung im Kamin ablagert, desto höher ist die Gefahr, dass sich ein Feuer etwa durch hochgewirbelte Funken im Schornstein entfacht.

Schornstein regelmäßig säubern

Grundsätzlich gilt beim Verbrennen von Holz: Je feuchter das Material ist, desto größer ist das Risiko von Rußablagerungen. Bei trockenem Holz ist der Heizwert im Übrigen auch deutlich höher. Wichtig beim Heizen ist zudem, ausreichend Sauerstoff zuzuführen und nicht zu viel Brennholz aufzulegen, da sonst ein Schmelbrand entstehen kann. Ein Feuer im Kamin kann zudem ausgelöst werden, wenn beim Nachheizen die Zuluftöffnung zu lange geöffnet bleibt, so dass die Abgastemperatur stark ansteigt. Natürlich muss jeder Schornstein und Kamin regelmäßig von einem Fachmann gesäubert werden.

Kaminfeuer nie mit Wasser löschen

Sollte sich einmal tatsächlich ein Brand im Schornstein entwickeln, gilt es umsichtig zu handeln. Auf jeden Fall sollte zuerst die Feuerwehr gerufen, dann an der Feuerstelle die Luft- und damit die Sauerstoffzufuhr geschlossen werden. Fenster und Türen im Raum müssen ebenso zugemacht werden. Unbedingt sollte dann Kamin und Schornstein frei geräumt werden. Möbel oder Bilder, die daran anlehnen oder sogar daran angebracht sind, müssen schnellstmöglich weg, damit sie durch die große Hitze nicht Feuer fangen. Es gilt: Nie selbst mit Wasser löschen, denn ein Liter Wasser ergibt 1.800 Liter Wasserdampf. Der Dampfdruck wäre so groß, dass der Schornstein aufreißen oder sogar auseinanderplatzen könnte. Mit einer Portion Glück geht der Schornsteinbrand dann glimpflich aus.

Lars Cornelius
Gemeindeführer

„ElternBiZness“ - Veranstaltungsreihe für Eltern

Wenn meine Kind noch Zeit braucht...

Diese Veranstaltung richtet sich an Eltern, deren Kinder sich auf dem Weg in die Ausbildung oder das Studium befinden. Eltern, sind die wichtigsten Berater ihrer Kinder, wenn es darum geht, die berufliche Zukunft zu planen. Sie kennen ihre Kinder genau, wissen um ihre Stärken und Schwächen und können diese am besten einschätzen. Hinzu kommt, dass sie selbst im Laufe ihres (Berufs) Lebens viele relevante Erfahrungen gesammelt haben, die eine wertvolle Unterstützung bei der Suche nach dem richtigen Beruf oder dem passenden Studium sein können. Was aber, wenn der Berufswunsch noch nicht fest steht oder die Bewerbungen erfolglos waren? Freiwilligendienste (Bufdi, FSJ, FÖJ), Au Pair und Bundeswehr sind attraktive Alternativen zur Überbrückung von Übergangszeiten. Alle Eltern, die sich informieren möchten, sind herzlich eingeladen. Auch interessierte Schülerinnen und Schüler sind herzlich willkommen.

am 19. Januar 2017, von 17:30 - 19:00 Uhr

im Ueckersaal, Ueckerpassage, Torgelow

Wir bitten um vorherige Anmeldung unter der Telefonnummer 03834 517444 oder per E-Mail: Greifswald.BiZ@arbeitsagentur.de.



Freiwilligendienste - Überbrückungsmöglichkeiten zwischen Schule und Ausbildung

Das Berufsinformationszentrum (BIZ) der Agentur für Arbeit Greifswald lädt am 19. Januar in der Zeit von 15:00 bis 17:30 Uhr zu einer Informationsveranstaltung rund um den Bundesfreiwilligendienst (BFD), das Freiwillige soziale Jahr (FSJ), das Freiwillige ökologische Jahr (FÖJ), Auslandspraktika und Au Pair und den freiwilligen Wehrdienst ein.

Die Freiwilligendienste bieten gerade jungen Menschen eine gute Gelegenheit, sich nach der Schule für einen Zeitraum zwischen 6 und 18 Monaten (in Ausnahmefällen auch 24 Monate) zu engagieren. Einsatzmöglichkeiten gibt es viele: im Umwelt- und Naturschutz, Sport, Integration und Kultur, Bildung und im sozialen Bereich.

Besonders Jugendliche profitieren von diesem Engagement gleich doppelt. Sie sammeln wichtige Erfahrungen in einem potenziellen Berufsfeld und tun etwas für sich und die Gesellschaft. Der Bundesfreiwilligendienst kann außerdem als Wartesemester für das Studium angerechnet werden. Der BFD ist aber nicht nur für Jugendliche interessant, die gerade die Schule verlassen. Alle Bürgerinnen und Bürger können sich im Bundesfreiwilligendienst engagieren, vorausgesetzt sie haben ihre normale Pflichtschulzeit absolviert.

Menschen in mittleren Jahren, etwa im Rahmen einer beruflichen Neuorientierung, können also ebenso wie Jugendliche mitmachen. Alter, Geschlecht, Nationalität oder die Art des Schulabschlusses spielen dabei keine Rolle.

Wer sich informieren möchte, ist herzlich eingeladen vorbeizukommen. Die Veranstaltung findet statt

am 19. Januar 2017, von 15:00 – 17:30 Uhr

im Ueckersaal Torgelow

Torgelow-Bildband als Weihnachtsgeschenk

Torgelow

IM HERZEN VORPOMMERN

in der Touristeninformation
sowie in der Buchhandlung Pofahl

BILDBAND
Stadt Torgelow
19,90 €

Berufswahl-Parcours

LEARN ABOUT SKILLS -
der Berufswahlparcours

Ein Projekt zur Stärkenentdeckung,
Berufsorientierung und Lebens-
planung für Jugendliche

Mecklenburg-Vorpommern
2016/2017

Bundesagentur
für Arbeit
**Mecklenburg
Vorpommern**
Ministerium für Wirtschaft,
Beitrag und Tourismus
EUROPÄISCHE UNION
Europäischer Sozialfonds

05. bis 09.12.2016
Stadthalle Torgelow

Kontakt
SINUS
Sinus - Büro für Kommunikation GmbH
Habsburgerring 3
50674 Köln
Telefon: 0221.27 22 55 0
E-Mail: info@sinus-bfk.de

mit dem Projekt
komm auf Tour **meine Stärken
meine Zukunft**

Veranstaltungstipps

Übersicht über ausgewählte geplante Kulturveranstaltungen der umliegenden Gemeinden

Datum/Zeit	Veranstaltung/Veranstaltungsort	Veranstalter/Tickets/Auskünfte
November 2016		
16.11.2016 19:30 Uhr	Regina Scheer liest aus „Machandel“ Fr.-Wagner-Buchhandlung, Ueckerstraße 79, Ueckermünde	Fr.-Wagner-Buchhandlung Uede 039771 / 54626
17.11.2016 19:00 Uhr	Kulinarische Geschichten Kulturwerkstatt Eggesin, Stettiner Straße 1b	Kulturwerkstatt Eggesin 039779 / 29599
19.11.2016 20:00 Uhr	Angela Klee singt Woodstock-Songs KULTurSPEICHER Ueckermünde, Bergstraße	Speicher e.V. 039771 / 54262
24.11.2016 19:30 Uhr	Live-Multivisions-Show „Die Jahreszeitenreise“, Sandra Butscheike und Steffen Mender berichten über zahlreiche Reisen durch Norwegen und Schweden Oase Haus an der Schleuse Torgelow	Haus an der Schleuse Torgelow 03976 / 431778
25.11.2016 20:00 Uhr	WATERLOO - The ABBA-Show Stadthalle Torgelow	mdh-eventmanagement 03976 / 252153
25.11.2016 20:00 Uhr	Figelin, 3 Frauen, 2 Kulturen, 3 Violinen St. Petri Mönkebude	Kulturverein weitblick 039771 / 54626
26.11.2016 ganztägig	Brennholztag Vierseitenhof Eggesin	Gemeinde Ferdinandshof
26.11.2016 15:00 Uhr	Adventsmarkt Brandstall Ferdinandshof	Gemeinde Ferdinandshof
26.11.2016 19:00 Uhr	Adventkonzert der Kreismusikschule Brandstall Ferdinandshof	BEL CANTO Ueckermünde e.V. 039771 / 185500
26.11.2016 19:00 Uhr	Carl Löwe Konzert Bürgersaal, Am Rathaus 3, Ueckermünde	
Dezember 2016		
01.12.2016	Chorkonzert der Kirche Brandstall Ferdinandshof	Gemeinde Ferdinandshof
02.12.2016 19:00 Uhr	Benefiz-Weihnachtskonzert der Kantorei Ueckermünde-Liepgarten und des Corona Ensembles Ueckermünde St. Marienkirche Ueckermünde	Evang. Kirchengemeinde Uede 039771 / 23267
03.12.2016 15:00 Uhr	8. Lübser Mühlenweihnacht Lübs	Dorfclub Lübs www.dorfclub-luebs.de
03./04.12.16 ganztägig	24. Torgelower Weihnachtsmarkt Marktplatz u. Castrum Turglowe Torgelow	Stadt Torgelow/Gewerbeverein 03976 / 252136
04.12.2016 20:00 Uhr	Die 2 eiligen 3 Könige, ein Weihnachtsprogramm mit Dunja Averdung und Jörg Nassler KULTurSPEICHER Ueckermünde, Bergstraße	Speicher e.V. 039771 / 54262
06.12.2016 ganztägig	Nikolaus besucht den Tierpark Tierpark Ueckermünde	Tierpark Ueckermünde 039771 / 54940
07.12.2016 19:30 Uhr	Kabarett mit Matthias Jung „Generation Teenietus - Pfeifen ohne Ende“ Ueckersaal Torgelow	Stadt Torgelow 03976 / 252153
08.12.2016	Adventskonzert der Kreismusikschule Dorfkirche Blumenthal	
08.12.2016 19:30 Uhr	Kabarett mit Matthias Jung „Generation Teenietus - Pfeifen ohne Ende“ Ueckersaal Torgelow	Stadt Torgelow 03976 / 252153
09.12.2016	Abschlussveranstaltung „800 Jahre Eggesin“ be free Sportcenter Eggesin	be free Sportcenter Eggesin 039779 / 60806
10.12.2016 16:30 Uhr	Weihnachtskonzert des Greifen-Gymnasiums St. Marienkirche Ueckermünde	
11.12.2016 15:00 Uhr	Tanztee Kulturwerkstatt Eggesin, Stettiner Straße 1b	Kulturwerkstatt Eggesin 039779 / 29599
11.12.2016 17:00 Uhr	Adventsmusik mit dem Kirchenchor Torgelow Christuskirche Torgelow	Evang. Kirchengemeinde Torgelow 03976 / 202258
13./14.12.16	Weihnachtskonzerte Martin-Luther-Kirche Eggesin	
15.12.2016 19:00 Uhr	Kulinarische Geschichten Kulturwerkstatt Eggesin, Stettiner Straße 1b	Kulturwerkstatt Eggesin 039779 / 29599
15.12.2016 19:30 Uhr	Weihnachtskonzert mit dem Brandenburgischen Konzertorchester Eberswalde Ueckersaal Torgelow	Stadt Torgelow 03976 / 252153
16.12.2016 19:00 Uhr	Weihnachtskonzert Bürgersaal, Am Rathaus 3, Ueckermünde	BEL CANTO Ueckermünde e.V. 039771 / 185500
16.12.2016 19:00 Uhr	Bläsermusik im Kerzenschein mit Landesposaunenwart Martin Huss Christuskirche Torgelow	Evang. Kirchengemeinde Torgelow 03976 / 202258
17./18.12.16 ganztägig	16. Ueckermünder Weihnachtsmarkt Marktplatz und Altstadttring Ueckermünde	Gewerbeverein Ueckermünde 039771 / 59334
18.12.2016 ganztägig	Weihnachtsmarkt in Blumenthal Gelände des Schützenvereins	Schützenverein Blumenthal
20.12.2016 19:20 Uhr	„Zauberhafte Weihnachten“ Solisten & Ballerinas des Nationaltheaters Prag, ein Märchenerzähler und das Metropol Chamber Orchestra Stadthalle Torgelow	Goliath Rostock 03976 / 252153
25.12.2016 20:00 Uhr	Christmas-Party Stadthalle Torgelow	Eventmanag. Pasewalk 03976 / 252153

Veranstaltungssplan 2016

Auskünfte
Tel.: 039771/284 47

Für die Richtigkeit und Aktualisierung der Angaben sind ausschließlich die Veranstalter verantwortlich!

Kulturelle Highlights in Torgelow 2016/17 - Tickets auch bei www.reservix.dereservix
dein ticketportal

**Norwegen
Schweden**



Live-Multivisionsshow von Sandra Butscheike & Steffen Mender

24.11.2016 19:30 Uhr
Haus an der Schleuse
Oase Torgelow

Tickets: Haus an der Schleuse, Tel.: 03976 / 252153
Tourinformation Torgelow, Tel.: 03976 / 255730

Weihnachtskonzert
mit dem Brandenburgischen Konzertorchester
Eberswalde



Das Solokonzert
des Brandenburgischen
Konzertorchesters
Eberswalde
Musikalische Leitung:
Hedwig Schäfer

15.12.2016
19:30 Uhr Ueckersaal Torgelow
Einlass 18:45 Uhr, Eintritt: 13,00 €

TICKETS: 03976 / 252153

**WATERLOO
THE ABBA SHOW**
A tribute to ABBA with ABALANCE



Freitag, 25.11.2016
20:00 Uhr - Stadthalle Torgelow
(Einlass 19:00 Uhr), Tickets: 29,90 €, AK 35,00 €
Tel.: 03976 252153

Kabarett-Veranstaltungen

reservix
dein ticketportalim Ueckersaal, jeweils 19:30 Uhr
(Einlass 18:45 Uhr), Eintritt 12,00 €**2016****08.12.16 Matthias Jung**
„Generation Teenietus - Pfeifen ohne Ende“**2017****26.01.17 Thomas Nicolai „URST“****23.02.17 Martin Sierp „Zum Anbeißen“****23.03.17 Marga Bach**

„Männer muss man loben - Frauen auch“

27.04.17 Jens Heinrich Claassen

„Frauen an den Nerd“

18.05.17 Maria Vollmer

„Push-Up, Pillen & Prosecco“

21.09.17 Stephan Bauer

„Vor der Ehe wollt' ich ewig leben“

19.10.17 Christopher Köhler „AbrakaLABER“**09.11.17 Söhne Mama's „Macht uns nicht nackig“****07.12.17 Frank Sauer „Mit Vollgas in die Sackgasse“****OASE „Haus an der
Schleuse“ Torgelow****24.11.2016**

19:30 Uhr **„Eine Jahreszeitenreise“**
In ihrer Live-Multivisionsshow berichten Sandra Butscheike und Steffen Mender über ihre zahlreichen Reisen durch Norwegen und Schweden.
Karten unter 03976 431778 o. 03976 255730

reservix
dein ticketportal**Stadthalle
Torgelow****25.11.2016**20:00 Uhr
(Einlass 19:00 Uhr)

„WATERLOO - The ABBA-Show“
A Tribute to Abba - with ABALANCE
Tischbestuhlung, freie Platzwahl
Eintritt: VVK: 29,90 €, AK: 35,00 €

reservix
dein ticketportal**Ueckersaal
Torgelow****15.12.2016**19:30 Uhr
(Einlass 18:45 Uhr)

„Weihnachtskonzert“ mit dem Brandenburgischen
Konzertorchester Eberswalde e. V.
& Maximiliane Schünemann (Sopran)
Eintritt: 13,00 €

**Gaststätte „Vulcan“
Torgelow****18.12.2016**14:00 Uhr
(Einlass 13:30 Uhr)

„Weihnachts-Singen“
mit dem Chor der Stadt Torgelow
& Kaffee-Tanz mit DJ Ulli Blume
Eintritt: 7,00 €, Tel.: 03976 280210

reservix
dein ticketportal**Stadthalle
Torgelow****20.12.2016**

19:30 Uhr (Einlass 19:00 Uhr)

„Zauberhafte Weihnacht“
Drei international bekannte Solisten und anmutige
Balletttänzerinnen des National Theater Prag, be-
gleitet vom Metropolitan Chamber Orchestra
Tickets: 36,00 €, 33,00 €, 30,00 €

**Stadthalle
Torgelow****25.12.2016**

Einlass & Beginn: 21:00 Uhr
X-MAS-Party 2016 mit DJ Steffen Manthei (Malle)
Eintritt: VVK 8,00 €, AK 10,00 €

**Stadthalle
Torgelow****31.12.2016**20:00 Uhr
(Einlass: 19:00 Uhr)

Silvester-Party
mit DJ Ulli Blume und Livemusik mit MEMORY
Eintritt: 12,00 € (nur Vorverkauf, keine Abendkasse)

**WEIHNACHTS-
SINGEN**
mit dem Chor der Stadt Torgelow
& Kaffee-Tanz
mit DJ Ulli Blume

SONNTAG
18.12.2016
14:00 - 19:00 Uhr

**GASTSTÄTTE
VULCAN** ☆

Eintritt: 7,00 €

**03976
280210**
(Kartenvorbestellung)

**„Zauberhafte
Weihnacht“**



Das internationale Solisten- und Sänger-
Ensemble des National Theater Prag, begleitet
vom METROPOLITAN CHAMBER ORCHESTRA
präsentiert eine ganz eigene Mischung klassischer
und zeitgenössischer Weihnachtslieder.

20.12.2016
19:30 Uhr - Stadthalle Torgelow
Einlass: 19:00 Uhr, Tickets: 36,00 €, 33,00 €, 30,00 €
Tel.: 03976 252153

**X-MAS
Party 2016**



**DIE TOTAL SCHRAGE
WEIHNACHTS-DISCO**
**25.12. STADTHALLE
TORGELOW**
ab 21:00 Uhr
Vorverkauf 12,00 € / Abendkasse 15,00 €
03976 252153

„TANZPARTY“
am Samstag
STADTHALLE TORGELOW
20:00 - 03:00 Uhr (Einlass 18:00 Uhr)
Tischbestuhlung / Tischservice
Einlass ab 18:00 Uhr / 19:00 Uhr
Eintritt: 12,00 € / 10,00 € / 8,00 €
Eintritt: 12,00 € / 10,00 € / 8,00 €

**SILVESTER
2016**

Tickets ab 12,00 €
03976 / 252 153 03976 / 203 598

**FOREVER
QUEEN**
THE ULTIMATE TRIBUTE
DIE JUBILÄUMSTOURNEE



16.02.2017
19:30 Uhr - STADTHALLE TORGELOW
VVK: 44,90 €, 41,90 €, 38,90 €, 34,90 €
Tickets: 03976 252153

**immer wieder
sonntags**
unterwegs
präsentiert von Stefan Mross



Freitag 24. Februar 17
Reisebüro am Markt Pasewalk 03973 229933,
bundesweite Tickethotline 01806 579008
und an allen bekannten VVK-Stellen

Torgelow - Stadthalle
Karten:
Kulturabteilung im Rathaus 03976 252152,
Reisebüro am Markt Pasewalk 03973 229933,
bundesweite Tickethotline 01806 579008
und an allen bekannten VVK-Stellen

Tel.: 03976 252153

Kulturelle Highlights in Torgelow 2017 - Tickets auch bei www.reservix.de

reservix dein ticketportal

Stadthalle Torgelow 16.02.2017

19:30 Uhr (Einlass 18:30 Uhr)
„Forever Queen“
 The Ultimate Tribute - Jubiläumstournee
 ... originalgetreu - eindrucksvoll - live ...
 Kat.I: 44,90 €, Kat.II: 41,90 €, Kat.III: 38,90 €, Kat.IV: 34,90 €

reservix dein ticketportal

Stadthalle Torgelow 24.02.2017

19:30 Uhr (Einlass 18:30 Uhr)
„Immer wieder sonntags“
 mit **Claudia Jung, Die Dorfrocker, Anna-Carina Woitschack & Franziska Wiese**
 präsentiert von **Stefan Moss**
 Kat.I: 39,60 €, Kat.II: 37,00 €

reservix dein ticketportal

Stadthalle Torgelow 11.03.2017

20:00 Uhr (Einlass 19:00 Uhr)
„Magic of the Dance“
 Irish Dance Weltmeister steppen,
 bis die Füße Feuer fangen
 Kat.I: 49,90 €, Kat.II: 44,90 €, Kat.III: 39,90 €

reservix dein ticketportal

Stadthalle Torgelow 22.04.2017

16:00 Uhr (Einlass 15:00 Uhr)
„Schlager-Hitparade 2017“
 Andreas Martin, Andrea Jürgens, Die Calimeros,
 G. G. Anderson, Moderation: Sascha Heyna
 Kat.I: 43,90 €, Kat.II: 39,90 €, Kat.III: 37,90 €

„ÜBERTRIFFT ALLES BISHERIGE!“

MAGIC OF THE DANCE

IRISH DANCE WELTMEISTER STEPPEN
 BIS DIE FÜßE FEUER FANGEN

11.03.17 20:00 Uhr (Einlass 19:00 Uhr)
 STADTHALLE TORGELOW
 VVK: 49,90 €, 44,90 €, 39,90 €

Tickets: 03976 252153

THOMANN KÜNSTLERMANAGEMENT | Burgebrach
 präsentiert:

Die NEUE Tournee des Jahres! Deutsches Musik Fernsehen

Die große SCHLAGER HITPARADE 2016

Andrea Jürgens Calimeros
Andreas Martin G.G. Anderson
 Moderation: Sascha Heyna

22.04.17 16:00 Uhr
 Stadthalle Torgelow

TICKETS 03976 252153

„Erzähl Landschaften“ mit Falko Behrendt



Ein großes Dankeschön gilt
 Stefan Blankschein vom Regional-Fernsehsender
 NEUeins, der die Veranstaltung in
 einer wunderschönen Dokumentation
 zusammengefasst hat. Der Film ist ebenfalls in der
 Mediathek des Senders zu sehen.

Letzte Ausstellung des Torgelower Kunstvereins 2016

Mit der Ballade „Allein“ eröffnete Ulrich Blume am 18. Oktober 2016 musikalisch die Vernissage zur Ausstellung „Erzähl Landschaften“ in Anwesenheit des Grafikers Falko Behrendt, der von der Vorsitzenden des Torgelower Kunstvereins, Marlen Kötteritzsch, herzlich begrüßt wurde. Schließlich hat der Künstler seine familiären Wurzeln in Torgelow und es war ihm anzusehen, dass er sich in der Heimatstadt wieder einmal wohlfühlte. Was diesen Abend anging, kein Wunder, denn die Laudatio der Vereinsvorsitzenden bildete recht ausführlich seinen Lebensweg, seine Ausbildung, seine Wirkungsstätten, seine Ausstellungen im In- und Ausland und seine Auszeichnungen ab. In der Tat, Falko Behrendt fühlte sich geehrt bei so viel Lob und Würdigung und freute sich über die große Beteiligung der Gäste an der Vernissage. Sogar einige seiner ehemaligen Schulkameraden hatten sich eingefunden und so wurde diese Ausstellungseröffnung für ihn auch ein bisschen zum Klassentreffen. „Ansichten des Künstlers, Geschichten, Emotionen, Erlebtes und Fantastisches tanzen fast artistisch auf dem Papier, als hätte dieses schon immer darauf gewartet, Träger dieser bildschriftlichen Ideenwelten und Tagebücher zu sein“, formuliert Marlen Kötteritzsch und beschreibt seine Lust am Erzählen und Fabulieren, die „ihren Ausdruck im filigranen Detailreichtum der Grafiken findet und sich in wahrhaft meisterlicher Technik präsentiert“. Falko Behrendts Experimente mit den Möglichkeiten der Grafik empfindet sie als „raffinierte Meisterwerke der Bildenden Kunst, getragen von virtuoser Darstellungskraft und unbekümmerter Eingebung - Werke, die überzeugen und faszinieren.“

Der Künstler selbst nahm es locker und sportlich und bedankte sich herzlich für die ihm entgegengebrachte Aufmerksamkeit beim Kunstverein und lobte die Professionalität beim Aufbau der Ausstellung und bei den zahlreichen Helfern. Dem Regionalfernsehen NEUeins, dem das Ereignis einen Filmbeitrag wert war, stand er anschließend zum Interview zur Verfügung und auch im nachfolgenden gemütlichen Teil bei Schmalzschnitten und Rotwein gab es viele anregende Gespräche mit den Gästen der Veranstaltung.

Marlen Kötteritzsch nahm die letzte Vernissage im Geschäftsjahr abschließend zum Anlass, um sich bei allen, die an der Vorbereitung, Organisation und Gestaltung der Vernissagen und Ausstellungen Anteil hatten, herzlich zu bedanken. Es gab liebe Worte und Blümchen und auch Torgelows Bürgermeister Ralf Gottschalk nahm die Gelegenheit wahr, um mit einigen Dankesworten und einem Blumenstrauß der Vorsitzenden Respekt für ihre Mühe und ihr jahrelanges Engagement zu zollen.

Besonders erfreut war der Torgelower Kunstverein über die Förderung dieser Ausstellung durch die Ehrenamtstiftung Mecklenburg-Vorpommern und der Künstler bedankte sich für die finanzielle Unterstützung durch die Torgelower Firma ME-LE.

Lutz von Rosenberg Lipinsky rockt Torgelow

Großes Kino für Kabarett-Fans am 13.10. im Ueckersaal

Dass man nach 15 Minuten nicht mehr genau weiß, ob man sich um den Gesundheitszustand des Künstlers auf der Bühne ängstigen muss oder ob das jetzt „Programm“ ist, hatte das Torgelower Kabarett-Publikum bisher auch noch nicht erlebt. Lutz von Rosenberg Lipinsky wuselte am 13. Oktober 2016 zweimal 50 Minuten hypochonderartig von einer Seite der Bühne zur anderen und machte dem Titel seines Programms „Wir werden alle sterben! Panik für Anfänger“ alle Ehre. Mit unfassbarer Wortgeschwindigkeit, treffsicherer Pointierung und sportlichem Charme brauchte der



Hamburger Comedian nur wenige Minuten, um die Vorpommern aus ihrer beginnenden Winterstarre und ihrer vorurteilbehafteten Starrköpfigkeit auf seine Seite zu ziehen. Und das mittlerweile von der Altersstruktur her recht weit gefächerte Torgelower Kabarett-Publikum ließ sich auch nicht lange betteln und unmittelbar aus der Reserve locken. Da ging es u. a. um die Zurückhaltung der Deutschen, wenn es um große Entscheidungen geht. Zunächst sagen wir „Das wird eh nichts“. Wenn wir dann hören, dass die Italiener mitmachen, heißt's „Na dann wird es eh nicht pünktlich“. „Irgendwann machen wir dann selber mit und sorgen höchst persönlich dafür, dass daraus nichts wird. Und das nur, um dann zu sagen: Hab ich doch gleich gesagt, dass das nichts wird.“ Dieses Verhalten, findet Lutz vRL., sei symptomatisch, auch für die deutsche Politik. Und dann gings los. Beinahe ohne Atemluft zu tanken, wütete sich der Kabarettist durch die Peinlichkeiten deutscher Mentalität und ließ dabei an keiner Stelle den Eindruck entstehen, dass er kein Verständnis dafür aufbringen würde. Selten hat ein Künstler das Publikum so unangestrengt mit einbezogen. Sandra Dost aus Spiegelberg, seit vielen Jahren Stammgast bei JEDER Kabarett-Show, meinte dazu: „Man hat sich gar nicht getraut zu klatschen, aus Angst, man würde eine Pointe verpassen - der Typ kriegt von mir 10 Punkte von 10 möglichen“. Comedy ohne Angst vor politischen Themen und ohne den Zuhörer zu überfordern lässt bei einem fast zweistündigen Nonstop-Monolog schon den Hut ziehen. Und wenn man dann noch etwas dabei lernt, wie z. B. die Unterschiede in den Definitionen für Angst, Hysterie und Panik, hatte der Abend auch einen Bildungseffekt. Alles richtig gemacht also, wenn man mal auf das allabendliche TV-Mantra verzichtet hat, um jemandem zuzuhören, der etwas zu sagen hat und dazu noch so charmant und witzig. Danke, Lutz von Rosenberg Lipinsky, für diese überaus amüsante, rasante und intelligente Aufklärung in Sachen Panik.

Ranz & May - Festspiele in Torgelow - 3 ausverkaufte Veranstaltungen

Mehr als 650 begeisterte Kabarettbesucher an 3 aufeinander folgenden Tagen



Schade eigentlich, dass die regionale Presse auch nach 8 Jahren noch nicht erkannt hat, dass es sich lohnen würde, einmal über die tolle Stimmung und die außergewöhnlich hohe Resonanz beim Torgelower Kabarett zu berichten. Was vom 01. bis 03. November 2016 im Ueckersaal los war, lässt sich mit 3 Fotos und 10 Sätzen auch kaum umschreiben. Und wer DABEI war, wird bestätigen, dass man eben DABEI gewesen sein muss.

Als langjährige Selbstläufer mit riesiger Fan-Gemeinde haben Ranz & May ihrem Namen und Ruf auch mit ihrem aktuellen Programm „Wer Lust hat, der kommt - Liebe geht immer“ alle Ehre gemacht und die Massen zum Rasen gebracht. Interessanterweise benötigte es bei diesem Thema auch keiner „Hau-Drauf-Comedys“, im Gegenteil: der subtile, intelligente und schauspielerisch perfekt in Szene gesetzte Humor der beiden Künstler wird in der Uecker-Randow-Region verstanden und geliebt. Das „Da-sind-zwei-Jungs-von-uns - Gefühl“ macht die Runde in der Pause und der stürmische Szenen-Applaus bei den Pointen spricht seine eigene Sprache.

Ob als „militanter“ Großvater, als sächsischer Volltrottel mit „Mutti-Beutel“, als abgedrehter Mode-Punk aus der Schwulen-Szene oder neuerdings auch als bayrischer Schlager-Proll („I geh zum Lidl für di“) - Michael Ranz macht mit seiner Mimik und Gestik aus jeder Figur einen Überflieger für die Lachmuskeln. Und das, obwohl er bei den diesjährigen Gastspielen in Torgelow gesundheitlich durch eine Stimmbandenzündung schwer angeschlagen war. Trotz Heiserkeit stürmte er in einem Affen-Tempo durch die verschiedenen Charaktere, dass selbst seinem schauspielerisch-musikalischen Pendant Edgar May das Staunen im Gesicht geschrieben stand. Die beiden haben auch bei diesem Programm nichts anbrennen lassen.

Feine Spitzen auf die Politik, den Veganer-Wahn oder die ewigen Geschlechter-Kämpfe endeten an keiner Stelle in Boshaftigkeit oder beleidigende Ausuferungen (obwohl ... sich vor Claudia Roth zu erschrecken, weil man zuerst an einen Horror-Clown dachte, ist schon ein bisschen boshaft ...).

Dennoch: an diesem Abend wurde wieder klar, warum das Publikum diesen beiden Künstlern förmlich die Bude einrennt: sie haben es einfach drauf. Dreifach Danke für diesen unvergesslichen Kabarett-Spaß.

... und für den einprägsamen Spruch gegen das Altwerden: „Nicht umsonst fangen Erbsensuppe und Einsamkeit mit dem gleichen E an ... oder so ähnlich.“



Herbstferien im Schülerfreizeitzentrum

Eine Woche Ferien – eine Woche tolle Angebote.

Davon angelockt zog es viele Kinder von Montag bis Freitag in unser Haus. Mit Freude und Ausdauer ging es an die Arbeit. Es entstanden freche Baumstammfiguren, niedliche Heufiguren, bunte Kreisel, süße Figuren aus Wolle, Tischgestecke aus Rinde, Fensterbilder in allen Größen und vieles mehr. Kinder, die unser Haus besuchen, schätzen die Angebote sehr. Aber auch das Miteinander ist wichtig. Sie erzählen, spielen im Klubraum oder draußen gemeinsam und haben Spaß. Mit Freunden zusammen sein ist ihnen wichtig. „Gesund mit Kräutern“ lautete am Mittwoch unser Thema. Frau Adler, von den Dörpkiefern der VS Uecker-Randow gestaltete mit uns einen besonderen Vormittag. Viele Kräuter lagen auf dem Küchentisch, darunter auch uns bekannte Unkräuter,



die wir auch im Garten und am Wegesrand finden. Viele besitzen heilende Wirkung. Einen Hustensaft aus Spitzweigerich und Honig, Hustensirup aus schwarzem Rettich und Brennnesseltee wurden zubereitet. Alles ganz einfach, aber lecker und ganz ohne Chemie. Selbst gebackenes Kräuterbrot mit Kräuterbutter stillte bei allen den kleinen Hunger. Das hat gemundet. Vielen Dank für diesen schönen Vormittag. Um Halloween drehte sich alles am Freitag. Am Vormittag waren fleißige Bäcker am Werk, die auch die Räume ausgestalteten. Pünktlich um 13:00 Uhr erschienen Dracula, Fledermäuse und Gespenster im Haus. Zuerst wurde gebastelt. Sie bemalten ihre Trinkflaschen, bastelten sich einen „Süßes oder Saures-

Körbchen“, Lutschergespenst, Fledermäuse und Gespensterschloss aus Tonkarton. Nachdem alle von unserem Spinnenkuchen, Geistersaft und Halloweenmandarinen gestärkt waren, zogen wir um die Häuser. Ein Dankeschön geht an alle Einzelhändler und Apotheken, die dafür gesorgt haben, dass sich unser Körbchen gefüllt hat. Wie immer gingen die Ferien mal wieder viel zu schnell vorbei. Aber die nächsten kommen bald. Schaut mal wieder rein!



Musikalische Leckerbissen...



... zauberten die Damen und Herren vom Brandenburgischen Konzertorchester mit ihren Instrumenten in der Turnhalle der Pestalozzi Grundschule. Am 19.10.2016 drehte sich alles um bekannte Werke von Wolfgang Amadeus Mozart. Gleich das erste Stück, eine Menuett, welches Mozart bereits mit 5 Jahren komponiert hatte, bewegte die Kinder sehr. Sie lauschten den Klängen und ließen sich in die Welt der Musik vor 200 Jahren entführen. Die verschiedenen Musikstücke wurden von „Mozarts Schwester“ moderiert. Sie erzählte von ihrem Leben, denn beide waren Wunderkinder der Musik. Geboren in Salzburg lernten sie frühzeitig von ihrem Vater, Leopold Mozart, das Komponieren. Riesige Erfolge aber auch traurige Ereignisse prägten das Leben von W. A. Mozart. So entstanden auch die unterschiedlichsten Werke, insgesamt über 200. Für die Kinder in der Turnhalle war es wie eine Zeitreise in eine andere Welt. Da die Musikstücke mit Bedacht ausgewählt wurden, war es für alle ein Hochgenuss. Seitens der Schule waren die Kinder toll vorbereitet. Mit stürmischem Beifall bedankten sich die Zuhörer bei den Musikern. Spontane Äußerung wie: „Das war aber schön“ sagten alles.





Familientag

mit dem beliebten
Weihnachts-Rätsel
„Wer knackt die Nuss?“

Basteln für Weihnachten

Samstag, 26. November 2016

10:00 – 16:00 Uhr

im Schülerfreizeitzentrum Torgelow, Goethestraße 2



 Holzstammfiguren
 Sandbilder
 Figuren aus Heu
 Bügelperlen
 Tür- und Fensterschmuck aus Tonkarton
 Baumschmuck
 Weihnachtssterne aus Papier
 Tischlaternen
 Weihnachtsschmuck aus Zapfen
 Adventsgestecke

 Sandbilder
 Baumschmuck
 Bügelperlen
 Tür- und Fensterschmuck aus Tonkarton
 Weihnachtsschmuck aus Zapfen
 Adventsgestecke

Kleingeld ist mitzubringen! Imbiss

Regionale Schule „Albert Einstein“

Unvergessen

bleiben die 23000 Todesopfer, die am 12.03.1945 beim Luftangriff auf die Hafenstadt Swinemünde ihr Leben verloren. Schon vom Krieg gezeichnet befanden sich zu diesem Zeitpunkt Flüchtlinge, Zwangsarbeiter, Einwohner und viele Soldaten in der Stadt. Keiner von ihnen ahnte, dass sie ihre Heimat nicht wieder sehen oder ihre Existenz verlieren würden. Es brauchte nur eine Stunde, um die Stadt dem Erdboden gleich zu machen, als 661 amerikanische Bomber sie überflogen und die tödliche Last fallen ließen.

Bei einem Geschichtsprojekt ganz besonderer Art erfuhr die 10. Klasse der Regionalen Schule „Albert Einstein“ viel über den Schreckenstag, dieser heute beliebten Touristenmetropole.

Vor Ort verschafften sich die sehr interessierten Schüler/innen als Erstes einen Überblick über die Chronologie der Ereignisse, die zu dem Luftangriff führten. Es wurde von ihnen ein Zeitstrahl mit Hilfe von Würfeln, die mit Texten und Bildern beklebt waren, erstellt. Schon nach kurzer Zeit erkannten die meisten Teilnehmer des Projektes, dass die Grundlage für diese Schrecken schon im Jahr 1933 gelegt wurde.

Mit dem erworbenen Wissen besuchten dann alle den Golm, jenen Berg, auf dem die Todesopfer bestattet wurden. Der einst beliebte Ausflugsort der Swinemünder wurde zum Friedhof und ist heute eine der größten Kriegsgräbergedenkstätten Deutschlands.

Bei der Spurensuche auf den Gräberfeldern fand man heraus, welche Menschengruppe wo begraben liegt, wie bestattet wurde, welche Bedeutung die Namenstafeln und die Steine auf ihnen haben.



Nach dem Rundgang legte die 10. Klasse an der „Frierenden“ ein Blumengebilde mit den Worten der „Totenehrung“ nieder. Am Ende der Veranstaltung setzten sich die Jugendlichen mit vielen persönlichen Schicksalen von Opfern auseinander.

Sichtlich betroffen vom Gelernten, machten sich alle auf den Heimweg und Leon Lemke sagte: „Man kann die Augen vor der Geschichte nicht verschließen, man muss versuchen sie zu begreifen.“

Auf diesem Wege möchte sich die 10. Klasse herzlich beim Land M-V bedanken - durch die finanzielle Zuwendung wurde dieser lebendige Geschichtsunterricht ermöglicht.

S. Pollex
Projektleiterin

Trotz Regen, ließen wir uns den Spaß nicht nehmen

Mit großen Erwartungen starteten 22 deutsche Schüler und 2 Lehrer am 10.10.16 zu einem Treffen mit 20 polnischen Schülern. Ein großer geräumiger Doppeldeckerbus aus Polen, schon besetzt mit den polnischen Schülern, holte uns von der Schule ab. Bepackt mit einem tollen Lunchpaket von der Schülerfirma „Kochkünstler“ und unseren großen Koffern, ging es etwas verspätet auf die Insel Usedom.

Nach einem Stopp zum Basteln in Mölschow kamen wir am späten Nachmittag in Kaminke an. Gestärkt trafen wir uns zu einem gemeinsamen Spieleabend, bei dem schon erste Kontakte zwischen deutschen und polnischen Schülern geknüpft wurden.

Am zweiten Tag zogen dunkle Wolken auf und wir fuhren in die Phänomenta Peenemünde. Hier durfte jeder nach Lust und Laune experimentieren. Anschließend spazierten wir am Strand von Ahlbeck bei kaltem und regnerischem Wetter. Unser Wissen über Küstenschutz wurde aufgefrischt. Am Abend kam dann Frau Spann, unsere Sozialarbeiterin, die wie immer mit tollen Bastelideen und diesmal auch mit Materialien glänzte. Beim Basteln von Herbstkugeln, Kürbismonstern kamen die Schüler ins Gespräch. Es wurde in Englisch und mit Händen und Füßen kommuniziert, bis man das Internet mit dem Übersetzer entdeckte. Nun gab man Sätze in der eigenen Sprache ein und ließ das Handy übersetzen. Erste Worte in der fremden Sprache erklangen – ein Anfang war gemacht.



An unserem dritten Tag ging es auf die Insel Wollin ins Slawendorf. Am Nachmittag fand ein deutsch-polnisches Fußballspiel statt. Erst gab es gemischte Gruppen, dann wurde es ernst: Deutschland gegen Polen. Es fiel ein Tor nach dem anderen und es war bis zum Schluss spannend und ausgeglichen. Man trennte sich freundschaftlich mit einem Unentschieden. Am Donnerstag stand ein Workshop zum 2. Weltkrieg und den Ereignissen in Swinemünde am 12. März 1945 auf dem Programm. Alle Schüler trafen sich im gemeinsamen Pavillon und machten sich mit Hilfe eines Puzzles mit den Ereignissen dieser Zeit vertraut. Da die Puzzelteile mit deutschen und polnischen Erklärungen ausgestattet waren, bereitete die Sprache kein Problem. Man grubelte gemeinsam über die Lösung. Danach besuchten wir den Golm – den Begräbnishügel, auf dem Einheimische, Soldaten und Flüchtlinge begraben wurden. In Gedenken an diese schlimme Zeit und die Opfer, zündeten die polnischen und auch einige deutsche Schüler Gedenkerkerzen an. Anschließend ging es dann in die Stadt des Geschehens. Nach einem kleinen Stadtrundgang konnten die Schüler endlich shoppen gehen. Am Abend gab es dann eine Disco. Anfangs zögerlich, dann aber stimmungsvoll und gemeinsam wurde auf der Tanzfläche nach deutscher und polnischer Musik gerockt. Am nächsten Tag ging es gleich weiter mit einem Tanzworkshop. Wir tanzten Noss und Discofox. Die Grundschriffe einmal aufgefrischt, ging es auch schon an zwei Drehungen. Außer Atem probierten wir uns noch an verschiedenen Schritten und Drehungen, bis es endlich nach Hause ging.

Die Schüler waren am Ende der Meinung, dass die Reise viel zu kurz, aber geil war. Julia meinte: Das Shoppen war für mich das Beste. Der Tanzworkshop war auch sehr schön, weil mich da ein polnischer Schüler zum Tanz aufgefordert hat.“ Unser Projekt mit deutschen und polnischen Jugendlichen gemeinsam tolerant und friedliebend eine Woche zu verbringen, war gelungen.

Auf diesem Wege danken wir der Kommunalgemeinschaft Pomerania e.V., der Stiftung Gedenken und Frieden Volksbund Deutscher Kriegsgräberfürsorge e. V., der Stadt Torgelow und dem Förderverein unserer Schule für die finanzielle Unterstützung.

Projektleiterin Frau Bornhöft

Dies und das

So sehn Sieger aus

Stolz und zufrieden skandierte die Schülerauswahl der Regionalen Schule „Albert Einstein“ immer wieder diese Zeile auf der Rückfahrt von Eggesin.



Am 23.09.16 hatte dort der alljährliche Staffellauf „Sport gegen Gewalt“ stattgefunden.

Die fünf schnellsten Jungen und Mädchen aus jeder Klassenstufe mussten sich im sportlichen Wettkampf mit den jeweiligen Teams der Regionalen Schulen Ueckermünde und Eggesin sowie des Förderzentrums Eggesin messen.

Alle starteten hoch motiviert und gut vorbereitet. Sie kämpften um eine saubere Staffelstabübergabe und beste Sprintzeiten.

Am Ende siegte die Auswahl unserer Schule mit einem Punkt vor dem Titelverteidiger Ueckermünde.

Wir gratulieren zu diesem erfolgreichen Abschneiden.

Martina Ströhla
Sportlehrerin



15. Fußballturnier Sport und Action

Bereits seit dem Jahr 2000 ist es eine Tradition, dass sich Freizeitmannschaften von Kindern und Jugendlichen in den Herbstferien treffen, um ein Turnier auszutragen.

Dieses wird jährlich durch die JBB Torgelow organisiert und durchgeführt.

Dieses Jahr gab es eine besondere Unterstützung durch den Lionsclub Uecker-Randow Torgelow.

Durch Herrn Altermann wurde ein Scheck überreicht. Von diesem Geld wurden Bälle und Pokale finanziert.



Übergabe des Schecks durch den Lionsclub Uecker-Randow Torgelow



Wohngebietsfest in Torgelow/Spechtberg

Zum 01.01.2016 übernahm die Arbeiterwohlfahrt KV Uecker-Randow die JBB Torgelow in ihre Trägerschaft.

In der Jugendberatungs- und Begegnungsstätte treffen sich täglich Kinder und Jugendliche aus Torgelow, um ihre Freizeit zu verbringen. Interessengemeinschaften werden durchgeführt. Kinder und Jugendliche finden zu Problemlösungen Ansprechpartner.

In den Vormittagsstunden werden die Räumlichkeiten genutzt, um Sprachkurse für Flüchtlinge durchzuführen.



Am 15.10.2016 fand auf dem Gelände und in der JBB Torgelow ein Wohngebietsfest statt. Kinder, Jugendliche, Erwachsene, Flüchtlinge verbrachten einige Stunden bei Spiel und Spaß.

Die Tanzgruppe „Diamonds“, welche wöchentlich in der Jugendeinrichtung probt, zeigte nach der Eröffnung ihr Können. Mit viel Beifall wurde diese Darbietung belohnt.



Mehrere Stationen mit Sport und Spiel, eine Hüpfburg, Gesichtsmalerei, eine Bastelstraße ebenso eine Malstrecke fanden viele interessierte Teilnehmer.

Vor Ort waren auch Beamte der Polizei. Besucher durften einen Einblick in die Polizeiautos nehmen, ebenso bestand die Möglichkeit, eine kleine Runde zu fahren.

Die Angebote wurden gern angenommen, man lernte sich kennen und viele interessante Gespräche wurden geführt.

Wir bedanken uns bei allen ehrenamtlichen Helfern, die dazu beitrugen, dass der Tag für alle zu einem Erlebnis wurde.

Winfried Israel
Jugendsozialarbeiter



Familienzentrum Torgelow

Klausurtagung - Jobcenter

Am 12. Und 13. Oktober fand die Klausurtagung des Jobcenters in den Räumlichkeiten des Familienzentrums statt. Um die Tagung ein wenig aufzulockern, entführte Herr Kaser am ersten Tag für 2 Stunden die Mitarbeiter in die Erlebnispädagogik. Am darauffolgenden Tag boten dann Frau Konstantin und Frau Döbler im Familienzentrum eine kleine Bastelrunde zum Thema „Herbst“ im Kreativraum an. Die Mitarbeiter des Jobcenters waren sehr begeistert und bedankten sich für die nette Vorbereitung des Raumes und die Angebote.

Projekt „Familiengarten“



Unser Gartenprojekt nimmt, dank der Hilfe von Herrn Runge und seinem Team, zum Ende der Saison noch mal richtig Form an. Am Samstag, den 22. Oktober haben sich viele Teilnehmer eingefunden und trotz des ungemütlichen Wetters wurde fleißig gebuddelt, geschraubt und gepinselt. Unsere winterfesten Pflanzen, wie Kräuter und Obstbäume haben ihren Platz gefunden und wurden liebevoll in Rindenmulch eingebettet. Unser Gerätehäuschen steht und auch unsere Sitzcke ist nun gepflastert. Mit gegrillten Würstchen und warmen Getränken haben wir uns von innen gegen den Herbsttag gewappnet und die Gartensaison für dieses Jahr beendet. Hiermit danken wir allen freiwilligen Helfern.

ADHS – Seminar

Sehr lebendig und informativ war das von der AOK unterstützte Seminar „Das Leben meistern mit ADHS“ am 26.10.2016. Herr Freese vom ADHS Förderkreis e.V. erklärte wie es sich anfühlt mit ADHS/ADS oder einem betroffenen Kind zu leben/zu arbeiten und erläuterte gut verständlich, worum es sich bei dieser Diagnose handelt. Auch zum Umgang mit ADHS/ADS Betroffenen konnten unsere aus dem Umkreis kommenden Eltern und Erzieher viele nützliche Tipps und Strategien mitnehmen.

Neue Leitung Familienzentrum

Auf diesem Wege möchten wir bekannt geben, dass das Familienzentrum Torgelow ab dem 01.11.2016 von Frau Elisa Müller geleitet wird.

Mit bedauern verabschieden wir Frau Sina Döbler und bedanken uns für die schöne Zeit, den vielen Ideen und deren Umsetzung, sowie für die liebevolle Unterstützung und wünschen ihr alles Gute für die weitere Zukunft.

Kita Waldwichtel und FamZ

Geistersportfest und Laternenumzug

Am 10.10.2016 kamen alle Wichtel geisterhaft, hexerisch oder teuflisch verkleidet in die Kita. Ihr sportliches Können konnten sie an verschiedenen Geisterstationen unter Beweis stellen. Am späten Nachmittag folgten viele Eltern und Großeltern unserer Einladung. Sie bastelten mit ihren Kindern, Enkelkindern und „Leih-Omis“ zusammen eine eigene Laterne. Viele fleißige Hände zauberten wiederum ein kleines Büfett mit den schmackhaftesten Dingen.



Gegen 18:00 Uhr sind wir gemeinsam mit der Feuerwehr Torgelow durch Drögeheide gewandert und haben die selbst gebastelten Laternen zum Leuchten gebracht!

Unterstützt wurde dieser Tag vom dem Projekt „Alt hilft Jung und Jung hilft Alt“ des Familienzentrum Torgelow!

Lieben Dank an alle Helfer!

Familienzentrum Torgelow

Kastanienallee 217

17358 Torgelow / Drögeheide

Tel. 03976 2809737

email: familienzentrum-torgelow@outlook.de



Öffnungszeiten:

Mo. - Do. 10:00 Uhr – 18:00 Uhr

Fr. 10:00 Uhr – 15:00 Uhr

02.12.2016	10:00 Uhr	Erziehungs- und Familienberatung
05.12.2016	15:30 Uhr	Treff der Selbsthilfegruppe (Psychisch Kranke)
06.12.2016	18:00 Uhr	Töpfern
07.12.2016	10:00 Uhr	Weihnachtsbasteln mit dem Jobcenter
09.12.2016	10:00 Uhr	Erziehungs- und Familienberatung
12.12.2016	09:00 Uhr	Krabbelgruppe
13.12.2016	15:30 Uhr	Töpfern mit der Familie
14.12.2016	16:00 Uhr	Seminar: Mietrecht - Betriebskostenabrechnung (Referentin: Rechtsanwältin Mentz)
16.12.2016	10:00 Uhr	Erziehungs- und Familienberatung
19.12.2016	15:30 Uhr	Treff der Selbsthilfegruppe (Psychisch Kranke)
20.12.2016	18:00 Uhr	Töpfern
21.12.2016	10:00 Uhr	Elterncafé
23.12.2016	10:00 Uhr	Erziehungs- und Familienberatung

24.12.2016 bis 01.01.2017

Einrichtung geschlossen - Betriebsferien

Die Kosten je Teilnahme an unseren Kreativangeboten sind materialabhängig.

Für eventuelle Rückfragen stehen wir Ihnen gern zur Verfügung.

Wir laden ein zum Seminar:

„Mietrecht“ und „Wohnen zur Miete“

Referentin: Frau Rechtsanwältin Kerstin Mentz

Kostenbeitrag: 2,- €

14. Dezember 2016, 16:00 Uhr

Familienzentrum Torgelow - Kastanienallee 217

Rückfragen oder Voranmeldungen bis 09.12.2016
unter Tel. 03976 2809737

oder E-Mail: familienzentrum-torgelow@outlook.de

Volkssolidarität Uecker-Randow e. V.



Hort „Zwergenland“

Am 12.10.2016 starteten wir unseren 1. Kuchenbasar im neuen Schuljahr. Er war wie immer sehr erfolgreich. Wir möchten uns bei allen Kuchenbäckern und fleißigen Helfern recht herzlich bedanken.

Nach 7 Wochen fleißigen Lernens gab es im Oktober die ersten Ferien für unsere Kleinen. Ein Höhepunkt war am 26.10. der Besuch im Schülerfreizeitzentrum zur Veranstaltung „Gesund mit Kräutern“. Frau Adelheid Adler von den Dörpkiefern der VS Uecker-Randow war da und hatte allerlei gesunde Sachen mitgebracht.



Nachdem sie über diverse Kräuter und Wildkräuter erzählt hatte, ging es ans Eingemachte. Die Kinder haben Kräuterbrot gebacken, stellten hausgemachten Brennnesseltee und aus Wildkräutern gemachten Hustensaft her. Anschließend saßen wir in gemütlicher Runde zusammen und verkosteten die hergestellten Produkte. Die Kinder hatten viel Spaß und nahmen viel Wissenswertes aus dem Bereich der Kräuterkunde mit. Es war ein schöner Vormittag.

In Vorbereitung auf Halloween haben wir Würstchenschlangen und kleine Geister gebastelt. Nun heißt es bis Weihnachten durchhalten.

Ihr hört von uns!

Team und Kinder Hort „Zwergenland“

Herbstfest in der Kita „Zwergenland“ im MGH

Am 20.10.2016 feierten wir auch in diesem Jahr unser traditionelles Herbstfest in der Kita „Zwergenland“ der Volkssolidarität Uecker-Randow e. V., Marzenbruchstr. 2 in Torgelow.

Hierzu trafen sich alle Kinder ab 08:00 Uhr zu einer herbstlich gemütlichen Frühstückstafel. Die Kinder und Eltern brachten Utensilien mit, die für den Herbst typisch sind. Diese wurden zu einem tollen Büfett aufgebaut. Es wurden kräftig Herbstlieder gesungen und von den Kindern selbst gebastelter Kopfschmuck vorgestellt.



An der frischen Luft wurde dann mit viel Spaß und Kreativität mit Naturmaterial gebaut und experimentiert. Im Anschluss wurden kleine Würstchen gegrillt, die dann gemeinsam verspeist wurden. Später wurde nach mitgebrachter Musik im Freien getanzt.

Die Kinder hatten sichtlich viel Spaß und wünschen sich auch im kommenden Jahr so ein tolles Herbstfest. Wir bedanken uns noch einmal ganz herzlich bei allen Beteiligten, die durch ihre Unterstützung zum Gelingen dieses Festes beigetragen haben.

Senioren feiern den Herbst

Auch in der Begegnungsstätte im Mehrgenerationenhaus der VS Uecker-Randow e.V. in Torgelow fand am 11.10.2016 beim gemütlichen Zusammensitzen das alljährliche Herbstfest statt. Für das leibliche Wohl wurde mit Kaffee und Kuchen und anderen Leckereien gesorgt. Für die passende Atmosphäre sorgte die Vorschulgruppe der Kita „Zwergenland“.



Bei einem flotten Herbstprogramm mit Liedern und Gedichten begeisterten die Kinder unsere Senioren. Darum ließen sie sich nicht lange bitten und schunkelten, sangen und wippten im Takt mit. Als kleines Dankeschön wurde den Kindern ein reichhaltiger Obstkorb mit vielen Vitaminen überreicht. Hierfür ein recht herzliches Dankeschön.

Mitglieder treffen sich zur jährlichen Geburtstagsfeier

Am 19.11.2016 traf sich die Ortsgruppe der VS Uecker-Randow e. V. um Frau Loos zur Geburtstagsfeier des Jahres mit allen Jubilaren im MGH.



Auch hier sorgten die Kinder der Vorschulgruppe mit ihrem Programm für eine gute Stimmung. Bei einer festlich gedeckten Kaffeetafel und einer gemütlichen Atmosphäre fühlten sich die Mitglieder bestens unterhalten. Am Ende überreichten die Kinder jedem Teilnehmer eine kleine Blume zum Anlass des Tages.

Team Kita „Zwergenland“ der Volkssolidarität Uecker-Randow e. V. am MGH

Kinder

Besuch im Mittelalter



Am 11.10.2016 besuchten die DaZ-Schüler gemeinsam mit den Lehrerinnen Frau Moschell und Frau Kind die mittelalterliche Burgruine im Zentrum der Stadt Torgelow.

Ziel des Projekttag war die Auseinandersetzung mit der regionalen Geschichte. Durch eine gemeinsame Spurensuche der Vergangenheit wurden für die Schüler Türen für die Begegnung mit der deutschen Kultur eröffnet.

Der Projekttag beinhaltete eine empfehlenswerte Führung, die den Schülerinnen und Schülern einen vertiefenden Einblick in Sammlungsthemen der mittelalterlichen Ausstellung ermöglicht hat. Dank der Rekonstruktion der mittelalterlichen Gegenstände sowie Visualisierung des wirklichen Lebens des brandenburgisch-askanischen Markgrafen Otto des IV. tauchten die Teilnehmer in eine Reise in die Vergangenheit ein.

Danach konnten die Schüler das wirkliche Leben, höfische Musik, Ritterausrüstungen sowie Handarbeiten näher kennen lernen.

Lodwik von Vedel, der mit seiner guten Laune ansteckende, langbärtige Schmied, führte die Schüler durch die Mittelaltersiedlung. Sie konnten den Burg- sowie Marktbereich näher besichtigen und zusätzlich etwas über Architektur aus dem Jahr 1281 erfahren.



Das Ausprobieren der mittelalterlichen Handwerke stand uns natürlich auch zur Verfügung: Raghad, Ghufan, Narin, Marie und Jian erforschten das Bretchenweben.

Omar, Wasim, Pierre, Meraj sowie Hamase konnten erfahren, wie man ohne Stricknadel ein Kettenhemd stricken kann. Muhamad, Ahmed, Ehab, Abdullah und

Malaz testeten enthusiastisch eine Bogenschießanlage (natürlich mit Begleitung). Es gab auch Aktivitäten, wie das Töpfern, Seilern oder Schmieden. Die Zeitreise endete jedoch sehr schnell, so dass wir nicht alles ausprobieren konnten.

Unser Projekttag mit einer Wanderung ist in einer fröhlichen Atmosphäre vergangen. Wir haben vieles erfahren und gelernt.

Rozalia Kind

Selbsthilfegruppe



Weltschlaganfalltag

Rund um den diesjährigen Weltschlaganfalltag am 29. Oktober lud die Stiftung Deutsche Schlaganfall-Hilfe zum bundesweiten Erfahrungsaustausch „Junger Mensch und Schlaganfall“ nach Duisburg ein.



Als „Delegierte“ der SHG Schlaganfall Torgelow nahmen Gunnar van der Pütten, Marion Beitz sowie Simone und Harald Viestenz vom 28. bis 30.10. an diesem Treffen teil. Für betroffene Kinder und ihre Eltern, für Paare und auch für Singles gab es ein Rahmenprogramm, das auf die unterschiedlichen Bedürfnisse der jeweiligen Betroffenenengruppe zugeschnitten war und je nach Interessenlage genutzt werden konnte. In diversen Workshops wurde versucht, Herausforderungen, die diese Krankheit für alle Beteiligten mitbringt, zu erörtern, um dann nach Lösungsansätzen zu suchen. Erfahrene Trainer, Therapeuten und Psychologen begleiteten die Seminare mit fachlicher Kompetenz und gaben viele gute Ratschläge. Allein in einer Gruppe von Gleichgesinnten über das eine oder andere zu reden, war für die meisten von uns schon ein riesiger Gewinn, den sie bei so einem Treffen machten.

Aber auch das Angebot bei Sport und Spiel seinen eigenen Körper zu spüren und seine Leistungsfähigkeit zu testen oder aber vielleicht auch seine „Belastungsgrenze“ zu erkennen, war für viele eine willkommene Abwechslung.

Doch das ganz besondere stand dann am Samstagabend auf dem „Stundenplan“! Ein junger, noch relativ unbekannter Künstler aus Bonn machte auf sich aufmerksam. Die Erfahrung als Kind miterlebt zu haben, wie sein eigener Vater einen Schlaganfall erlitten hat Braço, so heißt dieser junge Mann, dazu bewogen, das Erlebte in einem Song zu verarbeiten. Das Video dazu wurde uns exklusiv auf der musikalisch umrahmten Abendveranstaltung präsentiert. Bei vielen überschlugen sich die Emotionen die der Liedtext auslöste und es kullerte die eine oder andere Träne, die die Wichtigkeit solcher Projekte nur noch deutlicher macht. Die Deutsche Schlaganfall-Hilfe wird dieses Projekt weiterhin begleiten und auch im nächsten Jahr verstärkt promoten. Lasst euch überraschen!

Das Team der Schlaganfall-Hilfe, voran Sandra Rösemeier, hatte für die „drei tollen Tage“ ein anspruchsvolles Programm vorbereitet, das für alle ein großes Erlebnis war. Die Freude dabei gewesen zu sein und die „Trauer“ darüber, dass es eigentlich wieder viel zu kurz war, konnte man dann auch in vielen Gesichtern bei der Verabschiedung ablesen.

Unser herzlicher Dank gilt der Stiftung Deutsche Schlaganfall-Hilfe, Sandra Rösemeier und Team, der DJH Sportpark Duisburg und allen hier nicht genannten Unterstützern!

H. Viestenz

Volkssolidarität Uecker-Randow e. V. aktuell



MehrGenerationenHaus der Volkssolidarität Uecker-Randow in Torgelow, Blumenthaler Str. 18

Träger: Volkssolidarität Uecker-Randow e.V.

Tel. 03976 255 242 oder 0151 46328466

Fax 03976 2809710

E-Mail: hdbg@volkssolidaritaet.de

fwz-uer@volkssolidaritaet.de



Treffpunkt

Offener Treff - Club mit Cafeteria und Internetzugang
Montag bis Donnerstag 08:00 - 16:00 Uhr, Freitag bis 14:00 Uhr und nach Vereinbarung

Essen und Trinken

Mittagstisch - verschiedene Gerichte ab 3,50 € und a la carte
Service für Büfets, Familienfeiern, Tagungen usw.
Unser Catering-Mobil liefert auch Speisen und Getränke außer Haus - Kontakt: Tel. 03976 203924

Beratung

Migrationsberatung für erwachsene Zuwanderer

Mi. u. Do. 07:30 - 15:00 Uhr / Fr. 07:30 - 14:00 Uhr

Kontakt: Iwona Zietek, Tel. 03976 2809791

Sozialer Beratungsdienst / Schuldnerhilfe:

Frau Smolan, Tel. 03976 2809722

Sprechzeiten: Montag und Dienstag von 08:30 bis 15:00 Uhr

Elternberatung und -begleitung

Frau Seifert, Tel. 03976 238275 o. 0151 46328466

I-Punkt der PSAG Sucht- und Drogenberatung

Vermittlung und Ausleihe von Medien und Material

Kontakt: Tel. 03976 255242

Hilfe beim Umgang mit PC, Smartphone und Tablet auch in der Häuslichkeit, Gebühr 2,00 €/ Stunde,
Kontakt: 03976 255242

Kurse

Sturzprävention - E. Piepenhagen, Tel. 0151 40751922

Kurs für pflegende Angehörige - R. Levenhagen,
Tel. 03976 255242

FitnessCenter „Am Keilergrund“ Drögeheide

Tel. 03976 2567539 oder 0170 2375369

Weiteres

Büro der Seniortrainer-Agentur: Kontakt: Frau Seifert,
Tel. 0151 46328466, E-Mail: hdbg@volkssolidaritaet.de

MitMachZentrale - Ehrenamtlich Engagierte können zu unterschiedlichen Themen Qualifizierungs- und Weiterbildungsangebote wahrnehmen, Tel. 03976 255242

Jugendweihe - Auskünfte im Jugendweiheteambüro,
Kontakt: Jugendweiheteambüro, Tel. 03976 255242 oder B. Seifert, Tel. 0151 46328466

Hilfe bei Schreibarbeiten - Gestaltung, Formulieren, Schreiben von Prüfungsarbeiten - R. Levenhagen, Tel. 03976 255242

Selbsthilfegruppe „Demenz“ Torgelow

Auskünfte und Kontakt: M. Clasen, Tel. 015158781007

Skat- und Romméturnier

Jeden 1. und 2. Dienstag im Monat, 13:00 Uhr,

Werkstatt für Kleinreparaturen

Spielzeug oder Lieblingsstück kaputt? Wir reparieren!
Kontakt: Tel. 03976 255 242

Werkstatt für Fotografie

Fotografieren und Bildbearbeitung am PC
einmal im Monat nach Absprache Kontakt: Tel. 03976 255 242

Büchertauschcke

Termine der Begegnungsstätte



Veranstaltungsplan November/Dezember 2016

26.11.2016	18:00 Uhr	Schützengilde Torgelow
29.11.2016	13:00 Uhr	Kaffeenachmittag
	14:00 Uhr	Weihnachtsfeier OG 1
30.11.2016	14:00 Uhr	Weihnachtsfeier Ueckerbogen
01.12.2016	09:00 Uhr	Seniorenport
	14:00 Uhr	Weihnachtsfeier
		OG Rothenklempenow
02.12.2016	18:00 Uhr	Weihnachtsfeier OG 3
	18:00 Uhr	Weihnachtsfeier Telekom
06.12.2016	13:00 Uhr	Preisskat
	13:00 Uhr	Kaffeenachmittag
	14:00 Uhr	Weihnachtsfeier OG Pohl
07.12.2016	09:00 Uhr	AOK
	14:00 Uhr	Weihnachtsfeier OG Loos
	14:00 Uhr	Weihnachtsfeier Sozialverband
08.12.2016	09:00 Uhr	Seniorenport
	17:00 Uhr	Weihnachtsfeier
		OG Piepenhagen
09.12.2016	14:30 Uhr	Weihnachtsfeier Osteoporose
10.12.2016	14:00 Uhr	Weihnachtsfeier
		Sudetendeutsche
13.12.2016	13:00 Uhr	Preisskat
	13:00 Uhr	Kaffeenachmittag
	14:00 Uhr	Weihnachtsfeier OG Pohl
15.12.2016	09:00 Uhr	Sportgruppe Pohl Frühstück
	14:00 Uhr	Weihnachtsfeier VdK
16.12.2016	18:00 Uhr	Vorstand Frau Pohl

Silvia Wenzel, Leiterin der Begegnungsstätte
Tel. 03976 203924

Wir freuen uns auf Ihren Besuch !

4. KALENDERFEST

BÜCHERBANDEKUNSTKALENDER 2017

Die Buchkinder „Am Stettiner Haff“ laden

am Freitag, dem 25.11.2016 um 18:00 Uhr

in das MehrGenerationenhaus Torgelow
der Volkssolidarität Uecker-Randow ein.

Kinder lesen vor aus dem Buch

»Das Haff ist gefierlich«

Großer Lagerverkauf für exklusive Damenmode

Am 21. und 22. November 2016 von 08:00 bis 18:00 Uhr findet im MehrGenerationenhaus ein großer Lagerverkauf für Damenmode statt.

Hierzu sind auch alle Jugendweiheteilnehmerinnen, Schwestern, Muttis, Omas, Tanten... recht herzlich eingeladen.

Auf unserer Modenschau am Montag, den 21.11. 2016 um 17:00 Uhr werden wir Ihnen schicke festliche Mode für die Feierlichkeiten z.B. zur Jugendweihe vorführen.

Sagen Sie es gerne weiter ...

Wir freuen uns auf Ihren Besuch!

Sprechzeiten

Senioren- und Behindertenbeirat Torgelow

Jeden 1. Dienstag im Monat von 10:00 - 11:30 Uhr
im MehrGenerationenhaus Torgelow
Blumenthaler Str. 18, 17358 Torgelow

Rene Berlin
Bauunternehmen GmbH



- Fliesen- und Natursteinarbeiten
- Dauerelastische Fugenversiegelung
- Abdichtungsarbeiten

Büro: Muggenburg 8a
17358 Torgelow - OT Muggenburg
Tel. 039778 29653, Fax 289922
Funk 0171-6434637
E-Mail: r.berlin@berlinbauunternehmen.de
www.berlinbauunternehmen.de

Sparkasse Uecker-Randow
ImmobilienService

Stettiner Straße 20
17309 Pasewalk

Ihr Haus in besten
Händen bei Ihrer
Sparkasse.

Wir haben die Käufer
für Ihr Haus in Torgelow.



Mario Todtmann 03973 43 44 40
In Vertretung der Immobilien 0170 333 9 749

Meine Wunschbrille zahle ich in bequemen Raten ...

6, 12 oder 24 Monatsraten
0,00% Zinsen
100% gutes Sehen und voller Service
auch für Sonnenbrillen
Kontaktlinsen*



*ab einem Einkaufswert ab 120,00€

Optik Pfeiffer-Brillen-Abo
... die clevere Art zu bezahlen

Ihr Partner für gutes Sehen

Riemannstraße 21b
17098 Friedland ☎ 039601 20234
Bahnhofstraße 52a
17379 Ferdinandshof ☎ 039778 29480
www.optik-pfeiffer.de



OPTIK
PFEIFFER
Brillen & Kontaktlinsen

UMZÜGE • schnell • sicher • fair

Transport-Service-Stezycki

Karl-Marx-Str. 24 a • 17367 Eggesin

Wohnungsaufösungen

039779 25081 • 0172 2652802



Super Leistung, kleiner Preis

Jetzt Autoversicherung wechseln und sparen!

Holen Sie gleich Ihr Angebot ab
und überzeugen Sie sich von
diesen Vorteilen:

- Niedrige Beiträge
- Top-Schadenservice
- Gute Beratung in Ihrer Nähe

Handeln Sie!

Kündigungs-Stichtag ist der 30.11.
Wir freuen uns auf Sie.

Vertrauensmann

Uwe Laqua

Tel. 03976 433923

Fax 0800 2875321595

Uwe.Laqua@HUKvm.de

Waldstr. 5

17358 Torgelow

Termin nach Vereinbarung

Vertrauensmann

Frank Pischke

Tel. 03976 2589556

Fax 0800 2875321775

Frank.Pischke@HUKvm.de

Schleusenufer 1

17358 Torgelow

Termin nach Vereinbarung



HUK-COBURG
Aus Tradition günstig

Herzlichen Dank

für die Begleitung auf seinem letzten Weg, für eine liebevolle Umarmung,
für tröstende Worte, für alle Zeichen der Liebe und Freundschaft.

Walter Tesch

Besonderer Dank für die einfühlsame Gestaltung der Trauerfeier
mit anschließender Kaffeetafel gilt dem Bestattungshaus Fam. Manteuffel.
Dem Redner Herrn Kopperschmidt und Gärtner's Haff-Floristik danken wir ebenso.
Für die fürsorgliche Betreuung danken wir dem Pflegedienst Carla Freese und Team.

Im Namen aller Angehörigen
Liselotte Tesch & Kinder

Ferdinandshof, im November 2016



BESTATTUNGSHAUS

Fam. Manteuffel seit 1745

Erd-, Feuer- und Seebestattungen • Hausbesuche auf Wunsch
Erledigung sämtlicher Formalitäten • Bestattungsvorsorge
zu Lebzeiten • Lokalität für Trauerkaffee/Eszen

Wir sind TAG und NACHT für Sie da!

Bergstraße. 2, 17379 Ferdinandshof • Telefon: 03 97 78 / 20 76 0

Herzlichen Dank

sagen wir allen Verwandten, Freunden und
Bekannten für die erwiesene Anteilnahme durch
Wort, Schrift, Geld und Blumenspenden
sowie das persönliche Geleit zur letzten Ruhestätte
unseres lieben Vaters, Großvaters und Urgroßvaters

Herbert Tieke

Unser besonderer Dank gilt dem
Bestattungshaus Wolff.

Im Namen aller Angehörigen
Heike & Carsten Tieke

Torgelow, im Oktober 2016

Danke

sagen wir allen, die um unsere liebe Mutter
trauern und uns ihre Anteilnahme in so
liebevoller und vielfältiger Weise zum
Ausdruck brachten, sowie allen, die sie
auf ihrem letzten Weg begleitet haben.

Anneliese Loeper

Besonders danken wir dem
Bestattungshaus Fam. Manteuffel,
dem Redner Herrn Kopperschmidt
und Gärtners Haff - Floristik.
Ebenso sei dem Pflegedienst
Carla Freese und Team gedankt.

Im Namen aller Angehörigen
Evelin & Hans-Jürgen Müller

Ferdinandshof, im November 2016

Ob ein letzter Gruß oder eine Danksagung für die aufrichtige Anteilnahme,
wir beraten Sie gern.

Eine private Traueranzeige in dieser Größe kostet
105,- EUR (Format: 185 mm x 65 mm).

Anzeigenannahme:

Schibri-Verlag • Frau Helms
Tel.: 039753/22757 • Fax: 22583
E-Mail: helms@schibri.de





WEIHNACHTSBAUMVERKAUF!

Am: 26.11. und 03.12. 13.30 - 16.00 Uhr
 10.12./17.12./23.12. 09.00 - 12.00 Uhr und
 13.30 - 16.00 Uhr

Am 17.12. nachmittags mit Bratwurst- und Glühweinverkauf. Stettiner Straße in Boock.
Sie suchen sich Ihren Baum aus, dann erst fällen wir ihn. Somit bleibt er länger frisch.



Herzlichen Dank
 für die vielen Glückwünsche,
 Blumen und Geschenke
 anlässlich unserer

Diamantenen Hochzeit

sagen wir allen Gratulanten.
 Ein besonderes Dankeschön gilt unseren Kindern
 mit Familien, Verwandten und Freunden.
 Ebenso danken wir dem Ministerpräsidenten Herrn
 Selling, der stellvertretenden Bürgermeisterin Frau
 Gajewi, den Genossen und Genossinnen der
 Parteigruppe DIE LINKE, der VS Gruppe I, dem DFB
 e.V., der Wassergymnastik und der Kegelrunde sowie
 der Abendkegelrunde. Ein Dank auch dem Team der
 Gaststätte „Vulkan“ für die gute Bewirtung und Herrn
 Marquardt für die kulturelle Umrahmung unserer Feier.

*Christa & Roland
 Heyde*

Torgelow, im September 2016



Dankeschön
 anlässlich unserer

Diamantenen Hochzeit

Für die vielen Glückwünsche,
 Aufmerksamkeit und Geschenke
 möchten wir uns bei unseren Verwandten,
 Freunden und Bekannten herzlich
 bedanken. Wir danken auch dem Bischof
 Dr. Abromeit, dem Pastor Herrn Wollenberg,
 dem Ministerpräsidenten Herrn Selling, dem
 Bürgermeister Herrn Wrase, der Ortsgruppe
 VS Eichhof, der Kita Spatzennest und dem Team der
 Gaststätte Angerlerheim Torgelow
 für die sehr gute Bewirtung.

Hanni und Kurt Grapenthin

Eichhof im Oktober 2016



01. Januar 2017
Von 11:00 bis 15:00

Preis p.Pers: 19,90 Euro
inklusive Kuchenbuffet und Kaffee satt

Platzreservierungen ab sofort unter Tel. 03976431778.

Neujahrs-
oase brunch

Haus an der Schleuse

OASE-Torgelow · Schleusenstraße 5b · 17358 Torgelow · Tel. 03976/431779 · E-Mail: Info@oase-torgelow.de



Für die vielen Glückwünsche, Blumen und
 Geschenke zu meinem

80. Geburtstag

möchte ich mich bei meiner Tochter mit Ehe-
 mann, bei meinen Enkeln und Urenkeln sowie
 bei allen Verwandten, Bekannten, Freunden,
 ehemaligen Kolleginnen und Nachbarn sowie
 beim Vorstand und den Mitgliedern der VS-OG
 2b recht herzlich bedanken. Vielen Dank auch
 an Frau Pukallus, Vertreterin der Stadtver-
 waltung, an die Tanzgruppe des Vereins Rot-
 Gold für die schönen Darbietungen sowie an
 das Team des Mehrgenerationshauses der
 VS für die gute Bewirtung. Dieser Tag wird
 noch lange in meiner Erinnerung bleiben.

„Danke“

Klärchen Friedrich

Torgelow im Oktober 2016

Das sollte man wissen

Brennholz in Selbstwerbung – Motorsägenlehrgang notwendig

Das Jahr ist schnell vergangen und der nächste Winter steht vor der Tür. Auch wenn die letzten Winter relativ mild waren, ist es beruhigend, wenn man einen ausreichenden Vorrat vor der Tür zu liegen hat.

Privatpersonen können ihr Brennholz in Selbstwerbung im Wald selbst aufarbeiten. Das spart nicht nur Kosten, sondern man ist an der frischen Luft und tut etwas für seine Fitness.

Die Selbstwerbung von Brennholz heißt vor allem, Kronenholz in Beständen aufzuarbeiten, in denen vorher bereits der gezielte Holzeinschlag durch das Forstamt vollzogen wurde. Wer einen Motorsägenschein bereits sein eigen nennen darf, kann sich jederzeit mit dem für ihn zuständigen Revierförster in Verbindung setzen. Er wird dann vom Förster über den weiteren Werdegang und den Preis des Brennholzes in Kenntnis gesetzt.

Aber Achtung!!!

Seit dem 01.01.2008 werden nur noch Brennholz-Selbstwerber in den Wäldern der Landesforst Mecklenburg-Vorpommern eingewiesen, die einen gültigen Qualifizierungsnachweis im Umgang mit der Motorsäge nachweisen können.

Diesen Nachweis kann man bei einem Motorsägenlehrgang im Forstamt Rothemühl erwerben. Der Lehrgang besteht aus einem theoretischen und einem praktischen Teil (insgesamt 10 Stunden).

Der nächste Lehrgang findet am 26. November 2016 in der Revierförsterei Löcknitz, Försterweg 15 in Löcknitz statt. Er wird in der Zeit von 07:00 bis 17:00 Uhr durchgeführt.

Bei Interesse bitte schnell melden, da die Teilnehmeranzahl begrenzt ist.

Anmeldungen für einen Motorsägenlehrgang nimmt
Frau Schwerdtfeger entgegen.

Sie ist unter folgender Telefon-Nr. zu erreichen:
039772 20223.

Weihnachtsfeier, Vereins- oder Firmenausflug in die Region am Stettiner Haff

Gruppenreisebroschüre Neuauflage 2016
zeigt lokale Ausflugsziele auf

Schon hat der Monat November begonnen und in vielen Vereinen und Unternehmen starten die Planungen für die Weihnachtsfeier oder für den nächsten Ausflug im kommenden Jahr. Originelle Arrangements für die Vereinsmitglieder oder die Arbeitskollegen gewinnen dabei zunehmend an Bedeutung. Die Region am Stettiner Haff bietet in jeder Saison Möglichkeiten für einen besonderen und erlebnisreichen Tag.

Ob tierisch beim Besuch der Straußenfarm in Ahlbeck; maritim-kulinarisch bei einer Haffrundfahrt mit der „Schwimmenden Fischräucherei“; sportlich auf dem Golfplatz des Hotel & Golf Schlosses Krugsdorf oder historisch bei einer Tour durch das „Castrum Turglowe“, der Besichtigung der Pommernkogge „Ucra“ oder einem historischen Stadtrundgang in Pasewalk. Dies und noch vieles mehr – für jeden Geschmack findet sich etwas in der Broschüre „Nächster Halt: stettiner haff“, die 2016 neu aufgelegt wurde. Die Ausflugsziele können einzeln besucht, aber auch kombiniert als Tagestour für Gruppen zusammengestellt werden.

Daneben finden sich Übernachtungsarrangements, Bildungsreisen für Kinder und Jugendliche sowie ein Überblick der Hotels, Restaurants und Jugendherbergen der Region.

Erhältlich ist die kostenfreie Broschüre in den örtlichen Tourist-Informationen, bei der Förder- und Entwicklungsgesellschaft Uecker-Region mbH sowie bei vielen lokalen Anbietern. Auch online kann die Broschüre unter www.feg-vorpommern.de/branchen/tourismus eingesehen werden.

Seit 2010 arbeiten verschiedene touristische Anbieter der Region in einem Netzwerk zusammen, um ihre Produkte in Form der Broschüre, insbesondere auf Veranstaltungen und Messen, zu vermarkten.

Förder- und Entwicklungsgesellschaft
Uecker-Region mbH



Der Weg ist das Ziel: Gesunde Menschen für erfolgreiche Unternehmen

Unternehmerstammtisch der Förder- und Entwicklungsgesellschaft Uecker-Region mbH (FEG) in Pasewalk

Die heutige - von Digitalisierung, steigender Komplexität und Verschmelzung von Arbeit und Privatleben geprägte Arbeitswelt - stellt an alle Unternehmen, egal welcher Größe, große Herausforderungen, um langfristig innovativ und wettbewerbsfähig zu sein. Eigentlich haben Beschäftigte und Unternehmer ein gemeinsames Interesse an Gesundheitsförderung: Die einen möchten gesund bleiben und sich wohl fühlen, die anderen möchten mit gesunden und deshalb leistungsfähigen Beschäftigten im Wettbewerb bestehen.

Wie packt man das an, wer kann wie unterstützen?

Frau Aileen Daske von der AOK Nordost wird am **22.11.2016** als Gesprächspartner zur Verfügung stehen und Möglichkeiten zur Gesundheitsförderung und Prävention darlegen sowie die Präventionsangebote der AOK vorstellen. Dabei spielen das Netzwerk KMU-Gesundheitskompetenz sowie das Thema Stressbewältigung eine wichtige Rolle. Der Unternehmerstammtisch beginnt um **16:00 Uhr** und findet im Hotel „Villa Knobelsdorff“, Ringstraße 121 in Pasewalk statt.

Außerdem wird über Veränderungen und Planungen der FEG für das Jahr 2017 informiert.

Nach den Beiträgen besteht die Möglichkeit, mit der Fachexpertin bzw. den Mitarbeitern der Förder- und Entwicklungsgesellschaft ins Gespräch zu kommen sowie Erfahrungen auszutauschen.

Es wird um Anmeldung gebeten unter Telefon: 03973 228812 oder per Mail: steffen@feg-vorpommern.de.

Förder- und Entwicklungsgesellschaft
Uecker-Region mbH

Dies und das



Demokratischer Frauenbund e.V.

Veranstaltungsplan Dezember 2016

07.12.2016	11:00 Uhr	Weihnachtsbrunch
14.12.2016	13:30 Uhr	Weihnachtsfeier
21.12.2016	13:30 Uhr	besinnliche Stunden zum Jahresausklang

Wir wünschen unseren Mitgliedern und unseren Gästen ein besinnliches und erholsames Weihnachtsfest sowie einen guten Rutsch ins Jahr 2017!

Demokratischer Frauenbund e.V.
Bahnhofstr. 26, 17358 Torgelow
Tel: 03976 204251

Gruppennachmittage 50 +



Deutsches Rotes Kreuz
Treffpunkt der Generationen
Torgelow

Das Jahr ist bald vorbei und die Adventszeit beginnt.

Wir treffen uns
am **24.11.2016** um **15:00 Uhr**
in den Räumen der DRK Sozialstation
bei Kaffee und Kuchen.

Diesmal werden wir vorweihnachtliche Gestecke basteln.
Ideen und Anregungen sind erwünscht.

Rückfragen bei Frau Mollenhauer, Tel. 03976 202763.

Interessenten sind herzlich eingeladen.

KUNST : OFFEN

Die Vorbereitungen für Kunst: Offen in Vorpommern 2017 laufen auf Hochtouren. Bereits zum 23. Mal öffnen an Pfingsten 2017 professionelle Kunstschaaffende und Laienkünstler der unterschiedlichsten Genres die Türen ihrer Ateliers, Galerien und Werkstätten für kunstbegeisterte Besucher.

Interessierte Künstler aus der Region können sich bis zum 9. Dezember 2016 direkt beim Tourismusverband Vorpommern e.V. für Kunst:Offen in Vorpommern 2017 anmelden. Weitere Informationen erhalten Sie telefonisch unter 03834 891189 oder per E-Mail unter info@vorpommern.de. Zusätzlich steht das Anmeldeformular als bearbeitbares PDF für Künstler auf der Internetseite www.kunst-offen.net oder kunstoffen.vorpommern.de zum Download bereit. Unterstützt wird die Veranstaltung im kommenden Jahr durch die Hauptsponsoren Sparkasse Vorpommern und die Stadtwerke Greifswald.

Als Neuerung wird der Kunst: Offen Flyer ab 2017 als Atelierführer für Vorpommern fungieren und ganzjährig an Gäste der Region verteilt. Das regionale touristische Angebot wird damit erweitert und die Werbewirksamkeit der einzelnen Ateliers und Werkstätten gezielt gestärkt. Kunst:Offen ist eine Erfolgsgeschichte, die seit nunmehr 23 Jahren das künstlerische Schaffen von Profis und kunstinteressierten Laien Vorpommerns in all seiner Bandbreite präsentiert. Seit dem Import aus Schweden im Jahre 1993 hat sich die Veranstaltung zu einer überregionalen, kulturellen Instanz entwickelt und erfreut sich wachsender Beliebtheit. Nach einem erfolgreichen Jahr 2016 hofft der Tourismusverband Vorpommern e.V. auch für 2017 auf zahlreiche Teilnehmer.

Tourismusverband Vorpommern e. V.

Lesung in der Stadtbibliothek Torgelow

Am **24. November 2016** um **19:00 Uhr**

wird **U. S. Levin (Uwe Bauer)**

zu Gast in der Stadtbibliothek Torgelow sein.

2010 war er bereits schon einmal zu einer Lesung bei uns und war vom Torgelower Publikum begeistert, so dass er sich auf eine Wiederholung freut.

„Sex vor zwölf“

Eine kabarettistische Lesung von und mit U. S. Levin

heißt sein neues Programm.

Die mit Ironie gewürzten, mit einem kräftigen Schuss Satire abgeschmeckten und durch wohl dosierten Humor verfeinerten Texte sorgen sicher wieder für einen heiteren Abend.

Wenn Sie teilnehmen möchten, Karten zum Preis von 3,00 Euro sind in der Stadtbibliothek erhältlich.

Wir freuen uns auf Sie.

Ihre Stadtbibliothek

Fahrt zum Rostocker Weihnachtsmarkt

am 1. Dezember 2016

Preis pro Person 22,00 Euro

Was wäre die Adventszeit ohne einen Besuch auf einem Weihnachtsmarkt!?

Darum bieten wir Ihnen eine Fahrt zu einem der schönsten und größten Weihnachtsmärkte in Norddeutschland an.

Anmeldung unter:
Volkssolidarität Uecker-Randow e.V.
Albert-Einstein-Str. 4
Frau Wiechert
Tel. 03976 2382 200



Weihnachtsmarkt am Castrum



Am 2. und 3. Dezember öffnet sich wieder der kleine mittelalterliche Weihnachtsmarkt am Castrum Turglowe. Zu den Klängen von mittelalterlicher Musik und Lagerfeuerromantik werden Besucher mit historischen Speisen

u.a. den beliebten Mittelalterfladen, Knüppelkuchen und heißen Getränken bewirtet. Kinder können weben oder einen kleinen Lederbeutel herstellen. Die multimediale Ausstellung ist geöffnet und die Gäste können erfahren, wie Markgraf „Otto mit dem Pfeile“ zu seinem Namen kam. Für alle Geschichtenfans werden Kaplan Meinhard und seine Flötenspielerin die „Geschichte vom „Rattenfänger von Hameln“ vorlesen. Die Touristeninformation in der Villa wird geöffnet sein und bietet noch manches kleine Geschenk an. Ganz neu, das Koggen-Modell aus Ton und das Koggenriegel.

Kirchennachrichten



Evangelische Kirchengemeinde Torgelow

Gottesdienste jeweils 09:30 Uhr

(wenn nicht anders angegeben!)

20. November 2016

Abendmahlsgottesdienst mit
Gedenken der Verstorbenen (Martin-Luther-Haus)

27. November 2016

Predigtgottesdienst (Martin-Luther-Haus)

04. Dezember 2016

Abendmahlsgottesdienst (Martin-Luther-Haus)

11. Dezember 2016

Predigtgottesdienst (Martin-Luther-Haus)

Unsere regelmäßigen Veranstaltungen:

Seniorenkreis	Dienstag,	15:00 Uhr
	13.12.2016	Pfarrhaus Ueckerstr. 12
Kirchenchor	mittwochs	19:15 Uhr
		Pfarrhaus Ueckerstr. 12
Kinderkirche	mittwochs	15:00 Uhr
3. - 6. Kl.		Pfarrhaus Ueckerstr. 12
1. Klasse	mittwochs	13:30 - 14:30 Uhr
		Pfarrhaus Ueckerstr. 12
Mutter-Kind-Kreis	donnerstags	09:45 Uhr
		Kita am Hüttenwerkplatz
Kinderkirche	donnerstags	15:00 Uhr
2. Klasse		Pfarrhaus Ueckerstr. 12
Bastelkreis	donnerstags	19:30 Uhr
	14-täglich	Pfarrhaus Ueckerstr. 12
Blechbläserkreis	donnerstags	19:00 Uhr
		Pfarrhaus Ueckerstr. 12
Flötenkreis		Kita am Hüttenwerkplatz
SHG „Sucht“	Montag	18:00 Uhr
	21.11./05.12.16	Pfarrhaus Ueckerstr. 12
SHG „Blaues Kreuz“	Montag	16:00 Uhr
	23.11./07.12.16	Pfarrhaus Ueckerstr. 12
Konfirmanden-treffen	Samstag	09:00 - 13:00 Uhr
	10.12.2016	Pfarrhaus Ueckerstr. 12

11.12.2016, 17:00 Uhr

Adventskonzert in der Christuskirche

Sie können uns erreichen:

Kirchenbüro Ueckerstr. 12 - Tel. 20 22 58
Mo. - Di. 08:00 - 12:00 Uhr
Do. 08:00 - 12:00 Uhr und 14:00 - 16:00 Uhr
Pastorat - Ueckerstr. 12: Pastor Sattler, Tel. 202549
Friedhof Torgelow Tel. 431154

Römisch-Katholische Pfarrei MARIÄ HIMMELFAHRT Hoppenwalde - Torgelow - Ueckermünde - Blumenthal



Gottesdienste in Torgelow
freitags und sonntags 08:30 Uhr
ab 02.12.2016 freitags 09:00 Uhr

Gottesdienstorte:

Torgelow: Kirche Herz Jesu; Espelkamper Str. 11c
Blumenthal: Kirche St. Stephanus

Kontakt:

Pfarrer Malesa: 039771 490033
Gemeinderef. Fr. Protzky: 0151 51611006
Pfarrbüro: Ueckermünder Str. 16
17375 Hoppenwalde - Fax: 039779 20348
E-Mail: hoppenwalde@gmx.de

NEUER PFARRADMINISTRATOR IN HOPPENWALDE

DER KATHOLIKENTAG MIT ERZBISCHOF DR. HEINER
KOCH IN ZINNOWITZ

Mit allen katholischen Geistlichen aus Vorpommern feierte Erzbischof Dr. Heiner Koch in Zinnowitz aus Anlass des 100-jährigen Bestehens der Begegnungs- und Familienstätte St. Otto einen Gottesdienst im Rahmen des Katholikentages in Vorpommern.

In seiner Predigt legte Dr. Koch den Gläubigen das Evangelium vom Lazarus und dem Reichen aus (Lk 1619-31). Auf das Teilen kommt es an! Auch wir sollten unsere Lebensführung so ausrichten, dass wir später nicht resümieren müssen: „Hätten wir das gewusst!“

Wer von uns Lesern schafft es wohl, diesen Evangeliumstext für sich in Ruhe noch mal nachzulesen? Wer bringt den Mut auf, sich den Bibeltext zu besorgen?

Hermann Krämer



Der Vorstand des Ortsvereins der
AWO Torgelow lädt seine Mitglieder zum

Adventskaffee mit Kaffee und Kuchen

am **07. Dezember 2016** ein.

15:00 - 17:00 Uhr

in die Gaststätte „Anglerheim“ Torgelow

Anmeldung bis 23.11.2016
bei Frau Sadewasser Geschäftsstelle, Tel. 03976 2567017
oder
Frau Boy Begegnungsstätte, Tel. 03976 204694

Der Vorstand

Christuskirche Torgelow

Adventskonzert

Sonntag, den 11. Dezember, 17:00 Uhr



Mitwirkende:

Ökumenischer Kirchenchor Torgelow mit Solisten
Leitung: Jasmin Domschula

Eintritt: 5 Euro

Kinder und Jugendliche bis 16 Jahre haben freien Eintritt.

Die Karten sind an der Abendkasse erhältlich.

Suchtberatung



Suchtberatungs- und Präventionsstelle

Breite Str. 16 in Torgelow

Psychosoziale Beratung

MPU-Vorbereitung

Hemmschwelle noch zu hoch, wir kommen zum Erstkontakt in Ihre eigene Häuslichkeit. Anruf genügt!

Ansprechpartner:

Herr Büge Tel. 0151 26445141
oder **03976 2564859** oder

Die angeleitete Selbsthilfegruppe trifft sich montags in jeder ungeraden Woche, im Ev. Pfarramt, Ueckerstr. 12 in Torgelow um 19:00 Uhr.

Öffnen Sie die Tür zu einem neuen Leben.



Hausärztlicher Bereitschaftsdienst

jeweils Montag, Dienstag und Donnerstag

ab 19:00 Uhr bis 07:00 Uhr des folgenden Tages

Mittwoch - ab 13:00 Uhr bis 07:00 Uhr des folgenden Tages

Freitag - ab 16:00 Uhr bis 07:00 Uhr des folgenden Tages

Sonabend, Sonntag und an den Feiertagen

ab 07:00 Uhr bis 07:00 Uhr des folgenden Tages **Tel. - Nr. 116 117**

Notfälle können weiterhin unter der Notruf-Telefon-Nr. 112 angemeldet werden.

Bereitschaftsdienst der Zahnärzte

an den Wochenenden und Feiertagen jeweils in der Zeit von 09:00–11:00 Uhr

19./20.11.2016	Frau Dr. Karbe, Haffstr. 28, Mönkebude	039774 20382
26./27.11.2016	Frau Dr. Dittmann, Belliner Str. 21, Ueckermünde	039771 23469
03./04.12.2016	Herr Dr. Badzio, Bahnhofstr. 41, Torgelow	03976 2565140
10./11.12.2016	Praxis Dres. Geldschläger, Ferdinandstr.7 Torgelow	03976 202151
17./18.12.2016	Frau Gierke, Pestalozzistr. 7, Torgelow	03976 203646



Blaues Kreuz Hilfe für Suchtmittelabhängige und Angehörige

Begegnungsgruppe Eggesin

Treffpunkt: mittwochs in jeder geraden Woche um 16:00 Uhr in Eggesin, Stettiner Str. 82

Ansprechpartner:

Reinhard Porwitzki

Tel. 03976 255937 o. 0160 8412659

Begegnungsgruppe Torgelow Betroffene und Angehörige

Treffpunkt mittwochs in jeder ungeraden Woche um 16:00 Uhr im Ev. Pfarramt Torgelow, Ueckerstr. 12

Ansprechpartner Betroffene:

Wilfried Heldt, Tel. 03976 255646 o. 0152 31712403

Ansprechpartner Angehörige:

Rita Heldt, Tel. 03976 255646 o. 0152 31712462

Mit uns gemeinsam den richtigen Weg gehen.

Ev. Krankenhaus Bethanien gGmbH

Suchtberatungs- und Behandlungsstelle
Uecker-Randow

17373 Ueckermünde, Ueckerstr. 85

Tel. 039771 23400 / Fax 23418

E-Mail: sb-ueckermuende@odebrecht-stiftung.de



Sprechzeiten:

Montag 09:00–16:00 Uhr

Dienstag 09:00–16:00 Uhr

Donnerstag 09:00–18:00 Uhr

Mittwoch/ Freitag nach tel. Vereinbarung

Die angeleitete Selbsthilfegruppe trifft sich dienstags von 16:00–17:30 Uhr in der Ueckerstr. 83.

Du schaffst es nicht allein - aber nur du allein kannst es schaffen.

Die nächsten Blutspendetermine:

29.11.2016

14:00 - 18:00 Uhr

Sozialstation Torgelow

Am Bahnhof 1

Spende Blut - Rette Leben



Bereitschaftsdienst der Apotheken

In den Bereitschaftsdienst sind folgende Apotheken eingebunden:

Torgelow

GREIFEN-Apotheke, Bahnhofstr. 4

Tel. 03976 201691

VIKTORIA-Apotheke, Bahnhofstr. 46

Tel. 03976 202001

MARIEN-Apotheke, Bahnhofstr. 48

Tel. 03976 256925

Eggesin

RANDOW-Apotheke, Bahnhofstr. 22,

Tel. 039779 21192

SERTÜRNER-Apotheke,

Ueckermünder Str. 2,

Tel. 039779 20590

Ferdinandshof KRONEN-Apotheke - Bahnhofstr. 32 - Tel. 039778 2680

Ueckermünde

ADLER-Apotheke, Ueckerstr. 65

Tel. 039771 2 26 72

HAFF-Apotheke, Belliner Str. 21

Tel. 039771 2 30 14

HIRSCH-Apotheke, Haffring 17,

Tel. 039771 2 36 66

MARIEN-Apotheke, Ueckerstr. 83

Tel. 039771 2 44 75

16.11.2016 08:00–08:00 Uhr

17.11.2016 08:00–08:00 Uhr

18.11.2016 08:00–08:00 Uhr

19.11.2016 08:00–08:00 Uhr

20.11.2016 08:00–08:00 Uhr

21.11.2016 08:00–08:00 Uhr

22.11.2016 08:00–08:00 Uhr

23.11.2016 08:00–08:00 Uhr

24.11.2016 08:00–08:00 Uhr

25.11.2016 08:00–08:00 Uhr

26.11.2016 08:00–08:00 Uhr

27.11.2016 08:00–08:00 Uhr

28.11.2016 08:00–08:00 Uhr

29.11.2016 08:00–08:00 Uhr

30.11.2016 08:00–08:00 Uhr

01.12.2016 08:00–08:00 Uhr

02.12.2016 08:00–08:00 Uhr

03.12.2016 08:00–08:00 Uhr

04.12.2016 08:00–08:00 Uhr

05.12.2016 08:00–08:00 Uhr

06.12.2016 08:00–08:00 Uhr

07.12.2016 08:00–08:00 Uhr

08.12.2016 08:00–08:00 Uhr

09.12.2016 08:00–08:00 Uhr

10.12.2016 08:00–08:00 Uhr

11.12.2016 08:00–08:00 Uhr

12.12.2016 08:00–08:00 Uhr

13.12.2016 08:00–08:00 Uhr

14.12.2016 08:00–08:00 Uhr

Sertürner-Apotheke Eggesin

Greifen-Apotheke Torgelow

Marien-Apotheke Ueckermünde

Randow-Apotheke Eggesin

Hirsch-Apotheke Ueckermünde

Marien-Apotheke Torgelow

Adler-Apotheke Ueckermünde

Haff-Apotheke Ueckermünde

Viktoria-Apotheke Torgelow

Kronen-Apotheke Ferdinandshof

Sertürner-Apotheke Eggesin

Greifen-Apotheke Torgelow

Marien-Apotheke Ueckermünde

Randow-Apotheke Eggesin

Hirsch-Apotheke Ueckermünde

Marien-Apotheke Ueckermünde

Adler-Apotheke Ueckermünde

Haff-Apotheke Ueckermünde

Viktoria-Apotheke Torgelow

Kronen-Apotheke Ferdinandshof

Sertürner-Apotheke Eggesin

Greifen-Apotheke Torgelow

Marien-Apotheke Ueckermünde

Randow-Apotheke Eggesin

Hirsch-Apotheke Ueckermünde

Marien-Apotheke Ueckermünde

Adler-Apotheke Ueckermünde

Haff-Apotheke Ueckermünde

Viktoria-Apotheke Torgelow

Sportnachrichten

TSV „Blau-Weiß“ 92 Friesischer Sport in Vorpommern



Wie immer haben wir uns auch in diesem Jahr neben dem Volleyballtraining mit anderen Sportarten beschäftigt. Schon traditionell im Oktober fand unser Badminton-Turnier statt, das mit ziemlich engen Platzierungen beendet wurde, aber vor allem für viel Bewegung und Sport sorgte. Das anschließend von Kati und Mario vorbereitete bayrische Büfett war sehr schmackhaft und wurde mit dem einen oder anderen Verdauungsmittel ergänzt. Vielen Dank für diesen tollen feucht-fröhlichen Abend am wärmenden Feuer.

Bereits am 17.09.2016 hatten wir uns bei noch herrlichem, frühherbstlichen Wetter mit Bollerwagen und Boßelkugeln auf den Weg in die nähere Umgebung gemacht, um auf sehr unebenen Wegen den herkömmlich friesischen Sport Boßeln zu erproben.



Für große Heiterkeit sorgte dabei die extrem unberechenbaren Strecken, die unsere Boßelkugeln eigenwilligerweise zurücklegten. Das konnten schon mal 60 recht gerade Meter, aber ebenso auch nur wenige Meter kreuz und quer sein. Also doch ein ziemlich anspruchsvoller Sport, der unsere ganze Konzentration erforderte. Erschwerend hinzukam, dass die Kugeln auch gern mal in der Böschung verschwanden, wo sie dann aufgrund ihrer Farbe (grün und orange) sehr schwer wiederzufinden waren. Nichtsdestotrotz oder gerade deswegen hat es allen Beteiligten viel Freude bereitet, denn es war ein sehr kurzweiliger und unterhaltsamer Vormittag.

Ein Dankeschön an Uta und Angela für die tolle Idee und das Bereitstellen der Sportgeräte (Nächstes Mal bitte Neonfarben!!!).

H. Runge



Jahreshauptversammlung Sportfischerverein „Pommerscher Greif“ e. V. Torgelow

03.12.2015 um 09:30 Uhr
Gaststätte „Anglerheim“ Torgelow

Im Anschluss findet die Beitragskassierung für das Sportjahr 2017 statt. Wir bitten alle Mitglieder diesen Termin wahrzunehmen.

Hans Dambeck
Vorsitzender des Vereins

Jahreshauptversammlung 2016 Angelverein „Grün-Weiss- Torgelow e.V.

Am 18.12.2016 führt der Angelverein „Grün-Weiss-Torgelow“ seine Jahreshauptversammlung durch. Beginn ist um 10:00 Uhr im Vereinszimmer. Es wird gebeten diesen Termin wahrzunehmen, um ab 01.01.2017 im Besitz der neuen Genehmigung zu sein.

Mit folgenden Themen werden wir uns beschäftigen:

- Auswertung Angeljahr 2016
- Wahl des neuen Vorstands
- Kassierung Angeljahr 2017



Sportfreunde, die Mitglied in unserem Verein werden wollen, sind natürlich recht herzlich zum 18.12.2016 eingeladen. Die Kassierung erfolgt bis ca. 11:30 Uhr.

Bünning, Vorstand



Torgelower Schützengilde e.V.
Der Präsident Harald Reising
Wiesenstraße 2, 17358 Torgelow
E-Mail: h.reising@t-tex.eu
Tel.: 0152 54026370

Jahreshauptversammlung am 26.11.2016 um 18:00 Uhr

in der Begegnungsstätte der Volkssolidarität Torgelow,
Blumenthaler Straße 18

Alle Schützenbrüder/Schützenschwestern mit Ehepartner sind herzlich eingeladen. Bitte in Schützenuniform erscheinen!

Ablauf:

- Bericht des Präsidenten
- Auszeichnungen
- Kassenbericht
- Bericht der Revisionskommission
- Entlastung des alten Vorstandes
- Wahl der Wahlkommission, 3 Mitglieder
- Wahl des neuen Vorstandes
(Präsident, 1. Schützenmeister, 2. Schützenmeister, Schatzmeister, Schriftführer, Beisitzer, 3 Mitglieder der Revisionskommission)
- Diskussion

Gut Schuss

H. Reising
Präsident



Wir haben Abschied genommen
von meiner lieben Frau
und unserer lieben Mutti

Heike Holz auf der Haide

die im Alter von 54 Jahren
verstorben ist.

**In Liebe und Dankbarkeit
dein Mann Wolfgang
deine Söhne Thomas und Marcus
sowie alle Angehörigen**

Torgelow, im Oktober 2016

*Man lebt zweimal:
das erste Mal in der Wirklichkeit,
das zweite Mal in der Erinnerung!*



Ob ein letzter Gruß oder eine Danksagung für die
aufrichtige Anteilnahme, **wir beraten Sie gern.**

Eine private Traueranzeige in dieser Größe kostet im
Amtsblatt Torgelow/Ferdinandshof nur 40,- €,
Format: 90 mm x 65 mm.

Anzeigenannahme: Schibri-Verlag
Am Markt 22 • 17335 Strasburg • Tel.: 039753/22757
Fax: 22583 • E-Mail: helms@schibri.de



BESTATTUNGSHAUS WOLFF

Erd-, Feuer- & Seebestattungen • Überführungen
Erledigung aller Formalitäten • Bestattungsvorsorge
Sterbegeldversicherung • auf Wunsch Hausbesuche

**Espelkamper Straße 12 • 17358 Torgelow
(03976) 43 31 83 Tag & Nacht, sonn- & feiertags**

Alles war so selbstverständlich,
dass wir miteinander sprachen,
gemeinsam nachdachten, zusammen lachten.
Alles war so selbstverständlich, nur das Ende nicht.

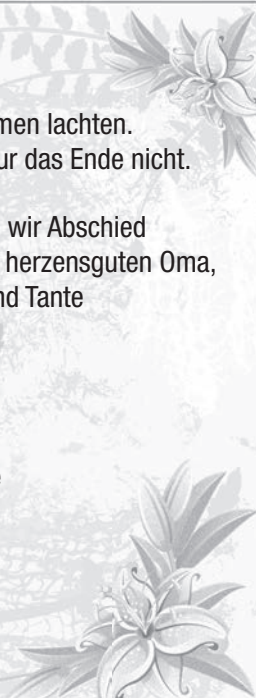
In Liebe und Dankbarkeit nehmen wir Abschied
von meiner lieben Mama, unserer herzensguten Oma,
Uroma, Schwester, Schwägerin und Tante

Renate Zorl

In stiller Trauer
Deine Tochter Monika und Familie

Die Urnenbeisetzung erfolgt im
engsten Familienkreis.

Torgelow, im Oktober 2016



Danksagung



Für die vielen Beweise aufrichtiger
Anteilnahme durch liebevoll geschriebene
Worte, Blumen und Geldspenden sowie das ehrende
Geleit zur letzten Ruhestätte unserer lieben Entschlafenen

Helga Ebert

möchten wir allen Verwandten, Nachbarn und Bekannten
herzlich danken.
Besonders danken wir dem Pfarrer Herrn Wollenberg für
seine tröstenden Worte in der schweren Abschiedsstunde
sowie dem Blumen- und Bestattungshaus Lewerentz für die
hilfreiche Unterstützung und die würdevolle Ausgestal-
tung der Trauerfeier und anschließender Kaffeetafel.

In stiller Trauer
Manfred Ebert
Heiko Ebert und Familie

Ferdinandshof, im November 2016



Danksagung



Für die aufrichtige Anteilnahme durch Worte,
Blumen und Geldzuwendungen sowie das Geleit
zur letzten Ruhestätte unserer lieben Mutter

Ursula Eschrich

möchten wir allen Verwandten und Bekannten
herzlich danken. Ein besonderer Dank gilt dem
Blumen- und Bestattungshaus Lewerentz sowie
dem Trauerredner Herrn Kopperschmidt.

In stiller Trauer
die Kinder, Enkel und Urenkel

Hammer, im November 2016

Danksagung



Für die erwiesene Anteilnahme
durch Worte, Blumen und
Geldzuwendungen sowie das
ehrende Geleit zur letzten Ruhestätte
unseres lieben Entschlafenen

Rudi Schultz

möchten wir allen Verwandten, Freunden,
Nachbarn und Bekannten herzlich danken.
Ein besonderer Dank gilt dem Blumen- und
Bestattungshaus Lewerentz sowie dem
Trauerredner Herrn Mario Winkler.

**Im Namen aller Angehörigen
Inge Walczak und
Birgit Wegner**

Heinrichsruh, im November 2016



Das sollte man wissen

Hinweis auf im Internet erfolgte öffentliche Bekanntmachungen

Auf der Homepage des Amtes Torgelow-Ferdinandshof sind auf der Grundlage der Hauptsatzungen der Gemeinden unter www.amt-torgelow-ferdinandshof.de/ (Link: Bekanntmachungen) folgende öffentliche Bekanntmachungen erfolgt:

bekannt gemacht am 12.10.2016:

- Bekanntmachung des endgültigen Wahlergebnisses für die Ergänzungswahl zur Gemeindevertretung Rothemühl am 09.10.2016

SPRECHZEITEN DER BÜRGERMEISTER

Gemeinde Altwigshagen Frau Foy	montags, 16:00 - 17:00 Uhr und nach Vereinbarung Gemeindebüro, Th.-Körner-Str. 7 Tel. 039777 26707
Gemeinde Ferdinandshof Herr Hamm	dienstags, 18:00 - 19:00 Uhr Schulstraße 4 Tel. 039778 20133 Funk-Tel. 0171 6815025
Gemeinde Hammer a. d. Uecker Frau Mädler	donnerstags, 18:00 - 20:00 Uhr und nach Vereinbarung im Gemeindebüro, Str. der Befreier 11 Tel. 03976 202350 Funk-Tel. 0176 32278259
Gemeinde Heinrichswalde Frau Kamke	donnerstags, 17:00 - 18:00 Uhr im Gemeindezentrum, Dorfstr. 52 Tel.: 039772 20212 Funk-Tel. 0172 3985737
Gemeinde Rothemühl Frau Voltz	mittwochs, 17:00 - 19:00 Uhr im Gemeindebüro, Dorfstr. 61 Tel.: 039772 20243
Gemeinde Wilhelmsburg Herr Wrase	dienstags, ab 17:00 Uhr im Gemeindebüro, Str. d. Freundschaft 11 Tel. 039778 28370 Funk-Tel.: 0170 6508128

Regionale Schule Ferdinandshof

Wieder ist ein Jahr vorbei

Am Mittwoch, dem **30.11.2016**, gestalten die Ferdinands-hofer Schulen in der Zeit von 09:00 - 11:00 Uhr wieder ihren traditionellen **Nikolausmarkt**. Er findet auf dem Schulhof der Regionalen Schule statt.

Man kann hier liebevoll gestaltete Kleinigkeiten für das Weihnachtsfest erwerben. Auch für das leibliche Wohl wird gesorgt.

Die Bläsergruppe der Grund- und Regionalen Schule und Schülerinnen und Schüler der FIL überraschen uns mit einer kulturellen Einlage.

Wir würden uns über Ihren Besuch freuen und laden Sie recht herzlich zu diesem Ereignis ein.



Volkssolidarität e.V.
Begegnungsstätte Ferdinandshof
Schulstraße 04
Telefon 039778 29145

Veranstaltungsplan Dezember 2016

01.12.	09:00 Uhr 12:30 Uhr	Sportgruppe Würfeln und Rommé, Skat
05.12.	12:30 Uhr	Skat Spielenachmittag
06.12.	09:00 Uhr 12:30 Uhr	Sportgruppe Skat, Würfeln
07.12.	14:00 Uhr	Monatskaffee
08.12.	09:00 Uhr 12:30 Uhr	Sportgruppe Skat, Spielenachmittag
12.12.	12:30 Uhr	Skat, Würfeln, Rommé
13.12.	09:00 Uhr 12:30 Uhr	Sportgruppe Skat, Rommé
14.12.	09:00 Uhr	Frühstück
15.12.	09:00 Uhr 12:30 Uhr	Sportgruppe Skat, Spielenachmittag
19.12.	12:30 Uhr	Skat, Spielenachmittag
20.12.	09:00 Uhr 12:30 Uhr 13:00 Uhr	Sportgruppe Skat, Spielenachmittag Preisskat
21.12.	14:00 Uhr	Weihnachtskaffee

Frohe Weihnachten und ein glückliches neues Jahr



Wir laden ein zum

Adventsmarkt

vor und in der Scheune

am 03.12.2016, ab 15.00 Uhr.



zur

Adventsfeier

für alle Einwohner

am 09.12.2016, 18.00 Uhr im „Treff der Generationen“.



Ab ca. 18.30 Uhr gibt es Abendessen vom Buffet und
ca. 20.00 Uhr unterhält uns Marilyn Jakobs mit ihrer kleinen Show
„*Weihnachts-Winter-Wunderland der Travestie*“



Erleben Sie eine rasante, freche, erotische, unkonventionelle aber auch besinnliche Travestie-Playbackshow mit Showacts von Andrea Berg über Hits der 50er/60er, Volksmusik, Pop, Musical und extravaganteren Weihnachtssongs.
Erleben Sie ein Feuerwerk der guten Laune, bei der auch Ihre Lachmuskeln auf das Äußerste strapaziert werden.

Teilnahme nur mit Voranmeldung und Vorkasse
bis zum 30.11.16 während der Bürgermeistersprechzeiten.

Buffet und Programm: 16,00 €

Nur Programm: 5,00 € (Einlass dann erst ab 19.45 Uhr.)

Jubilare

Ferdinandshof

zum 85. Geburtstag
Herr Manfred Sonnenberg

zum 75. Geburtstag
Frau Sigrid Plogsties
Herr Krausdieter Sperling

OT Louisenhof
zum 75. Geburtstag
Frau Edeltraud Wollenburg

Rothemühl

zum 85. Geburtstag
Herr Kurt Geserick

Zum 80. Geburtstag
Herr Heinz Lenkat

Altwigshagen

zum 85. Geburtstag
Frau Gisela Hühn

Wilhelmsburg

Zum 80. Geburtstag
Frau Rosemarie Reinke

Zum 75. Geburtstag
Frau Sabine Draheim

OT Fleethof
zum 70. Geburtstag
Herr Günter Fandrich



Heinrichswalde

zum 90. Geburtstag
Herr Hans Levenhagen

Zum 80. Geburtstag
Frau Renate Wipf

zum 70. Geburtstag
Herr Artur Staude
Frau Marianne Vehlows

Ehejubiläen

Eiserne Hochzeit

Maria und Horst Bauer in Ferdinandshof

Goldene Hochzeit

Friederike und Detlef Klenke in Ferdinandshof

Diamantene Hochzeit



Eheleute Ingrid und Willi Zentrich

92. Geburtstag



Frau Herta Galler

80. Geburtstag



Frau Inge Bank



Frau Rosemarie Schneider



Herr Werner Schröder

Ferdinandshof

Grundsteinlegung eines ländlichen familiären Pflegeheimes in Ferdinandshof



Im Ortskern der Gemeinde Ferdinandshof baut die Volkssolidarität Uecker-Randow e.V. ein Pflegeheim. Die Bodenplatte wurde bereits gegossen und einzelne Wände des Baus sind erkennbar. Die Pflegeeinrichtung hat nicht nur aufgrund der ländlichen und ruhigen Lage einen ganz besonderen Charakter, sondern auch aufgrund der kleinen Größe mit insgesamt 46 Betten. In familiärer Atmosphäre mit einem multiprofessionellen Team können in der Einrichtung nicht nur Senioren, sondern auch jüngere pflegebedürftige Menschen einen wichtigen, und auch oft letzten Lebensabschnitt verbringen. In einem separaten Bereich des Neubaus können Menschen ein Zuhause finden, die keine Hoffnung auf Heilung oder Genesung mehr haben. In der Vergangenheit wurden im Volkssolidarität Uecker-Randow e. V. bereits größere Bauvorhaben erfolgreich realisiert. Die geplante Pflegeeinrichtung in Ferdinandshof umfasst dennoch das höchste Investitionsvolumen mit ca. 3 Mio. Euro. Bis dato liegen fast drei Jahre Überlegungen, Diskussionen, Planungen und Entscheidungen hinter dem Verein.

Um den Neubau der Pflegeeinrichtung gebührend zu begehen, wurde am 05.10.2016 eine Grundsteinlegung vollzogen. Dies war in der Vereinsgeschichte der Volkssolidarität Uecker-Randow e.V. die erste feierliche Grundsteinlegung mit dem Einlass einer Zeitkapsel.

Geschäftsführerin Heike Nitzke der Volkssolidarität Uecker-Randow e.V. eröffnete die Veranstaltung und bedankte sich unter anderem bei Herrn Hamm und den Gemeindevertretern, die es möglich gemacht haben, direkt im Zentrum der Gemeinde, genau neben einem Kinderspielplatz, in der Nähe einer Schule, umgeben von vielen Wohnungen, bauen zu können. Besonderer Dank gebührt natürlich auch allen jetzigen und zukünftigen Freunden und Mitstreitern.



Nach einem kleinen „Handwerker“-Programm der integrativen Kindertagesstätte aus Eichhof der Volkssolidarität Uecker-Randow e.V., der Vorstellung der Pflegeeinrichtung durch den Planer und Objektbetreuer Jens Grothmann richteten der Bürgermeister der Gemeinde Ferdinandshof Gerd Hamm und Landtagsabgeordneter Patrick Dahlemann (SPD) einige Grußworte an die zahlreichen Gäste und Mitarbeiter,

die sich die Zeit genommen hatten diesem besonderen Ereignis beizuwohnen.



Nach dem Befüllen der Zeitkapsel u. a. mit dem aktuellen Bekanntmachungsblatt Torgelow-Ferdinandshof, dem aktuellen „Nordkurier“, Plänen der Einrichtung, Fotos vom Baufortschritt und einem obligatorischen „Glückscent“, wurde diese durch den Vorstandsvorsitzenden Dr. Arnim Beduhn in den Boden im geplanten Eingang des Hauses eingelassen. Ob die Zeitkapsel sichtbar bleibt, ist noch offen. Gemeinsam mit der Baugeschäft Bade GmbH aus Mönkebude legte Geschäftsführerin Heike Nitzke den Grundstein für die neue Einrichtung.



Bunt sind schon wie Wälder ...

Unser diesjähriges Herbstfest feierten wir im Betreuten Wohnen „Domäne“ Ferdinandshof der AWO am 13.10.2016. Es war nach all den trüben Tagen ein schöner Herbsttag.

Gegen 14:00 Uhr traf der Männerchor Ferdinandshof bei uns ein und begeisterte uns mit seinem Programm, das zum Mitsingen und Mitschunkeln einlud. Unsere Bewohner waren sehr angetan und dankten es dem Chor mit viel Beifall. An dieser Stelle noch einmal ein Dankeschön für das schöne Programm. Anschließend gab es dann erst einmal Kaffee und frisch gebackenen Kuchen für alle. Danken möchte ich Frau Böde und Frau Fünning für die tolle Unterstützung beim Backen. Der goldene Oktober neigt sich seinem Ende. So nutzten wir diesen schönen Herbstabend zum Abgrillen.



Bei Steak und Bratwurst, dazu ein Bier oder ein Glas Wein, ließen es sich alle Bewohner ein letztes Mal in dieses Jahr noch einmal schmecken. Ein herzliches Dankeschön an den

Geschäftsführer der AWO, Herrn Grams, der sich trotz seiner vielen Termine Zeit nahm und bei uns hereinschaute. Der Oktober endete mit einem Ausflug nach Polen.

Ehe man sich versieht hält der Winter Einzug. Deshalb wird es auch für uns Zeit, dass wir uns auf die kommende Jahreszeit und die schönen Feste, die sie mit sich bringt, vorbereiten. Im November werden wir deshalb rechtzeitig Adventsgestecke basteln und Plätzchen backen, das macht in der Gemeinschaft viel Freude.

Eventuell Party-Light und Anjas Kreativlädchen sind die Themen weiterer kuschliger Nachmittage am Kamin. Hier findet dann bestimmt jeder etwas Dekoratives für seine eigene gemütliche Stube oder ein Geschenk für seine Lieben.

Ihre Betreuerin der AWO

Dies und das


**AWO Jugend- und Kulturtreff
Ferdinandshof
Gutshof 4**

Im Bereich Jugendklub gab es einige Höhepunkte im Monat Oktober, die Herbstferienwoche. Hier wurde die Zeit voll genutzt. Im kreativen Bereich wurden entsprechende Dinge gefertigt. Es entstanden Kastanien- und Blätterketten, Kürbisse wurden ausgestochen und bemalt, Knöpfkekse gebacken und allerlei gekocht.



Am 22. Oktober besuchten uns die Fußballbambinis mit Übernachtung, da ging es hoch her, besonders bei der Schatzsuche. Bewaffnet mit einer Taschenlampe ging es mit großer Aufregung auf die Suche. Als der Schatz endlich gefunden wurde gab es ein lautes Geschrei. Über den Inhalt natürlich auch. Vor der Nachtruhe ließen wir den Abend mit einer Kinovorführung ausklingen. Es gäbe noch viel zu berichten. Wir haben Pommes selbst geschnippelt, Muffins gebacken und... und... und.

Auch jetzt ist bei uns immer etwas los. Wir bieten viele Beschäftigungsmöglichkeiten an. Hier für alle Interessierten unser derzeitiger Veranstaltungsplan:

17.11.	Tannenbaumschmuck aus Filz	1,50 €
22.11.	Paillettenkugeln	1,50 €
24.11.	Adventsgestecke	4,00 €
29.11.	Salzteigschilder	1,50 €
01.12.	Plätzchen backen	2,00 €
06.12.	Weihnachtskarten	1,00 €
08.12.	Kochnachmittag	2,00 €
13.12.	Butterkekse kuchen	2,00 €

Alle Veranstaltungen beginnen um 15:00 Uhr.

Auch in der Bibliothek hat der Herbst Einzug gehalten. Für längere Abende sind wieder mehr Bücher gefragt, das Interesse am Lesen hat wieder zugenommen.

Wir laden recht herzlich am 18.11.2016 zum gemütlichen Lesabend ab 18:00 Uhr ein.

Zu Gast werden Frau Freimuth, Frau Schulz und Herr Michael Schmal sein. Wir freuen uns auf Ihren Besuch.

Mitarbeiterin des AWO JUK
H. Grabow / K. Plohm

**Evangelisches Pfarramt
Ferdinandshof und Rothemühl**

Dienstsitz in Ferdinandshof
Telefon: 039778 20422 Fax: 039778 20433
Sprechzeiten: Di. 10:30 - 11:30 Uhr
und nach Absprache


**Gemeindebereich
Ferdinandshof**

Sonntag, 16.11.2016, 10:30 Uhr

Betsaal Ferdinandshof, Abendmahlsgottesdienst

Sonntag, 16.11.2016, 14:00 Uhr

Kirche Blumenthal, Abendmahlsgottesdienst

Sonntag, 20.11.2016, 10:30 Uhr

Betsaal Ferdinandshof, Gottesdienst

Sonntag, 27.11.2016, 10:30 Uhr

Betsaal Ferdinandshof, Gottesdienst

Donnerstag, 01.12.2016, 17:00 Uhr

Brandstall Ferdinandshof, Adventskonzert

Sonntag, 04.12.2016, 10:30 Uhr

Betsaal Ferdinandshof, Abendmahlsgottesdienst

Sonntag, 11.12.2016, 14:30 Uhr

Brandstall Ferdinandshof, Gemeinsame Adventsfeier

Gemeindebereich Rothemühl

Telefon: 039772 20290
Sprechzeiten: dienstags 08:00 - 12:00 Uhr



Sonntag, 20.11.2016, 14:00 Uhr

Kirche Wilhelmsburg, Gottesdienst

Donnerstag, 24.11.2016, 14:00 Uhr

Kirche Wilhelmsburg, Gemeindenachmittag

Sonntag, 27.11.2016, 17:00 Uhr

Kirche Heinrichswalde, Adventssingen

Montag, 28.11.2016, 14:00 Uhr

Pfarrhaus Rothemühl, Gemeindenachmittag

Sonntag, 04.12.2016, 14:00 Uhr

Pfarrhaus Rothemühl, Abendmahlsgottesdienst

Zusätzliche Angebote

Montag 19:30 Uhr
wöchentlich

Chorsingen im Pfarrhaus
Rothemühl

Dienstag 19:00 Uhr
wöchentlich

Bibelgespräch im Gemeinde-
zentrum Ferdinandshof

Mittwoch 19:00 Uhr
2. Mittwoch im Monat

Frauenkreis im Gemeinde-
zentrum Ferdinandshof

Donnerstag 19:30 Uhr
ungerade Woche

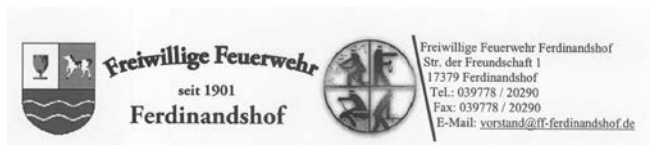
Blaues Kreuz im Gemeinde-
zentrum Ferdinandshof

Bitte beachten Sie die Begegnungstermine mit den Kindern in den Aushängen der Schaukästen. Frau Berit Larisch ist Ansprechpartnerin. Sie ist zu erreichen unter Tel. 0151 55696544.

Die Konfirmanden treffen sich jeweils nach Vereinbarung mit Pastor Wollenberg.

Pfarrer U. Wollenberg

Vereine



Wir möchten auf diesem Wege allen Kameraden recht herzlich zum Geburtstag gratulieren und für die Zukunft alles Gute wünschen:

Klausdieter Sperling	Sven Bunge
Erik Voigt	Wilfried Wölk
Claudia Kremkow	Jutta Kremkow
Matthias Wattenberg	Heideloire Neitzel

BM Ulrich Wermelskirch
Stellv. Gemeindeführer

15 Jahre Kegelverein Blau - Weiß Ferdinandshof



Der Kegelverein Blau - Weiß Ferdinandshof wurde 2001 gegründet. Als Vorstand wurden A. Klawitter und S. Poch gewählt. Einige Mitglieder nahmen auch an Wettkämpfen teil. Durch die Arbeit außerhalb des Wohnortes und unregelmäßige Arbeitszeiten wurde die Teilnahme an Wettkämpfen beendet. So machten wir nur noch Kegelabende „Just for fun“. Da die Mitglieder das Vertrauen in den alten Vorstand verloren hatten, A. Klawitter und S. Poch auf eigenen Wunsch den Verein verließen, musste ein neuer Vorstand gewählt werden. Unser neuer Vorstand besteht aus M. Bonck als Vorsitzende, S. Bauer als Stellvertreterin und F. Zäh als Schatzmeister. Die drei Mitglieder erhielten einstimmig unser Vertrauen und wurden in diese Funktionen gewählt. Nach dem Wechsel der Leitung konnten wir drei neue Mitglieder gewinnen. Die Mitglieder des Vereins beteiligen sich am Schützenfest, dem Dorffest in Ferdinandshof, dem Erntefest in Blumenthal und dem Adventsmarkt in Ferdinandshof. Aber auch Bowling-Abende, Grillfeste, gemeinsame Geburtstagsfeiern, Tagesausflüge, Theaterbesuche u.v.a.m.. stehen in unserem Programm.

Wir hoffen darauf, dass wir noch einige Mitglieder gewinnen können.

Bedanken möchten wir uns beim Schützenverein Blumenthal, der Sparkasse Ferdinandshof und anderen Sponsoren für ihre großzügige Unterstützung. Ein besonderer Dank gilt unserem Ehrenmitglied, dem Bürgermeister Gerd Hamm, der immer als Ansprechpartner zur Verfügung steht.

Unser 15-jähriges Bestehen wurde am 1. Oktober gebührend gefeiert.

D. Blank / J. Blank

Verband Deutscher Schwarzpulverkanoniere e. V. Standort Dragoner Ungerland/Stettiner Haff

Schwarzpulverkanoniere vom Haff deutschlandweit
aktiv bei Gedenkveranstaltungen
Kaiser Napoleon gratuliert persönlich

Am Anfang stand bei den Mitgliedern des Standortes das reine traditionsmäßige Böllerschießen im Mittelpunkt. Über zahlreiche Kontakte zu militärhistorischen Darstellungsgruppen und das persönliche Interesse einzelner Mitglieder an lebendiger Geschichtsdarstellung, wurde das Betätigungsfeld erweitert. Mittlerweile nahmen die Schwarzpulverkanoniere des Standortes Dragoner Ungerland/Stettiner Haff aktiv an zahlreichen militärhistorischen Veranstaltungen der napoleonischen Zeit teil.

Die Schwarzpulverkanoniere des VDSK vom Haff sind auch in diesem Jahr wieder bei zahlreichen Gedenkveranstaltungen der napoleonischen Ära unterwegs.



So nahmen Mitglieder der Gruppe an Gedenkveranstaltungen der Befreiungskriege 1813/14 in Möckern, Landin und Großbeeren, Jena und Auerstedt im Bestand verschiedener Artillerie-Darstellungsgruppen teil.

Bevor die Truppe in die Winterquartiere zieht, nehmen einige Mitglieder noch an den Gedenkveranstaltungen zum 203. Jahrestag der Völkerschlacht bei Leipzig sowie des 210. Jahrestages des Gefechtes bei Altenzaun in Sachsen-Anhalt teil. Für das Jahr 2017 hat der Standort wieder eine eigene Geschichtsveranstaltung geplant.

Im April wollen die Schwarzpulverkanoniere einlässlich des 210. Jahrestages des Gefechtes bei Ferdinandshof eine Gedenkveranstaltung in Blumenthal durchführen. Es werden militärhistorische Darsteller aus mehreren Bundesländern erwartet. Im Rahmen der Veranstaltung soll auch eine Gedenktafel zur Erinnerung an die gefallenen schwedischen, holländischen, französischen und deutschen Soldaten, die für die Machtbestrebungen ihrer Herrscher ihr Leben ließen sowie für das Leid, das über die Bewohner Pommerns kam, installiert werden.



Ein Mitglied der Gruppe wurde am Tag der Nachstellung der Doppelschlacht von Jena und Auerstedt am 15. Oktober 50 Jahre alt. So gratulierte Kaiser Napoleon I. vor der Schlacht dem Jubilar Karsten Theel persönlich:

Mario Wendel, Ahornweg 5,
17367 Eggesin

Sport

Viele kleine Volleyballtalente im Anmarsch?

Mit Beginn des neuen Schuljahres geht es wieder rund in der Ferdinandshofer Schulsporthalle. Jeden Donnerstag ab 16:30 Uhr gehört die Halle für 2 Stunden den Volleyballminis – und da ist in den letzten Wochen mächtig was los. Viele neue Namen forderten die Übungsleiter und die Mädchen und Jungen, die schon länger dabei sind, heraus. Und es hieß natürlich: viel erklären und helfen. Es wird gelaufen und gesprungen, bunte Volleybälle fliegen durch die Halle und alle sind mit Eifer bei der Sache.



Noch sind die Mädchen und Jungen beim „Schnuppern“, das kann man bei „Grün-Weiß“ nämlich 4 Wochen kostenlos. Jede Woche kommen Kinder dazu. Momentan sind es über 20 Mädchen und erfreulicherweise viele Jungen, die die Übungsleiter auf Trab halten. Die Jüngsten gehen noch nicht zur Schule, die anderen in die Klassen 1 - 3. Einige kleine Talente machen schon auf sich aufmerksam. Aus der „alten“ Minigruppe sind gerade wieder einige Mädchen in die U 12 Gruppe gewechselt.

Wichtig ist aber gerade in diesem Alter, den Spaß am Sport und den Teamgedanken zu entwickeln. Noch ist alles neu und der Bewegungsdrang groß. 2 anstrengende Stunden, die aber wie im Fluge vergehen und allen Spaß machen.

Wer jetzt Lust bekommen hat, kann gern donnerstags mal vorbeischaun. Auch für ältere Mädchen und Jungen findet man bei „Grün-Weiß“ eine passende Trainingsgruppe.

Und wenn es doch lieber Fußball werden soll – es gibt auch hier eine Bambinigruppe bei „Grün-Weiß“!

Herbstzeit bei „Grün-Weiß“



Die Volleyballer hatten am 15. Oktober zu ihrem Kleinfeldturnier eingeladen. Neun Teams waren am Start, neben dem Pokalverteidiger – dem „Serviceteam spass attack“ aus Zarrenthin und dem Neuling Team „Pancake“ auch erstmals das Jugendteam der „Grün-Weißen“.

In drei Vorrundenstaffeln, gespielt wurden 2 Sätze bis 15, hieß es erstmal für viele, sich an das doch ungewohnte Kleinfeld zu gewöhnen. Aber es ging gleich zur Sache, viele Spiele endeten 1:1 nach Sätzen.

Nach der Zwischenrunde der Erst- und Zweitplatzierten ging es nach der Mittagspause in die Finalrunde. Wie schon in der Zwischenrunde ging es jetzt über 2 Gewinnsätze. Und es wurde um jeden Ball gekämpft, tolle Aktionen waren zu sehen. Ferdi's Jugend war jetzt richtig in Spiellaune. Hatten sie in der Vorrunde noch Respekt und vielleicht Abstimmungsprobleme, drehten sie jetzt richtig auf, auch wenn es „nur“ um die Plätze 7 – 9 ging. Und so konnten die Spiele gegen Adlershof II und Ferdi's Ehemalige jeweils im 3. Satz gewonnen werden. Auch die Eltern waren begeistert vom Spiel und der Stimmung im Team.

Die Runde um die Plätze 4 – 6 gewann das Team „Pancake“ und in der Finalrunde konnte sich Zarrenthin durchsetzen. Sie haben zwar gewackelt, waren aber noch nicht zu bezwingen.

Der Wanderpokal macht also erneut Station in Zarrenthin. Hier die Platzierungen:

1. Serviceteam spass attack
2. Ferdinandshof I
3. Adlershof I
4. Team Pancake
5. TSV Friedland
6. Ferdinandshof II
7. Ferdi's Jugend
8. Ferdi's Ehemalige
9. Adlershof II

Danke auch an die Kati und Hannah vom Jugendteam, die den Verkauf übernommen haben.

FAAT und Geburtstagsgäste unterstützen Sportjugend von „Grün-Weiß“



Im Oktober feierte die FAAT in Ferdinandshof das 25 jährige Firmenjubiläum. Gäste waren auch Nachwuchssportler und die Damenfußballmannschaft des SV „Grün-Weiß“. Wie bereits vor 5 Jahren waren die Gäste

auch diesmal darüber informiert, dass ihre Geldspenden dem sportlichen Nachwuchs der Großgemeinde zugute kommen. Am 25. Oktober war es nun soweit - Herr Lutz überbrachte der amtierenden Vereinsvorsitzenden Martina Krüger einen Spendenbeitrag in Höhe von 1660,- €, denn wie versprochen, verdoppelte die Geschäftsführung der FAAT den von den Gästen gespendeten Betrag.

Der Dank der Sportler von „Grün-Weiß“ geht an folgende Firmen und Privatpersonen: Herz Nutzfahrzeuge GmbH, Uwe Glodschei, Steuerberatungsgesellschaft Freund und Partner GmbH, Holztransporte Sandmann, Berthold Schultz, Jesse AG Eggesin, Detlef Batsch, Dr. Volker Böhning, ALWI Agrar GmbH & Co KG, Malerbetrieb Frank Poch, Frank Fleischhauer, Versandagentur Dieter Mengel, TÜV Nord Mobilität GmbH & Co KG, Rollik Trans GmbH, F. Nitsche und Albert Berner und natürlich an die FAAT.

Der Verein wird das Geld für Jahresabschlussturniere und Trainingslager in Nachwuchsbereich nutzen, aber auch zu den Festlichkeiten im Rahmen des 70-jährigen Vereinsjubiläum im Juli 2017.

Rothemühl

Liebe Einwohner unserer Gemeinde Rothemühl,

ich danke auf diesem Weg allen Wählern, die am 09.10.16 bei der Ergänzungswahl dafür gesorgt haben, dass unsere Gemeindevertretung wieder beschlussfähig ist und unsere Gemeinde dadurch vorerst weiter eigenständig bleibt! Danke vor allem den Wahlhelfern, was in Rothemühl ja nicht selbstverständlich ist.

Nun ist das Jahr bald wieder vorbei und wir starten in die Adventszeit. Dies ist Anlass, um auf das vergangene Jahr zurückzublicken:

Im Januar hatten wir die „Weihnachtsbaumverbrennung“, im März eine Frauentagsfeier und unser „Osterfeuer“, im Mai das „Herrentags-Volleyballturnier“ incl. Kaffeerrunde und Grillabend auf dem Sportplatz und im Juli ein „Scheunenfest“. Alle Veranstaltungen wurden hauptsächlich organisiert vom Sportverein und der Feuerwehrtruppe und alle Einwohner waren eingeladen. Veranstalter unseres „Scheunenfestes“ war Herr Mengel, finanzielle Unterstützung erhielten wir von der Firma Blitzschutz-Elektro Kamke aus Heinrichswalde sowie den ortsansässigen Unternehmern Malermeister Martin Dwork, Fliesenleger Cornelius Hahn, Trockenbau Steffen Pagel, Rohrleitungsbau Schanzenberg, Ing.-Büro Solveig Voltz und Jens George. Zusätzlich notwendigen Strom erhielten wir von Familie Lemke als Nachbarn des Geländes.

Die schlechte finanzielle Lage der Gemeinden ist allen bekannt.

Zu Beginn des Jahres haben wir unsere Straßenlaternen auf stromsparende und hoffentlich langlebige LED-Beleuchtung umgestellt, in den Sommermonaten wurde der „Treff der Generationen“ saniert.

Ich danke den freiwilligen Helfern, die an den Wochenenden die Räume komplett ausgeräumt, Beton und Fliesen abgestemmt, Wasseranschlüsse und Fliesen neu verlegt und nach Fertigstellung der Maßnahme auch wieder alles eingeräumt und sauber gemacht haben. Große Unterstützung erhielten wir hierbei von der kompletten Familie Hahn, Jörg und Martin Baumbach, Ringo Voltz und Jonny Sonnemann, alles Mitglieder des Sportvereins.

Der „Treff der Generationen“ wurde saniert, weil wir mit dem kleinstmöglichen finanziellen Aufwand noch Räumlichkeiten mit sanitären Anlagen für unsere Gemeinde erhalten wollen. Auch wir hätten lieber das „Deutsche Haus“ im Zentrum saniert, aber die Kosten dafür und für die weitere Unterhaltung können wir nicht mehr aufbringen. Also: „Lieber den Spatz in der Hand, als die Taube auf dem Dach.“

Unser Gemeindearbeiter Herr Muchow ist nur noch für 6,5 Std/Woche eingestellt, Herr Radtke nur für 3 Std/Woche. Herr Pretzer arbeitet freiwillig in der Gemeinde und erhält dafür eine geringe Aufwandsentschädigung.

Da müsste man verstehen, dass unsere Gemeindeflächen und der Friedhof nicht immer an den von Ihnen gewünschten Tagen gemäht und gereinigt sind.

Im Dezember lädt der Sportverein mit der Feuerwehrlöschgruppe alle Einwohner zu 2 weiteren Veranstaltungen ein: Am 03.12. zum Adventsmarkt an der Scheune und am 09.12. zur Adventsfeier in den „Treff der Generationen“.

Die Mitglieder der Volkssolidarität treffen sich am 07.12. zur Weihnachtsfeier. Die regelmäßigen Veranstaltungen der Volkssolidarität für unsere Senioren werden von Familie Kutzner organisiert. Familie Kutzner macht dies ehrenamtlich und investiert viel Fleiß und Zeit dafür.

Die Treffen der Volkssolidarität finden in gemeindeeigenen Räumen statt, die Gemeinde trägt die Kosten für die Unterhaltung dieser Räume und finanziert Heizung, Strom, Wasser

etc. Es wäre also theoretisch möglich, dass alle Rentner an diesen Veranstaltungen teilnehmen. Auch Fam. Borchardt lud bisher alljährlich die Einwohner zu einer privaten Weihnachtsfeier ein und erhielt immer regen Zuspruch.

Zusammengefasst: Die Veranstaltungen in unserem Dorf werden von ortsansässigen Vereinen und Privatleuten durchgeführt, die Gemeinde beteiligt sich nur mit Zuschüssen für diverse Kulturprogramme bzw. der Zurverfügungstellung von Veranstaltungsflächen und -räumen. Gemeindevertreter und ich persönlich als Mitglied des Sportvereins beteiligen sich freiwillig an der Organisation. Getränke und Essen zahlt jeder selbst. Der Veranstalter finanziert den Einkauf selbst vor und trägt somit auch das Risiko der Fehlkalkulation.

Diese Vereine und Privatleute unterstützen aber auch im Gegenzug die Gemeinde bei der Erhaltung und Pflege unseres Sportplatzes und der gemeindeeigenen Objekte.

Mittlerweile wurden mehrere „Beschwerden“ geäußert, dass keine „Gemeinde-Rentnerweihnachtsfeier“ mehr stattfindet. Ist es wirklich notwendig, in einer so kleinen Gemeinde 3 Weihnachtsfeiern und einen Adventsmarkt zu gestalten, weil ca. 20 Senioren nicht zusammenfinden können, die zusätzlich auch noch von zu Haus mit einem Fahrzeug abgeholt werden wollen?

Es muss eingekauft, eingedeckt, abgewaschen und aufgeräumt werden. Wir haben nicht mehr mehrere Gemeindegestellte, ABM oder 1-€-Jobber, die diese Aufgaben in den vergangenen Jahren übernommen haben.

Auch der „Fahrdienst“ war schon immer eine „private, freiwillige Gefälligkeit“, die viele jetzt für selbstverständlich erachten. Diese Aufgaben haben übrigens auch in der Vergangenheit nicht die Gemeindevertreter erledigt, wie von einigen „gefordert“.

Ehrenamtlich Tätige sind „nebenbei“ meist noch berufstätig. Frau Kutzner hat sich zur Mithilfe bei der Organisation einer Senioren-Weihnachtsfeier bereiterklärt, ich persönlich würde einen Kuchen backen und beim Aufräumen helfen. Die Gemeinde stellt die Räume zur Verfügung und bietet einen finanziellen Zuschuss für kulturelle Unterhaltung. Sie brauchen folglich nur noch weitere freiwillige Helfer suchen, eine Vorfinanzierung für Essen und Getränke und Leute, die bereit sind, sie mit dem eigenen PKW zu befördern. Es bleibt ja noch ein wenig Zeit... Wir haben den 14.12. als Termin für diese Weihnachtsfeier vorgemerkt.

Es gibt einige Dinge, von denen ich mir wünsche, dass Sie alle darüber in der „besinnlichen“ Adventszeit nachdenken. Ich werde keine Zeit dafür haben, da der Sportverein dann auch schon die Silvesterfeier organisiert, zu der selbstverständlich wieder alle Einwohner eingeladen sind. Und in meiner Funktion als Bürgermeisterin sind gerade im Dezember noch viele Dinge mit der Amtsverwaltung zu besprechen, um das Haushaltsjahr abzuschließen und das neue vorzubereiten.

Für ein friedliches, kameradschaftliches, herzliches Gemeinschaftsleben sollte man selbst etwas dazutun. Geben und Nehmen!

„Die Kunst des schönen Gebens wird in unserer Zeit immer seltener, in demselben Maße, wie die Kunst des plumpen Nehmens, des rohen Zugreifens täglich allgemeiner gedeiht.“ (Heinrich Heine)

Ich wünsche allen Einwohnern eine schöne Adventszeit und ein respektvolles, freundliches MITEINANDER.

Solveig Voltz
ehrenamtliche Bürgermeisterin

Altwigshagen

Herbstlesung und Weihnachtskino im Dorfhaus Wietstock

In Wietstock findet seit diesem Herbst eine besondere Veranstaltungsreihe statt: Kultur im Dorfhaus bringt Filme und Lesenswertes in die Region und ermöglicht dem Publikum Gespräche mit Autorinnen und Autoren, mit Filmemachern und interessanten Gästen. Gezeigt wird großes und kleines Kino im gemütlichen Kaminzimmer des Dorphauses.



LESUNG 19.11. 16 Uhr

Bauerntöchter

KULTUR IM DORFHAUS II:
LESUNG MIT PETRA DÖHLER
„Bauerntöchter-Triologie“ von Ulrike Siegel
AIWi Agrar-Chefin Petra Döhler liest aus ihrer Erzählung

Mit einer Spende unterstützen Sie den weiteren Ausbau des Dorphauses.
Eintrittsgeld nach eigenem Ermessen

proWietstock e.V. ist ein gemeinnütziger Verein, der sich der kulturellen Belebung des Dorflebens in Wietstock und seiner Umgebung widmet und mit dem „Dorfhaus“ einen Ort für Begegnungen schaffen möchte.

proWietstock e.V.
Dorfstraße 46
17379 Altwigshagen, 01 Wietstock
pro@wietstock.de
facebook.com/prowietstock

Mit freundlicher Unterstützung der Sparkassenstiftung Uecker-Randow

Samstag, 19. November 2016, 16 Uhr im Dorfhaus Wietstock

Am 19.11.2016 ist zunächst Petra Döhler bei uns zu Gast. Viele kennen Frau Döhler als Geschäftsführerin der AIWi Agrar GmbH in Altwigshagen – nun aber liest sie aus ihren „Bauerntöchter“-Erzählungen und gibt uns Einblicke in die Welt ihrer Familie und in ihre Überlegungen zum Leben auf dem Lande. Los geht es also um 16:00 Uhr.



Weiter geht es am 3. Dezember 2016 mit unserem Weihnachtskino.

Diesmal zeigen wir einen ganz besonderen Weihnachtsfilm. In „Polska Love Serenade“ von Monika Woytillo verschlägt es einen Mann und eine Frau kurz vor Weihnachten in die polnische Provinz. Gemeinsam entdecken sie den „Zauber“ polnischer Weihnacht.

Der Film ist eine zum Schreien komische Abhandlung mit Vorurteilen und verschont weder die deutsche noch die polnische Seite.

Los geht es um 15:00 Uhr mit einem Adventskaffee und leckerem Kuchen. Der Film startet um 17:00 Uhr mit freundlicher Unterstützung der Sparkassenstiftung Uecker-Randow! Über die Eintrittshöhe entscheiden Sie. Mit einer Spende unterstützen Sie den weiteren Ausbau des Dorphauses.

pro Wietstock e.V. ist ein Verein, der sich der kulturellen Belebung des Dorflebens in Wietstock und seiner Umgebung widmet und mit dem „Dorfhaus“ einen Ort für Begegnungen schaffen möchte.

facebook.com/prowietstock



Jagdgenossenschaft Altwigshagen

Frau Petra Döhler (Jagdvorsteher)
Hauptstr. 17, 17379 Altwigshagen

Sehr geehrte Mitglieder der Jagdgenossenschaft Altwigshagen, sehr geehrte Jägerschaft der Pächtergemeinschaft Altwigshagen,

ich lade Sie recht herzlich zu unserer

Mitgliederversammlung am 06.12.2016 um 17:00 Uhr

in die Räume der Gemeinde Altwigshagen
(Alte Schule, Theodor-Körner-Straße) ein.

Tagesordnung:

1. Beschlussfassung über eine Optionserklärung gegenüber dem Finanzamt zur Beibehaltung der alten Rechtslage und Verzicht auf Ausweisung der Mehrwertsteuer auf Pachtzahlung ab dem Jahr 2017 in Höhe von 19 %.
2. Möglichkeit der Jagdpächter, über das angelaufene Jagdjahr zu berichten
3. Sonstiges und Möglichkeit der Diskussion

Petra Döhler, Jagdvorsteher



Jagdgenossenschaft Wietstock

Frau Petra Döhler (Jagdvorsteher)
Hauptstr. 17, 17379 Altwigshagen

Sehr geehrte Vorstandsmitglieder, sehr geehrte Landbesitzer, sehr geehrte Jagdausübende,

zu unserer jährlichen

Jagdgenossenschaftsversammlung am 07.12.2016 um 17:00 Uhr

im Raum der Gemeinde Wietstock - Dörphus

lade ich Sie recht herzlich ein.

Tagesordnung:

1. Finanz- und Kassenbericht durch Frau Döhler
2. Auswertung des Jagdjahres durch Herr Lübken
3. Beschlussfassung über die Entlastung des Vorstandes
4. Beschlussfassung über eine Optionserklärung gegenüber dem Finanzamt zur Beibehaltung der alten Rechtslage und Verzicht auf Ausweisung der Mehrwertsteuer auf Pachtzahlung ab dem Jahr 2017 in Höhe von 19 %.

Petra Döhler, Vorsteher

**EVANGELISCHE
KIRCHENGEMEINDEN IM
PFARRBEREICH ALTWIGSHAGEN**
Dorfstr. 46 - 17375 Leopoldshagen (Tel. 039774 20247)

Sonnabend, 19.11.2016, 17:00 Uhr
St. Magdalena Wietstock, Gottesdienst

Sonntag, 27.11.2016, 10:30 Uhr
Kirche Altwigshagen, Sonntagsgottesdienst

Mit herzlichen Grüßen von Haus zu Haus
Ihr Pastor Rainer Schild

Kinder



Volkssolidarität Uecker-Randow e.V.
Integrative Kindertagesstätte „Spatzennest“
Grünhof 18a, 17379 Eichhof
039778 20670



„Bei der Feuerwehr wird der Kaffee kalt“

Mit der Geschichte „Bei der Feuerwehr wird der Kaffee kalt“ lernten die Kinder der Käfergruppe der integrativen Kita „Spatzennest“ der Volkssolidarität Uecker-Randow e. V. die unterschiedlichen Einsatzorte der Frauen und Männer der Feuerwehr kennen. Nicht nur, dass ein Haus brennen kann oder sie bei Verkehrsunfällen helfen, nein, auch zu Hause kann schnell mal ein Feuer ausbrechen. Durch Experimente lernten die Kinder Regeln, die im Umgang mit dem Element Feuer sehr wichtig sind.

In einer Beispielsituation haben wir geübt, wie man einen Notruf absetzt. Die Kinder haben nicht nur die Notrufnummer kennengelernt, auch wie man sich am Telefon meldet (mit Namen, Straße, Ort, was passiert ist und ob verletzte Personen vor Ort sind). Alle Bereiche der Bildungskonzeption kamen zur Anwendung. Unsere Kinder lernten das Lied: „Die Feuerwehr...“, welches sie mit wahrer Begeisterung sangen.



Aus einfachen Materialien bastelten wir uns eine eigene Feuerwehr mit Feuerwehrmännern.

Ganz aufgeregt waren alle Kinder als es nun endlich am 15.09.2016 zur Feuerwache nach Ferdinandshof ging. Von der Kita wurden wir mit einer kleinen Feuerwehr von Herrn Meier abgeholt. Verschiedene Löschfahrzeuge standen in Ferdinandshof schon bereit.



Zuerst sahen wir einen Film vom „Feuerwehrmann Sam“, der alle Kinder sehr begeisterte. Dann lernten wir unterschiedliche Spezialausrüstungen der Feuerwehrleute kennen.

Wer wollte, konnte sich auch als Feuerwehrmann verkleiden. Das war für die Kinder ein ereignisreicher Moment. Nun ging es noch zu den Löschfahrzeugen. Hier konnten die Kinder die Fahrzeuge von innen betrachten, und es wurden die jeweiligen Geräte von Herrn Meier und seinen Kameraden sehr gut erklärt. Der krönende Abschluss war, dass wir in 2 großen Feuerwehren und viel „Tatütata“ eine große Dorfrunde mitfahren konnten.

Mit vielen Emotionen und ganz besonderen Erfahrungen fuhr uns Herr Meier mit der kleinen Feuerwehr und unserer Fahrdienst der Volkssolidarität Uecker-Randow e. V. wieder zur Kita.



Wir, die Kinder und Erzieherinnen der Käfergruppe, möchten uns für den erlebnisreichen Vormittag bei Herrn Frank, Herrn Meier und den Feuerwehrleuten der Freiwilligen Feuerwehr Ferdinandshof ganz herzlich bedanken.



Die praktische Umsetzung unseres Wissens erfolgte am 28.09.2016 mit unserer jährlichen Brandschutzübung in der Kita „Spatzennest“. Nach dem Feueralarm hieß es Ruhe bewahren und raus zum Sammelplatz auf unseren Spielplatz. Die Kinder reagierten sehr emotional auf den aus der Kita steigenden Rauch. Dann sprangen auch die Rauchmelder an und piepten laut.

Als die freiwilligen Feuerwehrleute aus Eichhof eintrafen, standen plötzlich nicht alle Kinder und Erzieher auf dem Sammelplatz. Innerhalb kürzester Zeit führte ein mit Atemschutz ausgerüsteter Trupp die beiden Vermissten aus der Einrichtung ins Freie.

„Zum Glück alles nur Übung!“ Nach ca. 30 Minuten war die ganze Aufregung vorbei, die Feuerwehr rückte ab und die Kinder durften zurück in die Einrichtung.

Diese Übung ist noch lange Gesprächsthema bei den Kindern!

Das Team der Kita „Spatzennest“
der Volkssolidarität Uecker-Randow e. V.

Wilhelmsburg



Volkssolidarität Uecker-Randow e.V.
Integrative Kindertagesstätte „Spatzennest“
Grünhof 18a, 17379 Eichhof
039778 20670



Laterne, Laterne, Sonne, Mond und Sterne

Das Lichterfest der Kita „Spatzennest“ der Volkssolidarität Uecker-Randow e.V. im Oktober jeden Jahres ist zu einer beliebten Tradition in unserer Gemeinde Wilhelmsburg geworden. Am 14.10.2016 war es endlich wieder soweit. Viele aufgeregte Kinder mit bunt leuchtenden Laternen sowie ihre Eltern und Großeltern trafen sich vor unserer Kita.



Auch das Wetter unterstützte unser Fest an diesem Abend und die Regenwolken blieben verschlossen.

Der „Lichterzug“ durch Eichhof-Grünhof wurde von den Fahrzeugen der Freiwilligen Feuerwehr Wilhelmsburg geführt und begleitet.

Der Duft frischer Bratwurst, die Wärme des Lagerfeuers und Partymusik empfingen uns auf dem Sportplatz. Zuerst stürmten alle Kinder zum „Blätterberg“, in dem viele kleine süße Überraschungen versteckt waren. Es gab kein Herbstblatt, das nicht bewegt wurde. Auch das Backen des Knüppelkuchens bereitete Freude, und er schmeckte allen lecker.



Gestärkt, müde und glücklich traten Groß und Klein im Mondschein den Heimweg an.

Ein herzliches Dankeschön möchten wir allen fleißigen Helfern sagen, die uns bei der Vorbereitung und Durchführung unseres Lichterfestes zahlreich unterstützt haben!

Das Team der Kita „Spatzennest“ der Volkssolidarität Uecker-Randow e.V.



Die Bürgerinitiative und der Dorfverein „Freie Friedländer Wiese“ sowie Einwohner aus unserer Gemeinde trafen sich am Samstag, den 15.10.16 auf dem Bolzplatz in Eichhof, um ihn wieder ein wenig Leben einzuhauchen. Auch die Feuerwehr unterstützte uns tatkräftig.



Die Fußballtore wurden gestrichen, die Bänke erneuert, das Laub gefegt. Alle packten mit an. Ob Klein oder Groß... im Anschluss gab es lecker eBratwurst...

Die nächsten Projekte werden schon geplant.

(Die Bilder wurden von Frau Janz und Herrn Wollmann zur Verfügung gestellt.)

Familie Funk



Bürger informieren Bürger

Jeden 2. und 4. Montag im Monat
treffen wir uns um 19:00 Uhr
im Gemeindesaal Wilhelmsburg

Ansprechpartner:

Familie Funk, Tel. 039778 127697
Herr Bendler, Tel. 039778 20128

Jeder interessierte Bürger ist herzlich eingeladen!



Die Freiwillige Feuerwehr Hammer an der Uecker

Retten - Bergen - Löschen - Schützen



Geburtstage im November

Wir wünschen allen Kameraden, die im November Geburtstag haben, alles Gute, Gesundheit und viel Erfolg im persönlichen Leben.

25.11. Lars Döbler
26.11. Andreas Büchler
26.11. Tim Zobel
27.11. Lukas Strahl

Reserveabteilung
Einsatzabteilung
Jugendwehr
Jugendwehr

BM D. Berndt
Gemeindewehrführer



Feuerwehr Altwigshagen

Die Kameradinnen und Kameraden der FF Altwigshagen gratulieren dem Kameraden Dirk Zöllner recht herzlich zum Geburtstag.

Erste Sturmtage über dem Norden

Vom 27. bis 29.10.2016 zog ein herbstliches Sturmtief über die Gebiete im Norden Deutschlands. Unter dem Namen „Christian“, als Sturmtief, sowie in den nördlichen Ländern unter dem Begriff Herbststurm „Simone“, wurde viel Schaden angerichtet.

Auch in der Gemeinde Altwigshagen ertönten die Sirene und die Pieper der Kameraden der FF.

Wie immer rückten die Kameraden einsatzbereit und zügig aus.



Auf der Verbindungsstraße Altwigshagen-Ferdinandshof behinderten umgestürzte Bäume den Verkehr. Die Behinderung wurde von den Kameraden beseitigt.

Die Sirene ertönte an diesem Tag noch mehrmals, ausgelöst von der Leitstelle. Ein Ausrücken der Wehr war aber nicht erforderlich.

Wie immer Danke an die beteiligten Kameradinnen und Kameraden.

Atemschutzanlage

Wir gratulieren den Kameraden B. Stüwe und R. Salow. Sie bestanden erfolgreich die Atemschutzprüfung und stellten ihre Kondition unter Beweis.

U.-H. Götz



Im Winter, wenn es stürmt und schneit,
Und's Weihnachtsfest ist nicht mehr weit.
Da kommt weit her aus dunklem Tann
der liebe, gute Weihnachtsmann.

Am **11.12.2016 um 15:00 Uhr**, ist es in **Altwigshagen** soweit.

Alle Interessierten aus Nah und Fern sind ganz herzlich eingeladen.

Der **Weihnachtsmarkt** findet auf dem Gelände der Gemeinde statt.

Die Veranstalter

Dies und das



„GeroMobil“ und „Dörpkieker“ Tourenplan



Das „GeroMobil“ ist in folgenden Gemeinden unterwegs und steht allen pflegenden Angehörigen und Ratsuchenden mit dem Schwerpunkt Demenz, Demenzfrüherkennung kostenlos zur Verfügung.

Seit einigen Wochen ist der „Dörpkieker“ mit an Bord. Dieses Projekt ergänzt das bestehende Angebot und wendet sich an alle, die gemeinsam mit Nachbarn und Freunden aktiv ihr Leben gestalten möchten.

15.11.2016	11:00 - 11:45 Uhr	Rothemühl, Parkplatz am Festplatz
	12:00 - 12:45 Uhr	Heinrichswalde, Platz vor dem Gemeindebüro
	14:00 - 14:45 Uhr	Wilhelmsburg, Platz vor dem Gemeindebüro
22.11.2016	12:00 - 12:45 Uhr	Ferdinandshof Platz vor der Sparkasse
01.12.2016	13:00 - 14:00 Uhr	Altwigshagen bei der Feuerwehr

Ansprechpartner: Monika Clasen, Projektleiterin
Telefon: 03976 238225, Mobil: 0151 58781007
Christel Schultz, Projektmitarbeiterin Dörpkieker
Mobil: 0171 7777561
E-Mail: geromobil-torgelow@volkssolidaritaet.de



CariMobil - Beratung auf Rädern

Wir kommen zu Ihnen, sprechen mit Ihnen und unterstützen Sie bei



- Fragen zu Anträgen, amtlichen Schreiben und Behördenangelegenheiten, Fragen zu Miete, Wohnen und Wohngeld
- Fragen des Auskommens und des Lebensunterhalts
- Fragen zu Arbeit, Arbeitslosigkeit, ALG I und ALG II (Hartz IV)
- Fragen zur Erziehung, Schule und den Berufswegen Ihrer Kinder,
- Fragen zu Krankheiten, Krankheitsfolgen, Rehabilitation und Pflege

Mittwoch, 16.11.2016

12:00 - 12:30 Uhr Altwigshagen am Neubau

Montag, 05.12.2016

08:30 - 09:00 Uhr Wietstock, Dorfmitte-Gemeindehaus
09:15 - 10:00 Uhr Ferdinandshof, Schulstraße
10:15 - 10:45 Uhr Heinrichswalde, Gemeindehaus

Wir stellen Kontakte her, informieren und beraten Sie kostenlos sowie unbürokratisch.

CariMobil Pasewalk
Caritasverband für das Erzbistum Berlin e. V.
Bahnhofstr. 29, 17309 Pasewalk
Mobil: 0172 53 56 776
carimobil.pasewalk@caritas-vorpommern.de



Weihnachtsmarkt in Pasewalk

Pasewalker Weihnachtsmarkt

09. - 11. Dezember | Dritter Advent

MARKTPLATZ

**Freitag | 9. Dezember 2016**

- 16:00 Uhr Lebendiger Adventskalender der Evangelischen Kirchengemeinde mit „Stop & Go“
- 17:00 Uhr Eröffnung des Weihnachtsmarktes durch die Bürgermeisterin Sandra Nachtweih und den Vorsitzenden des Unternahmervereins Torsten Schultz
- 17:10 Uhr Weihnachten mit der Grundschule „Ueckertal“
- 18:00 Uhr Eröffnung Glühweinparty, anschließend Glühweinjury mit Glühweinverkostung
- 18-22 Uhr Glühweinparty mit „Two for Fun“

Samstag | 10. Dezember 2016

- 11:00 Uhr Weihnachtliches Trompetenspiel mit Kurt Witt
- 11:15 Uhr Weihnachtsmannbegrüßung durch die Bürgermeisterin Sandra Nachtweih und den Vorsitzenden des Unternahmervereins Torsten Schultz

Danach: Gemeinsamer Stollenanschnitt des Lila Bäckers
Anschließend: Rundgang und Prämierung des schönsten Standes.

- 11:30 Uhr Weihnachten mit DJ Sun & Co.
- 12:00 Uhr Weihnachten mit der Kreismusikschule
- 13:00 Uhr Weihnachtliches Trompetenspiel mit Kurt Witt
- 12-14 Uhr WalkActs mit der Rethra-Gruppe
- 14:00 Uhr DER NÄCHSTE BITTE – für Kinder und ihre Eltern
Ein Wiedersehen mit Frau Pupp doktor Pille
- 15:00 Uhr Das Rentier des Weihnachtsmanns auf dem Weihnachtsmarkt
- 15:30 Uhr Vorpommersches Blasorchester
- 14-16 Uhr Ballonmodellieren mit Zwergenfeier Eventmanagement
- 17:00 Uhr Zumba mit Magda
- 18-22 Uhr Live Musik

Sonntag | 11. Dezember 2016

- 10:00 Uhr Gottesdienst der evangelischen Kirchengemeinde
- 11:00 Uhr Weihnachtliches Trompetenspiel mit Kurt Witt
- 11:15 Uhr Weihnachten mit DJ Sun & Co.
- 12-14 Uhr WalkActs mit der Rethra-Gruppe
- 13:00 Uhr Pommersche Bläser
- 14-16 Uhr Ballonmodellieren mit Zwergenfeier Eventmanagement
- 14-15 Uhr Das Rentier des Weihnachtsmanns auf dem Weihnachtsmarkt
- 15-15 Uhr Weihnachtsprogramm mit Diana & Marco
- 16:00 Uhr Lebendiger Adventskalender
- Danach bis 17:00 Uhr Weihnachten mit DJ Sun & Co.

Der Weihnachtsmann ist an beiden Tagen auf dem Weihnachtsmarkt unterwegs, mal mit seinem Rentier und mal alleine. Wer ein Foto von sich und dem Weihnachtsmann oder auch mit der ganzen Familie wünscht, meldet sich im Zelt bei Frau Ernst. Die Zeiten entnehmen Sie bitte dem Aufsteller.
DJ | Moderation | Technik an allen Tagen DJ Sun & Co - Sven Ronneburg

Weihnachtsbaumverkauf
Nagels Grünmarkt verkauft Weihnachtsbäume
- greifen Sie zu, solange der Vorrat reicht!



- Mit 38 Partnerbüros in Deutschland, Österreich und der Schweiz -

Haff-Immobilien.de

Töpferstraße 14
17373 Ueckermünde

Büro: 039771 597977
Mobil: 0170-23 19 747
Fax: 039771 597978

 **Thomas Michaelis**
Selbstständiger Immobilienmakler

 **Katrin Buß**
Büromanagement

...wenn Immobilien, dann Thomas Michaelis!
www.remax-haff-immobilien.de

Bestattungshaus Lewerentz

Bahnhofstraße 52 • 17379 Ferdinandshof

Erd-, Feuer- und Seebestattungen
Erledigungen aller Formalitäten
Bestattungsvorsorge zu Lebzeiten
Lokalität und Ausrichtung der Kaffeetafel

Tag und Nacht erreichbar Tel.: 039778/22915

Zufriedene Mitglieder unser Ziel

TGW

 **bezahlbar**
Jugend-WG's

 **wohnlich**
Familienfreundlich

 **sicher**
Seniorengerecht

Torgelower Gemeinnützige Wohnungsgenossenschaft e. G.

IHR PARTNER FÜR GUTES UND SOZIALES WOHNEN

Bahnhofstr. 39 A • 17358 Torgelow
Tel.: 03976 / 28 05 50

 **Steinmetzbetrieb Pribnow**
Inh. Lutz Wolff

Grabsteine & Einfassungen
Küchenarbeitsplatten
Fensterbänke • Treppen • Abdeckungen

Espelkamper Str. 12 - - 17358 Torgelow - - 03976/202027
www.Steinmetzbetrieb-Pribnow.de

Weihnachstausgabe

Das nächste Amtsblatt
Torgelow-Ferdinandshof erscheint
am **14.12.2016.**

Annahmeschluss für
Anzeigen ist der
01.12.2016.

Tel.: 039753/22757
helms@schibri.de



ÖFFENTLICHE BEKANNTMACHUNG

Die Kleingartenanlage „Schleusenufer“ e.V. bittet Herrn Daniel Jag, die für ihn hinterlegten Unterlagen am 30.11.2016, beim Vereinsvorstand oder beim Ordnungsamt der Stadt Torgelow abzuholen.

Der Vorstand

OPTIK1
QUALITÄT ZUM BESTEN PREIS

Gültig bis: 03.12.2016



- Fassung aus unserer umfangreichen Aktions-Kollektion
- Qualitäts-Kunststoff-Gleitsichtgläser
- Stufenlos scharfes Sehen in allen Entfernungen
- Individuell angefertigt

Brille komplett 39,- *
inkl. Härtung und Vollentspiegelung nur 109,-*

Gleitsichtbrille komplett 89,- *
inkl. Härtung und Vollentspiegelung nur 168,-*



* Bis + - 4 dpt/cyl + 2 dpt (Gleitsichtgläser Add 3,0)

KNAUS AUGENOPTIK
...extrem preisgünstig!

Torgelow
Ueckerpassage 1, Tel.: 03976-204686

Ueckermünde
Schulstraße 18-19, Tel.: 039771-528952

Gerne sind wir für Sie da: Mo bis Fr: 09-13 Uhr und 14-18 Uhr Sa: 09-12 Uhr

HERBSTANGEBOTE BEI KNAUS AUGENOPTIK

Es ist Herbst und der Winter nicht mehr fern! Gerade jetzt in der etwas dunklen Jahreszeit ist gutes Sehen besonders wichtig. Daher sollten Sie sicher gehen, dass Ihre Brillenstärke noch ausreichend ist. Deshalb empfehlen die Optiker von **KNAUS Augenoptik** in regelmäßigen Abständen, am besten jährlich, die Sehkraft überprüfen zu lassen und mit den aktuellen Brillenwerten zu vergleichen. Das geht schnell, tut nicht weh und bringt Ihnen Gewissheit, dass gutes Sehen mit Ihrer Brille noch garantiert ist.

Aber auch für alle die keine Brille tragen, ist es von Vorteil, hin und wieder einen Sehtest beim Augenoptiker machen zu lassen. Nur so können Sie sicher sein, dass Ihre Sehkraft noch ausreichend ist! Für alle, die danach eine Brille brauchen, gibt es noch eine gute Nachricht. Bei **KNAUS Augenoptik** erhalten Sie Ihre komplette Brille für die Ferne oder Nähe schon für 39,00 €. Und die komplette Brille mit Gleitsichtgläsern erhalten Sie schon für 89,00 €. Die Komplettangebote beinhalten eine hochwertige Metall- oder Kunststoff-Fassung mit Qualitäts-Kunststoff- Gläsern. Diese Gläser sind leicht und dadurch sehr komfortabel und wurden mit modernster Technologie hergestellt.

Das alles erhalten Sie mit individueller Beratung und TOP-Service bei Ihrem bewährten Team von **KNAUS Augenoptik** hier bei uns in Torgelow und Ueckermünde.

Ja, Sie
leasen richtig.

Für
195,00 €
mtl. leasen.¹



Bringen Sie Schwung in Ihr Geschäft und 2,5 t Anhängelast, Dank Allrad

Leasing leicht gemacht. Ihren Jungen Gebrauchten gibt es auch ganz ohne Sonderzahlung – und am Ende der Leasingdauer geben Sie Ihr Fahrzeug einfach wieder zurück.²
Jetzt auch für Selbstständige.

Tiguan 2.0 l TDI 103 kW (140 PS)

EZ 12/2014, 10.997 km

Ausstattung: Allrad, Anhängerzug 2.5t, Parklenkassistent inkl. ParkPilot, Sitzheizung vorn, Klimaanlage, Start-Stopp-System, Spurhalteassistent "Lane Assist", u.v.m.

Sonderzahlung:	1.000,00 €
Nettodarlehensbetrag (Anschaffungspreis):	28.250,00 €
inkl. Zulassungskosten	
Sollzinssatz (gebunden) p. a.:	0,12 %
Effektiver Jahreszins:	0,12 %
Jährliche Fahrleistung:	10.000 km
Laufzeit:	36 Monate
Gesamtbetrag:	8.020,00 €

36 mtl. Leasingraten à 195,00 €¹

¹ Ein Angebot der Volkswagen Leasing GmbH, Gifhorn Str. 57, 38112 Braunschweig, für die wir als ungebundener Vermittler gemeinsam mit dem Kunden die für den Abschluss des Leasing-Vertrags nötigen Vertragsunterlagen zusammenstellen. Das Angebot gilt für Privatkunden und gewerbliche Einzelabnehmer mit Ausnahme von Sonderkunden für ausgewählte Modelle. Bonität vorausgesetzt. ² Zum regulären Vertragsende geben Sie einfach das Fahrzeug im vertragsgemäßen Zustand zurück; das Gebrauchtwagenrisiko trägt die Volkswagen Leasing GmbH.

www.dein-autozentrum.com



Feldstrasse 24
17309 Pasewalk
Tel.: 03973 20 700

**E-Mobilität
erfahren**

Dein Autozentrum

vom 1.9.-31.12.2016

**E Golf oder Golf GTE als
Ersatzwagen kostenlos*
testen**

Unter allen Testern wird ein Gewinner ausgelost.
Sie können eine Spende für Ihren regionalen
Verein im Wert von 300,--€ gewinnen.

* Sie zahlen lediglich eine 10,--€ Versicherungs- und Reinigungspauschale.
Bis zu 100 km wird die Betankung durch uns übernommen!



Garantiert. Gute Gebrauchtwagen.

Dein Autozentrum  www.dein-autozentrum.com